BON DIA Aruba
Diasabra 23 di Januari, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com
Gosa Carnaval 1,50 Florin

Dos morto violento riba dia di eleccion na Corsow

Partido PAR ta ganador

W'STAD- Mientras cu e proceso electoral a bai relativamente trankilo ayera na Corsow, un rato prome cu resultado di eleccion a bira conoci, e situacion a cambia den oranan di anochi ora cu dos ersona a perde nan bida den forma violento.

E incidente aki a sosode den e bario di Marchena caminda dado un grupo di persona cu tabata para den Caya Berom, a mira di repente un auto pasa bai y for di cual auto nan a los un serie di bala for di un arma di candela, matando un persona al instante mientras cu a laga otro seriamente herida, kende un rato despues a ser declara morto na su yegada na hospitaal.

E asesinonan a core bai despues y polisnan tabata den alerta formal pa detene e antisocialnan aki.

Pa loke ta resultado di eleccion, PAR a keda e partido mas grandi logrando 6 asiento, pues bayendo dilanti c'un asiento, sigui pa Lista di Cambio cu a logra 5 asiento. E partido Pueblo Soberano a logra 2 asiento mientras cu Partido Nacional a haya un asiento. Remarcabel ta e hecho cu partido FOL cu tabatin dos asiento prome cu eleccion, a Sali e gran perdedor ora cu el a perde ambos asiento den e proceso aki.

Cu un total di 2771 persona so cu a ricibi vacuna den 2010

E DI DOS RONDA DI VACUNA CONTRA SWINE FLU TABATA UN FRACASO

Pagina 3.

Reina Infantil Isalys Geerman di Kids y Reina Hubenil Melouanne Petrocchi di Champagne

ORANJESTAD – Aruba Entertainment Center tabata yena di energia Infantil, Hubenil. Un total di 9 candidata a decora e stage anochi dunando presentacionnan spectacular. E candidatanan infantil a presenta shownan educativo y masha bunita. Mientras cu e candidatanan hubenil a yena e stage di color y hopi creatividad. Esnan presente por a disfruta di presentacionnan bunita y masha impresionante. Aki ta sigui e premiacion di e anochi:

LOCAL

Hues cu solucion practico den caso di Noord Lab Center y Alpha Interlab contra AZV

Pagina 7

Apesar cu antisocialnan a los tiro riba cede di Partido Ni Un Paso Atras

Proceso di eleccion a bai relativamente trankil na Corsow

Tabatin keho riba proceso electronico di votacion





ORANJESTAD - Antias a pasa den proceso di votacion pa Staten ayera. Durante e proceso di eleccion aki tabata tin diferente discusionnan cu a tuma luga. E proceso di votacion a cuminsa den horanan di mainta masha trankilo y a sigui asina tambe durante dia.

Loke tabata un di e kehonan cu mas a tuma luga ta e hecho cu riba e cede di Partido Ni un Paso Atras, antisocialnan of contrincantenan politico lo mester a los tiro riba e edificio aki lagando atras 9 impacto di bala y tambe 9 huls y buraco.

VOTACION

Bayendo bek riba e proceso di votacion cu a tuma luga ayera na Antia, Curacao e proceso a cana hopi trankilo mes. Durante e proceso na Curacao e votacion a tuma luga por medio di e sistema Smart Matic, cu ta un sistema automatisa, cu a percura pa e proceso cana hopi mas lihe cu normal. Na e otro islanan Saba, Statia, Sint Maarten y Bonaire, nan a conoce e sistema tradicional di votacion cu ta por medio di e sistema manual.

Durante henter dia tabata tin kehonan cu tabata drenta riba e sistema di votacion electronico na Curacao, comokiera cu tabata tin urnanan cu hende nan mester a warda por lo menos 1 ora pa nan a eherce nan derecho di voto, debi na e hecho cu e machine nan no tabata funciona.

Gezaghebber na varios ocacion a mustra cu nan tabata soluciona e problemanan cu presenta, sinembargo caba biaha por a tuma nota cu mas machine tabata daña den e proceso.

Algo cu tambe a pasa riba e dia di votacion aki ta e hecho cu tabata tin personanan mester a vota por lo menos 6 biaha prome cu e carchi a sali cu nomber di esun cu e ciudadano a vota p'e. Pues cada biaha ora cu un persona tabata primi e boton, e carchinan tabata sali den blanco y despues di varios biaha cu a primi e boton e ora ei finalmente e sistema a saca e voto di e ciudadano cu loke e la vota. Awor no ta conoci sicada biaha cu a primi e boton e sistema ta marca e voto den e sistema of e no ta marca e voto, pues esei ningun hende por a bisa den e sistema.

Hecho ta cu e partido cu mas a keha e proceso di votacion electronico aki, ta Partido Pueblo Soberano, tambe tur e partidonan cu a uni den lista di Cambio, paso na momento cu lider di e partido aki esta sr.Charles Cooper a bai vota, e machine no tabata funciona y mester a bin cu un machine completamente nobo, pues e partidonan opositor di gobierno a biba e situacion aki personalmente y no via di ningun otro persona.

Partido FOL y tambe partido PAR, Partido Democrat, Partido Nacional, tur si tabata pro e proceso di votacion electronico. E partidonan di oposicion a indica cu asina cu nan drenta gobierno, nan lo elimina e sistema Smart Matic aki di votacion y bai na e proceso tradicional di votacion bek den futuro.



Cu un total di 2771 persona so cu a ricibi vacuna den 2010

E di dos ronda di vacuna contra Swine Flu na Aruba tambe tabata un fracaso

Ta keda un grupo di mas di 13.000 hende cu ta keda cu risico pa e malesa aki

ORANJESTAD — Mescos cu tabata e caso di e prome ronda, e di dos ronda di vacuna contra Swine Flu tambe tabata un fracaso. Departamento di Salud ta confirma cu apenas 2771 persona en total a vacuna contra Swine flu entre e periodo di 15 pa 19 di januari 2010. Y fir di e grupo aki, ¾ a bin pa e di dos prik, mientras cu 1/3 parti a bin pa e di prome Pa e grupo aki, nan tin cu bin bek aki tres siman pa nan di dos , aunke cu e fecha pa esaki no ta conoci ainda.

Na Wit Gele Kruis un total di 1352 mucha entre 0 y 4 aña a haya nan prik. Pero departamento di Salud no ta nada contento cu e resultado di e vacuna aki, segun Bon Dia Aruba por a compronde. Esaki ta nifica cu un total di 15.000 persona no ta vacuna contra Swine Flu, mientras cu nan tur ta cai den e categoria cu mester di un vacuna.

Mientras cu e di dos ronda tambe ta un fracaso, compara cu e prome biaha, awo si e dept ta comprende pakico e aceptacion no tabata nada grandi. Hendenan simplemente no a duna e caso aki e atencion debido, mientras cu e departamento ta sigur cu nan a suministra suficiente informacion. Na television, den corant y tur otro caminda tabatin informacion cu e fecha.

Hopi problema un posibel contra campaña cu ya caba tabata tei pa e prome ronda, a causa cu hendenan no tabatin confiansa den e vacuna. Plamamento di informacion eroneo riba television, internet y corant a pone cu hendenan tabatin duda serio riba e loke tabata corecto y of no.

Ni e hecho cu minister Visser a splica claramento cu no tin ningun problema cu e vacuna, ni asina tabatin un aumento di hende cu a bin vacuna e di dos biaha. E di dos ronda tambe a cuminsa hopi trankil, keto y tabatin lugarnan manera Wit Gele Kruis unda cu apenas 26 persona a bin riba e prome dia.



"Un fracaso total" un asistente na e sitio a laga sa.
Pero manera cu Bon Dia Aruba a raporta tambe cu fotos, ta cu e ultimo dia hendenan a manera alarma y a core bin na gran cantidad. Solamente cu e cantidad no tabata nada grandi finalmente.

Aworaki pues tin un total di apenas 5.000 hende vacuna, mientras cu esei ta implica cu tin 15.000 vacuna cu a resta, cu ta 75% di e total cu Aruba a haya. E fecha pa cual e vacuna aki ta valido pa duna ta te maart 2011 y como tal den un evento di un brote, por tin e cantidad aki pa uza tambe. A palabra cu e docternan di cas cu nan por bestel nan vacuna den forma central na Directie Volksgezondheid.

Lider di PAR sra. Emily de Jongh El Hage

Tres cabes di partido a entrega autonomia di nan mesun partido pa lanta campaña contra PAR

Partido PAR ta desea di caba e trabou pa pais Curacao

ORANJESTAD – E siman aki a tuma luga e ultimo eleccion di Parlamento Antiano, esaki naturalmente si e aña aki na 10-10-10 e cambio di structura estatal di Antia keda termina. Den e proceso aki Prome Minister di Antia sra. Emily de Jongh El Hage a haci uso di su derecho di voto.
E Lider di Partido Antia Restructura(PAR) a reuni na su cas pa despues den compania di su famia, simpatizantenan, amigo y conocinan sali pa bai na su sitio di votacion. E Prome Mandatario su prome impresion ta con reino tabata uni, sigur na momento ora cu e la mira e miembronan di prensa di Aruba presente na Curacao pa cubri e proceso di eleccion, cu ta e ultimo eleccion cu lo tuma luga den e constelacion Antiano manera cu e ta actualmente.
Tur cos a bai trankilo y Prome Minister tabata tin un satisfaccion y e ta kere cu pueblo a compronde e mensahe cu mester caba e trabou pa Curacao. Tabata tin diferente critica cu a bin di parti di oposicion unda cu a mustra cu a bende patria y a keda cu saco di placa.
Segun Sra de Jongh, durante 40 aña Curaçao a lucha pa yega na un structura nobo den reino Hulandes. Awor aki ta den porta pa yega na un structura nobo cu pueblo a pidi. E pueblo a bisa cu pais autonomo den reino y ora bo ta autonomo den reino, bo mester sinta na mesa cu partnernan den reino pa negosha pa bo logra miho.
Sra. Emily de Jongh a bisa cu a ser bisa cu nan a entrega pais Curacao pa un saco di placa, pero esnan cu a dividi pueblo y esnan cu a bisa cu ta pa un saco di placa a bende autonomia, awe esnan cu a bisa cu un di e cambionan ta cu nan si ta keda cu e saco di placa y einan bot a wak cu nana defrauda e pueblo y nan a dividi e pueblo. Aki ta referi na e tres cabesnan cu a uni den un solo partido y a entrega nan autonomia y nan a entrega nan liderasgo pa bai un partido pa gana un partido PAR cu sra. De Jong h ta encabesa.
Sra. Emily de Jongh a bisa cu e partidonan a uni pa bati un partido cu un hende muhe na cabes. Awor aki tin un eleccion pa un gobierno central pa un par di luna, pero pa 10-10-10 mester tin e gobierno di pais Curaçao y pa ora baha e gobierno di Antia 10-10-10 ta canta e himno cu hopi honor cu porfin Curacao tin su propio pais. Sra de Jongh a papia di victoria total durante e proceso di eleccion.
E Prome Mandatario di Antia te cu diabierna ainda a bisa cu e ta kere cu e expresionnan di e otro partidonan pa no sinta cu partido PAR pa traha un gobierno, ta un wishful thinking. Sra. De Jongh a bisa cu gobernador otro siman lo yama partido PAR na mesa paso PAR ta un partido cu lo sali victorioso. PAR ta sinta cu tur hende na mesa, paso PAR ta respeta decision di pueblo y par ta sinta y caba cu e trabou cu tur hende na Curacao ta desea.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Sr. Helman Wiels di Partido Pueblo Soberano

Pais Curacao no mester papia di autonomia mas

No tin posibilidad pa traha cu PAR



ORANJESTAD – Durante e proceso di eleccion cu a tuma luga na Antia, tabata tin lidernan cu a haci uso di e oportunidad pa bai vota den oranan di mainta, cu a probecha e tempo trankilo. Sr. Harman Wiels di Partido Pueblo Soberano a bai vota a y durante e proceso di votacion a sclama pa transparencia y mas control riba e proceso di votacion, cu e tabata tin duda den dje.

Na mes momento sr. Wiels a mustra riba e parti cu nan ta pidiendo p'e. Partido Pueblo Soberano a indica cu loke nan ta poniendo atencion riba dje ta cu pais Curacao no mester papia di autonomia mas, pero pueblo mester percura pa un proceso nobo. Pueblo Soberano a indica cu nan ta un partido trankilo y e pueblo sa cu e trabou ta haci den un forma trankilo. Durante 7 aña largo a papia cu e pueblo, splicando e pueblo riba loke 54 aña largo politiconan no a papia cu e pueblo. E partidonan di coalicion ta for di gobernacion. Sr. Wiels a bisa cu bo no por cambia cos den un situacion existente. Ta keriendo den cosnan nobo. sr. Wiels a indica cu a papia cla y raspa cu mayoria politico ta kere cu ora nan bira mandatario nan tei pa manda, pero nan tine cu un mandato di pueblo pa sirbi pueblo, nan ta un minister, nan ta un sirbido di pueblo y nan ta haci otro.

Sr. Wiels a bisa cu e situacion cu Curaçao no por keda den e reino aki mas, paso e situacion ta masha facil, Curaçao por carga su mes paso semper e la hacie te cira e otro islanan. Curacao ta bai haya su mes constantemente cu conflictonan cu Hulanda, si djis mira simplemente actualmente loke ta pasando na Bonaire, unda cu un simpel secretario di Estado ta dicidi kico e ta haci y ta pone tur hende un banda y haci manera cu e kier. E punto ta simpel.

E arogancia di e Hulandesnan aki tei paso tin un gobierno swak. Prome biaha den historia cu Prome Minister ta tuma ordo di un simpel secretario di Estado Bijelveld, anto esaki a dune un poder cu e no tin, paso na Hulanda e no tin vos ni voto. Sr. Wiels a manda un mensahe cla y raspa pa sra. Bijelvedl, cu nan ta na caminda y Hulanda mester tene cuidou, unda cu Partido Soberano a bisa na mes momento cu no tin espacio y tampoco tin posibilidad pa traha cu PAR.

PAR a comete demasiado desaster den e pais aki, 28 caso di corupcion an Curacao den tres luna y e cos aki not a normal y Hulanda not a pidi ningun investigacion riba e caso aki, pero Bijleveld riba redashi ta laga duna instruccion na gobernador pa e na su turno duna ordo na Ministerio Publico pa investiga redashi, enves di investiga riba loke realmente a tuma luga den gobernacion, unda cu placa di pueblo a bai perdi y tabata tin delitonan cometi pa mandatario den funcion publico y nada di gobernador.

Sr. Gerrit Schotte (MAN)

"Nos a bin cu un campaña totalmente diferente pa ilustra un cambio di berdad na Curacao"

ORANJESTAD – Durante cada eleccion tin candidatonan cu ta hala mas atencion cu otro, den e caso aki riba e lista combina, Gerrit Schotte tabata e candidato ei, e tabata riba e lista di MAN y e partido aki a uni den un combinacion cu Partido NInun Paso Atras y Forsa Korsou.

Un di e candidatonan mas fuerte na Curacao y cu a hala masha hopi atencion individualmente tabata e candidato number 5 riba lista combina, esta sr. Gerrit Schotte. E candidato aki a traha un structura cu a yuda den eleccion y cu a funciona pa su persona. Unda cu Bon dia Aruba a bira na Curacao na momento cu nos a yega, a tuma nota cu tur caminda tabata "tur tur cu schotte", e slogan cu e candidato aki a usa pa promove su persona y traha riba e sentimento di e comunidad Curasoleño pa a logra haya e candidato di voto pa yuda e lista combina, yega na e cantidad di votonan necesario pa logra nan victoria. Sr. Gerrit Schotte a duna di conoce cu nan ta masha satisfecho. Schotte a bin cu un manera totalmente diferente den su forma di actua y hiba campaña.

E la duna di conoce cu e gobierno actual ultimo tempo a percura pa hopi placa di e pagado di belasting a bai perdi y esaki a trece un desconfiansa enorme den e maneho di parti di e gobierno di Partido PAR y awor e lema di cambio ta bira hopi mas facil. Un pais cu ta wordo sirbi robes, ta haya un tema di relevo nobo y cu ta bin un cambio totalmente.

Un cambio necesario pa Curacao gosa di un bienestar real. Sr. Schotte a indica cu ta obvio locual ta e magnitud di e presencia blou riba caya. E expresion tuma luga durante e ultimo simannan aki y e ultimo tres dia nan aki por a mira e expresion aki mas y mas y loke por a mira ta cu un hola blou a arasa den oranan di anochi, na final di e campaña.

Sr. Schotte a bisa cu tabata tin dos problema, cu ta un desorden enorme den e pueblo aki, costo di bid ay costo di haci negoshi a bira impagabel y tabata haci efecto riba cada entrada na cada cas, pues e ta kere cu loke gobierno a hinca man den saco di pueblo y corta aden, a afecta e circulo social di e hobennan cu ta den banki di scol cu mester di nan enseñansa, paso awendia esnan cu tin fam of cu tin placa cu por paga e pa esaki, por cubri pa e gastonan aki. Enseñada a para bira un cos di luho den e pais aki y ta e famia cu tin e placa por brinda enseñansa na nan yiunan, pesei e lista di cambio lo trece e cambio den esaki.

Tambe lo introduci leinan pa bin cu energia alternativo, ancra esaki den nos leinan, pa asina percura pa e comunidad haya energia estable, pa asina evita cu den futuro e pais tin cu keda depende riba e energia fosil y cu e comunidad mester sigui paga sumanan astronomico na awa y coriente, manera cu e gobierno a alga esaki a bin ta aumenta ultimo añanan aki.

Choller ta usa droga den pleno caya grandi na SN

SAN NICOLAS—Diahuebs 09.00 di mainta, polis di San Nicolas ta bay dilanti Aruba Bank na San Nicolas, naunda un choler ta humando mariwana dilanti e banco mensiona. Ora cu polis a yega na e sitio, nan no a topa cu e choler, pero un testigo a bisa polisnan cu ta trata di e choler Smith, di kende nan a duna polisnan un describcion. Polisnan a bay buske y a topa cune den Jan Steenstraat. Nan a dune un bon scual y a core cune for di e sitio.

+++

Señora ta persigui amante di su casa

SAN NICOLAS—Diahuebs 10or di mainta, e muhe S.A.V. naci na Aruba di 50 aña, ta bay warda di polis y ta pidi polisnan intermediacion. E ta bisa polisnan cu e tin relacion cu e homber W, kende ta casa cu e muhe C.F.W. naci na Surnam di 48 aña, y e ta bisa cu el a topa cu e muhe un rato prome ora cu e tabata bayendo Seroe Preto. E ta bisa cu el a sigui core, pero C.F.W. a sigui su tras y na dado momento a pasa su auto y a sere. S.AV. ta bisa polis cu el a para e auto y C.F.W. a baha bin riba dje, y a cuminsa bati riba su auto. El a bisa S.A.V. pa e baha for di e auto. Ora cu C.F.W. mes a habri un porta di e auto, S.A.V. a primi gasoline y a core bay warda di polis pa pidi asistencia. E ta pidi polisnan pa nan papia cu C.F.W.

Tur vehiculo, carosa y trailer mester wordo controla pa polis

SANTA CRUZ—Cuerpo policial ta manda un advertencia na tur e banda, grupo cu ta usa trailer y carosa den e paradanan di carnival, pa nan bay na e polis den nan districto pa laga controla y keur esakinan.

Tur trailer, carosa lo haya un comprobante cu nan ta gekeur. Sin esaki, nan no por participa den e paradanan.

Cuerpo Policial a bisa cu por pone stul pa reserva luga

SANTA CRUZ—Di parti di Cuerpo Policial a drenta e siguiente noticia, cu e personanan cu kier pone stul adelanta pa reserve nan luga pa disfruta di e carnival, por haci esaki. Pa Oranjestad, por cuminsa pone stul diasabra 5 di februari y por lague para pa mira e parade grandi. Pa San Nicolas, e fecha ta diaranson 10 di februari. Tur cosnan cu wordo pone prome cu e fechanan stipula, ta wordo kita.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Pa sigui duna nan servicio na comunidad di Aruba

Hues a intermedia pa un solucion practico den caso sumario di Noord Lab Center y Alpha Interlab contra AZV

ORANJESTAD – Despues di mas o menos 1 ora di tratamento di e caso, Hues a intermedia pa yega na un solucion practico. El a yega asina leu cu el a dicidi di pospone e caso pa asina entre Noord Lab Center N.V., Alpha Interlab Center N.V. y AZV yega na un solucion. Hues a bisa cu si pa otro siman no yega na un solucion, e caso lo sigui diabierna merdia 1.30.

CONFLICTO DI INTERES

Ayera merdia 1.30 den Corte a trata e caso sumario cu Noord Lab Center N.V. y Alpha Interlab Center N.V. a cuminsa contra AZV. E motibo di e caso ta pasobra cu AZV aña pasa a notifica e dos laboratorionan di ta termina e relacion di trabou cu nan debi na sospecho di conflicto di interes. Ta asina cu AZV ta sospecha cu e dokternan cu ta den e mesun edificio unda e laboratorionan aki ta estableci, ta economicamente envolvi y esey ta ser considera conflicto di interes.

Redactor di casonan di Corte tabata e unico redactor presente y por a constata cu di parti di AZV a presente diferente funcionario, kendenan a wordo representa pa mr. P.Brown.

Di banda di Noord Lab y Alpha Interlab a presenta tres persona. Tabatin cuater abogado entre otro mr. Coffie y mr. Gomez, kendenan ta esnan cu den principio a hiba palabra.

CASO SUMARIO

Mr. Coffie, a bisa Hues cu dr. Alvarez Quesada ta den Centro Medico Familiar N.V. y eynan tin un laboratorio. Tempo di minister Posner esaki a wordo permiti. Na 2004 a pasa laboratorio pa otro y no ta envolvi mas den e laboratorio. El a bisa cu no tin contract entre e dos identidadnan. Segun e abogado, Alpha Interlab a cumpli cu peticionnan di AZV y na 2007, AZV a expresa duda den laboratorio. Tabatin intercambio entre abogadonan caminda a mustra cu Quesada no tin nada di haci cu e laboratorio. Documentonan legal ta mustra cu Quesada no tin nada cu e laboratorio.

Na 2009, AZV a informa Alpha Interlab cu lo no prolonga nan relacion di servicio mas. Esey ta motibo cu a cuminsa caso. E abogado a bisa cu ningun laboratorio na Aruba tin acuerdo firma cu AZV. Tur laboratorio ta depende di e entrada cu haya di AZV.

E abogado ta haya cu AZV ta mira fantasma pa cu operacion di laboratorio. AZV ta bay riba speculacion y no tin ningun prueba cu Quesada ta envolvi den laboratorio. No tin nada di conflicto di interes y AZV ta haci un fishing expedition. E abogado ta haya cu no por bay termina relacion cu ta data desde 2001, a base di speculacion. E no ta haya cu tin motibo di peso pa termina e relacion di servicio. Si termina e relacion esaki lo perhudica e servicio cu AZV mester percura pa su clientenan. Ademas terminacion di e relacion lo tin como consecuencia cu lo mester declara e laboratorio bancarota.

E abogado a mustra cu riba peticion di AZV, laboratorio a haci inversionnan den careda di 1 miyon mientras cu AZV debe e laboratorio mas di 300 mil florin. Desde 2004 cu tabatin corespondencia, te na 2009 o sea 5 anja despues ta bin cu ponencia cu lo termina e relacion di trabou. Laboratorio no a spera cu algo asina lo tuma lugar.

Mr. Gomez a mustra cu Alpha Interlab a cuminsa proceso di protesta den caso LAR contra decisionnan di AZV.

E abogado ta haya cu Hues por tuma un decision riba e caso aki. El a senjala cu organo di AZV no a manda e protesta di Alpha Interlab pa e comision di protesta. Apesar cu segun ley mester tin un acuerdo, no tin un acuerdo entre AZV y laboratorio. E ta haya cu gerencia di AZV ta viola leynan. Mr. Gomez a señala cu gerencia di AZV no ta splica kico ta e motibo cu a yega na e decision di termina e contract cu Interlab.

INTERMEDIACION DI HUES

Hues a intermedia den e tratamento di e caso. Prome cu e abogado di AZV a hiba palabra, el a bisa cu e ta haya cu lo por tin un solucion. El a puntra abogado mr. Brown, kico AZV kier di e laboratorionan. Mr. Brown a bisa cu AZV mester haya mas informacion di propiedad di e dos laboratorionan pa determina cu no tin conflicto di interes. Abogado mr. Brown a mustra cu si AZV haya un akte notarial di e dos dokternan cu nan no ta donjo di e laboratorionan, e ora ey lo sigui cu relacion di trabou normal. AZV kier sa kende ta tras di e laboratorionan. Hues a puntra abogado mr. Gomez si no a haci esaki. E abogado a bisa Hues cu e ta dispuesto di papia cu e dokternan pa mira si nan ta dispuesto di traha e carta aki cu nan no tin interes economico cu e laboratorionan. Mr. Brown ta insisti cu ta prefera un akte notarial y no simplemente un carta.

Hues a propone pa suspende e caso y cu lo sigui otro siman diabierna pa asina mira si den e periodo aki lo por yega na un solucion.

Meverly Romano di departamento di impuesto ta mustra cu

Un total di 40.000 automobilista falta pa paga nan number di auto prome cu e prome cuartal vence

Tin apenas 3 siman pa cumpli cu e fecha prome cu polis cuminsa controla

ORANJESTAD - Un total di caso 40.000 automobilista ainda falta pa paga number di auto. Y nan tin apenas 3 siman pa haci esaki, cu sigur no ta mucho tempo. Segun e vocero di SIAD, Meverly Romano, mientras cu e no tabatin cifranan di aña pasa di cuanto hende falta pa paga nan number di 2009, e la indica cu casi 20.000 persona ya caba a pagan nan number di 2010.

E interesante ta cu mayoria di esnan cu a paga caba, a haci esaki durante luna di December di aña pasa. Pero aworaki e cantidad di hende cu ta pagando, ta limita. Algo cu por bira un problema mirando cu e fecha pa paga e prome cuartal ta vence riba 15 di februari, cu ta menos cu 3 siman. Y como tal 40 mil hende tin tres siman pa haci e pago aki. Banda di esaki tin esnan cu tin cu paga otro tipo di belasting y tur ta para den e mesun rij.

Segun Roman o, e cifra exacto di hende cu a paga ta 18.122 di un total di 52.848 cu tin registra. Den tur categoria tin un total di 60.148 vehiculo di motor registra. Como tal falta basta hende ainda pa paga. "E mayoria falta pa paga ainda" Romano a bisa indicando cu un djis aki e deadline ta vence pa e prome cuartal. A ripara cu e clientenan gusta warda te na ultimo. E tempo di espera na momento di pago tambe e ora ta bira mas largo na e facilidad aki.
E clientenan cu na e momento aki por haci nan pago, ta wordo recomenda pa haci esaki na tempo mirando cu e no ta druk ainda manera cu e lo bira na comienso di Februari. Alrededor di 40.000 cliente lo mester cuminsa haci nan pago y esaki lo crea su problemanan.

Loke cu Romano a bisa ta cu e cumplimento di pago na december 2009, tabata miho cu esun di 2008. Pero e totalidad di hende cu falta pa paga pa 2010, ta hopi ainda y e fluho aki ta bin den e proximo dianan, ya cu e deadline ta 15 di februari. Loke ta bai pasa tambe ta cu den e mesun dianan aki tur otro cliente cu tin cu paga otro impuesto, tin cu bai para den e mesun rij, riba e mesun dia durante e mesun ora cu ta pone cu lo bai tin un acumulacion tremendo di hende.

Pa loke ta e control di polis, ta meramente un formalidad cu polis ta haya un carta di CIAD despues di dia 15 di februari pa controla, pasobra riba su mes polis ta cuminsa controla caba, sin cu nan tin cu ricibi un carta.

Señora ta sali for di auto y ta dal abou





ORANJESTAD - Banda di 10'or un dama tras di stuur ta perde control y dal den un cura di cas. E accidente aki a sosode riba e caminda cu ta pasa pariba di e casnan di pueblo na Sero Patrishi. E impacto tabata duro caminda despues di esaki e señora cu no tabatin su faha bisti, a sali for di e auto y dal abou.
Ambulans a presenta y a transporta e señora pa hospital. E yiu muhe sinta na banda no a haya mucho cos.
Lo mester tabatin discutimento den e auto y aparentemente antencion a kita for di caminda, cu e consecuencia aki.

Turista crucero haciendo uso di water slide di stablecimento comercial a fayece





ORANJESTAD – Ayera tardi a sosode un insidente den un stablecimento comercial, esta Señor Frogs, caminda un turista a bira malo y despues el a fayece. Segun informacion no oficial compila pa Bon Dia Aruba, ta indica cu un turista masculino tabata participa den un actividad acuatico den e stablecimento menciona; y pa un motibo ainda desconoci aparentemente el a sufri un golpi na su cabes cu a produci cu el bai fo'i tino na momento cu el a cai den un baki di awa, y esaki a ocasiona cu el a guli basta awa loke posteriormente a ocasiona su morto. Sinembargo esaki ta un versio no oficial. Di otro banda nos a ricibi e version cu Señor Frogs a manda pa prensa riba e acontecimento lamebtabel aki.

VERSION DI SENOR FROGS

Awe (ayera), diabierna 22 di januari 2010, pa mas o menos 3'or di atardi, un turista di iniciales J.M. di aproximadamente 60 aña cu tabata di bishita na Aruba riba un barco crucero di Caribean Cruise Lines inesperadamente malo na Senor Frogs. E turista en cuestion tabata den compania di famia y amistades y tabata hasiendo uso di e wáter slide den e restaurant. Cu urgencia 911 a wordo yama y paramediconan mesora a presenta na e sitio pa duna tratamento medico. E turista a wordo transporta pa Eerste hulp pero lamentablemente a fayece.

A ser constata cu e difunto no ta tin awa den su pulmon nan y cu tampoco tabata bou di ningun influencia di alcohol. Sr. Omar Licon gerente di Señor Frogs a expresa su palabra nan di condolencia na esposa di e fayecido y a procede na duna asistencia na e famia y a acomoda nan na un di nos hotel nan local pa te ora cu e curpa por wordo procesa pa wordo manda bek pa su lugar di ultimo sosiego. Staf y personal kier a extende nan mas sinsero sentido di pesame na famia y amigonan di e fayecido.

Oficina di Monumento a ricibi director di Fundacion Nacional di Restauracion di Hulanda



ORANJESTAD - Siman pasa Oficina di Monumento a hanja bishita di e director di Fundacion Nacional di Restauracion di Hulanda (Nationaal Restauratie Fonds), sr. Pieter Siebinga.
Den un reunion ameno e directora di oficina di Monumento , sra. Ing. Yvonne Webb-Kock a intercambia ideanan di e desaroyo di restauracion di nos monumentonan na Aruba. E Fundacion aki ta encarga cu e plaka cu a wordo destina pa tur cinco islanan di Antiyas y Aruba. Recientemente anja pasa a firma un protocol cu Hulanda lo bai contribui financieramente.

Senor Siebinga tambe tabata ker a sa si a cumpli cu e articulo den protocol si gobierno a cuminsa proteha. Despues di a haci algun cambio den ley cu na 2009 a pasa unanime den parlamento a cuminsa cu proteccion. Actualmente Oficina di Monumento den nomber di e Minister di Cultura a proteha nos stadhuis y den luna di december 2009 a proteha tur dos watertoren cu oficialmente awo ta inscribi den e Registro di Monumento. Pronto lo inscribi mas edificionan den e Registro y e prome nan lo ta e edificionan di gobierno mes, asina dunando ehempel cu nos monumentonan mester wordo proteha pa nos sigiuente generacionnan.

E procedura a cuminsa pa e edificionan di gobierno y cada biaha ora di bai proteha e monumento e directora den nomber di Minister di Cultura ta scuha e Conseho di Monumento conforme nos ordenansa di monumento, AB 1991 no GT 46 (incluso tur ultimo cambionan).

ATIA cu Reunion General pa aproba Plan Strategico













ORANJESTAD— Miembronan di ATIA a reuni diahuebs pa tuma decision riba e Plan Strategico 2010-2015, durante e prome Reunion General pa e aña aki. Miembronan a por a dicidi sit a accepta e proposicion di e plan, cu ta consisti di dos document, esta 'Aruba por Gana! Na cminda pa un acuerdo tripartite pa Aruba, vision strategic 2010-2015,' y tambe 'Un ATIA fuerte pa un Aruba fuerte; na caminda pa un ATIA cla pa futuro.'

E documentonan aki ta resultado di un cambio den organisacion di e asociacion, cu a reconoce cu e forma bieu di funcciona no ta esun mas efectivo . Na 2009 a reconoce cu ta ora pa trece cambio cu ayudo professional, unda e directive y miembronan lo tin un papel mas active den e asociacion cu lo ta dirigi tambe pa ehecutivonan paga. Esaki a bira un realidad na November 2009, cu yegada di Jan Willem van den Braak kende a keda apunta Director Adhunto di ATIA. Van den Braak a bin Aruba danki na intervencion di e organizacion Hulandes VNO-NCW. E ehecutivo, sosten'i pa un commission piloto di directiva di ATIA a traha desde su yegada, pa consulta cu diferente persona tanto den como pafo di e asociacion, pa asina diseña un plan strategico, cu mester percura pa yuda ATIA ta prepara pa tur e retonan cu futuro lo trece.

Un forma con kier logra enfrenta e retonan exitosamente ta pa medio di creacion di un bon clima di inversion. ATIA ta kere cu si mester tin bon oportunidad pa negoshi na Aruba, e ta beneficioso pa Aruba tambe. Por logra crea un bon clima di inversion pa medio di consultanan regular cu Gobierno y sindicatonan, enbez di cada biaha enfatisa e diferencianan di opinion.

Revista Xclusivo un biaha mas cu sosten amplio pa trabounan di Cruz Cora Aruba

ORANJESTAD--Cada revista di Xclusivo ta un potencial ayudo pa victimanan di Haiti. E siman aki, Jacqueline Suttle y Atan Lee Jr. di Xclusivo a ofrece Cruz Cora Aruba un man, den su esfuerzonan pa yuda damnificadonan di Haiti. A tuma e decision pa aloca parti di benta di cada revista pa Cruz Cora Aruba. Y di e produccion di benta di propaganda pa e siguiente edicion, tambe lo dedica parti pa Cruz Cora. Den otro palabra, aki ta un gesto cu tin un duracion mas largo y ta un contribucion di no solamente Xclusivo so, pero tambe di e lectornan fiel di e revista popular, y comerciantenan cu ta kere den e revista. Esnan cu ta propaganda den e revista lo haya un reconocimento tambe pa nan contribucion den e edicion di Februari.

No ta prome biaha cu Revisa Xclusivo ta yuda Cruz Cora. Na varios occasion, Suttle a brinda sosten na e organizacion importante aki, cu semper ta cla pa saca man. Es mas, Xclusivo a honra e ekipo di voluntarionan di Cruz Cora como personahenan di aña pa un trabou incansabel dedica na yuda otro. Esaki ta den cuadro di un meta cu a pone na momento di a lanta e revista 6 aña pasa, cu apesar di ta un negoshi chikito, toch ta sinti cu e ta necesario pa contribui na otro. Atan Lee Jr. tambe a urgi otronan den comunidad pa haci mescos, mirando e necesidadnan grandi cu tin rond di nos, no solamente na Aruba, pero tambe den region.

Drs. Greg Peterson di Cruz Cora a reacciona cu hopi gratitud pa e gesto, y a haci bon uzo di e momento pa pidi henter comunidad pa yuda durante e radio telethon Dialuna awor. Pero e Presidente di Cruz Cora tambe a pidi cautela ora di duna, pa verifica prome na ken ta manda placa. Esaki pa motibo di presencia di personanan cu ta haci uzo di e drama humano na Haiti, pa saca placa inhustamente di otro.

E forma mas sigur pa contribui ta pa medio di cuentanan di banco, bou e nomber Help Haiti Red Cross,
RBTT 4425510; CMB 60646004; Banco di Caribe 81009401; y Aruba Bank 12012010

Si no por haci e deposito na banco, por libremente pasa Dialuna 25 di januari, na e Tele/Radiothon "Ban Yuda Haiti cu Cruz Cora" entre 6pm y 12am na Entertainment Center. Tur cuatro banco lo tey presente den un "Donation Village." Den caso cu mester nota actonan fraudulente, ta urgi comunidad pa raporta esaki na Cuerpo Policial.



Nos Aruba di Antaño

Hala (tira) Reda

Ariba e potret aki nos ta mira un grupo di hende tanto usun nan cu ta hala reda y tambe mironesnan. E potret aki nos ta haye riba Lago Calander di aña 1960, e lugar aki ta na Malmok y siguramente ta masbango nan ta hala. Nos lo aprecia di nos lectornan sin nan ta reconoce nan mes of un conocir riba e potret aki pa laga nos sa, ta temporada di cuaresma ban come hopi pisca, pisca ta hopi saludabel. Pa cualkier observacion of remarka porfabor tuma contacto cu Nelson Tiel na Archivo Nacional Aruba tel: 583-4880 pa asina ey amplia nos base di informacion. Te otro siman.



Directora di Cas di Aruba sra. mr. Dèsirée Croes a celebra su cumpleaños

DEN HAAG, Hulanda – Directora di Cas di Aruba sra. mr. Dèsirée Croes a celebra su cumpleaños cohuntamente cu empleadonan di Cas di Aruba y ATA Europa.

E personal a colecta placa y a regala sra. Dèsirée Croes un bunita bicicleta, asina e por haci bon uso dje akin a Hulanda, como cu na e pais aki tin hopi hende ta core bicicleta. Sra. Croes a keda masha contento cu e regalo y a bisa cu sigur elo haci bon uso dje.



Segun vocero di CIAD Meverly Romano e anja aki

E paketenan di entre otro BBO y Logeerbelasting tin cu wordo busca personalmente na departamento di impuesto

Asunto di automatisacion y miho control ta algun di e motibonan



ORANJESTAD – E paketenan di LB/BBO/ Logeerbelasting y speelvergunnings recht awor tin cu wordo busca personalmente na departamento di impuesto. Esaki ta un medida nobo cu CIAD ta impone e anja aki pa cual tin varios motibo pa esaki. Tabata Relacionista publico di Servicio di Impuesto, sra. Meverly Romano cu a duna splicashon cu awor ta e cliente mes ta busca su pakete di LB/ BBO/Logeerbelasting/Speelvergunningsrecht.

Motibo di esaki ta cu entre otro servicio di impuesto mester a haci un adaptacion den su sistema automatisa (dato di cliente cu tin empresa propio). Fuera di esaki december ta un period hopi druk pa post, y pa no lubida tambe e control despues/update registro

Hopi biaha e cliente ta verhuis y no ta notifica Servicio di Impuesto of nan ta bin busca pakete nobo (extra tempo/gasto). Como tal pa a por tin siguranza cu ta tur cliente a ricibi nan pakete a dicidi pa haci esaki awor personalmente.

Loke tambe a hala atencion di CIAD, ta cu e cantidad di formulario ta considerabel. Un total di 247.500 parti den 15.750 cliente. Formulario di Loonbelasting ta un total di 5250 formulario y pa BBO un total di 10500 cliente a ricibi formulario.
Tambe Romano a haci mencion cu entre otro ainda tin cliente falta pa bin busca nan pakete. Como tal e vocero a bisa cu e ta haci un apelacion na tur cliente pa acudi na tempo, prome cu dia 15 di Februari, pa asina haci e proceso bay mas lihe: pa mas informacion por manda un e-mail adres LB-BBOpakket@siad.aw

Entre e rekisitonan pa empresa propio pa busca e pakete, tin tambe algo nobo unda cu mester tin personsnummer personal di doño di empresa contrario na tin un persoonsnummer pa e persona y uno pa su empresa manera eenmanszaak, cedula di doño di empresa y si otro hende bin busca e pakete cu no ta e doño, un carta di apoderacion (machtegingsbrief) y cedula di e apoderado.

A papia tambe di e asina yama rekisitonan pa NV, fundacion y otro, pa busca e pakete mester di e persoonsnummer di e instituto, copia exacto di registro di Camara di Comercio (printout internet), cedula di director y si en caso cu un otro persona bay busca pakete, carta di apoderacion y cedula di e apoderado.

Y finalmente Romano ta mustra cu pa e aangifte Loonbelasting, e adressering ta wordo geprint, e period di declaracion (luna) ta wordo geprint, betalingskenmerken ta wordo geprint, ya cu esey ta algo via banco cu ta rekeri tres transaccion. Tambe Romano ta mustra cu no mag di haci cambio riba adressering y luna y si tin cu haci cambio, tin cu acudi prome na seccion Servicio pa cliente anto eynan e cliente lo haya un pakete nobo.❑

Pa duna apoyo na e telethon/concierto di dialuna awo

Miembronan di AHATA ta duna nan aporte na Cruz Cora su esfuerzonan pa yuda Haiti

ORANJESTAD – E comunidad turistico, representa door di e companianan cu ta miembro di AHATA, ta preparando pa yuda cu e fundraising telethon y concierto plania pa dialuna awo, dia 25 di Januari, den Entertainment Center na Dakota. E meta principal di e evento aki ta pa recauda fondo pa Cruz Cora por duna su asistencia na e victimanan di e temblor na Haiti. Cu e evento aki ta spera di por atrae participacion di e comunidad completo di Aruba pa asina contribui cu e causa aki.

Durante e seis oranan di telethon, di 6'or di atardi te cu 12or di anochi, algun hotel cu ta miembro di AHATA manera Holiday Inn, Hyatt, Occidental, Radisson y Talk of the Town lo ta presente. Cada un di nan lo tin un tent unda nan lo bende un gran variedad di platonan delicioso. Romar Trading lo ta encarga cu e bar, pa asina mantene e entusiasmo halto durante e anochi aki. Tur fondo recauda door di e benta di cuminda y bebida lo ta directamente pa Cruz Cora.

Sin embargo, e atraccion principal di e evento aki lo ta e parti musical, cu presentacion di gruponan manera OREO, NBO, cantantenan di Freewinds y hopi mas. Durante e presentacionnan, e "Donation Village" lo ta habri, cu presencia di tur banco local, incluyendo CMB y Aruba Bank, na unda lo ta posible pa hasi donacion door di swipe bo caarchi di debito of di credito.

Tambe asistiendo na e evento aki lo tin aproximadamente 200 voluntario di Universidad di Aruba, cu lo ricibi sandwichnan donacion for di The Mill y Divi Phoenix.
Asistencia lo wordo duna tambe door di Butterfly Farm. Donacionnan substancial a ser hasi caba door di SETAR, Digicel y Renaissance mientras otro companianan miembro di AHATA, manera Atlantis Submarines,



lo hasi entrega di nan donacion durante di e telethon.

AHATA ta aplaudi e esfuerzo di tur su miembronan, como tambe di tur voluntario tras di e telethon y concierto aki y ta encurasha e comunidad complete pa pasa na Entertainment Center como parti di nan celebracion di dia di Betico dialuna awo.

Segun director di e departamento di turismo aki Tamara Waldron

Aruba Cruise Tourism ta estrena su website nobo completamente rediseña

ORANJESTAD – Aruba Cruise Tourism tin e placer di anuncia nan website nobo. ACT ta estrenando nan website completamente rediseña cu un imagen fresco y moderno. E imagen nobo ta uno actualisa y facil pa lesa, mas importante aun, e tin e mesun "look and feel" cu aruba.com, locual ta yuda crea un solo imagen pa e "brand" Aruba.

E website aki ta un concepto nobo caminda cu e bishitante ariba www.ArubaByCruise.com por conecta cu e website official di Aruba, esta aruba.com via links, cu lo facilita tur informacion perteneciente na nos isla. E habilidad aki ta permiti bishitantenan haña un bista mas amplio cu prome ariba actividadnan, restaurantnan, historia, cultura, posibilidad pa casamento na Aruba, eventonan, beachnan, island tours, hotelnan na nos isla y hopi mas.

Teniendo na cuenta e importancia pa tin un website cu por competi cu miyones di otro site ariba Internet awendia, ACT a sinti e necesidad pa crea un website cu lo captiva consumidornan y resalta pa asina crea un impresion cu lo permanence den mente di e consumidor, segun Sra. Tamara Waldron-Directora ACT.E website aki a wordo traha den colaboracion cu Aruba Tourism Authority.

Nos a crea un website cu ta atractivo y yamativo, pero aun mas important ta cu e ta captura e esencia di nos negoshi, nos producto (Aruba) y e servicio cu tin disponibel na e consumidor interesa den nos product crucero.

E website ta uno "limpi" y sin "clutter" cu lo permiti e usuario pa hasi uso di dje na un manera facil. Nan por busca informacion tocante turismo crucero na Aruba y tambe Aruba en general, subi ariba Facebook y manda comentario, sugerencia of hasi pregunta via nos e-mail info@ArubaByCruise.com.

Mas dilanti e consumidor lo por participa na programanan promocional crea pa Aruba Cruise Tourism y caminda cu nan lo tin acceso na un pagina special ariba nos website cu ta contene informacion special pa e "returning" visitor" cu lo por ricibi descuentonan atractivo na hotelnan, restaurants y tours, cu e intencion pa converti e turista den un "return guest".



Subasta di arte pa yuda Haiti

ORANJESTAD - Pa motibo di e teremoto devastador cu a tuma lugar recienmente na Haiti, "San" conhuntamente cu Stichting Yuda Haiti, ta organizando un tremendo subasta di arte riba diamars 9 februari benidero, cual lo tuma lugar na the Westin Resort & Casino den e Art Gallery di e resort. Orario lo ta 07:00 pm di anochi.

SAN (Sociocultural Action Network) a wordo funda door di hobennan Haitiano residencia na Aruba pa yuda otro hobennan riba tereno cultural. Mirando e desaster di e teremoto, nos a disidi di estrecha nos man pa yuda otro Haitianonan na Haiti door di trece pintura y printsnan di diferente artistanan renombra y local pa recauda fondo pa e sobrevivientenan.

Lo nos aprecia boso aporte. Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto cu: Lionel Vilsaint (cel): 560 6211; Maisa Faro (cel): 733 5803; Mondy Merveille (cel): 5924910; mrs. Marie Therese Croes (ph): 582 1187

Na memoria di nos mama di cultura

Hende
Shon di hende
Hende di tur hende
Pan di Dios
Hende muhe cu un curason enorme pa stima
Hende muhe elegante fragil yen di compacion
Na ora di meste
Hende muhe brabu cabey na djente baranca solido
Hende simpel cu por recorda delaster un hende cu hera lubida cu ta hende e ta corda wonswañap cu ta hende nos tur ta
Hende cu ta nace sunu y ora yega e ora cu nos mester bay
Cu nos ningun no por hiba ni paña ni placa ni posicion
Hende cu a stima halsa plama contagia otro cu su cultura
Hende cu dignamente a carga e titulo di mama di Aruba su cultura
Hende... abo ey lanta para biba bo cultura

Munye Oduber Winklaar

Castigo combina pa maltrato cu machete y atraco cu violencia

ORANJESTAD – Ayera mainta e homber Benjamin Illidge mester a duna cuenta dilanti Hues pa e delitonan cu el a haci. E ta wordo acusa cu dia 9 April 2007 el a corta e homber W. cu machete.

Tambe e ta wordo acusa cu dia 30 di Juni 2008, el a comete atraco cu violencia na Fang Mini Market caminda el a bay cu diferente boter di cerbez. El a saca un sambechi for di su carson y tene esaki riba e doño di e tienda.

MALTRATO CU MACHETE

Hues a mustra cu dia 9 April 2007, asistencia di Polis a wordo pidi na San Nicolas pa pelea cu machete. Nan topa cu W, herida y tambe Illidge kende mester a wordo hiba hospital. Segun Illidge, e tabatin discusion cu W. y banda di veld di basket den Village, W. a bin cu un machete den saco preto riba dje. Illidge a bisa Hues cu e tabata burachi y tabatin un cuchiu cune.

Na hospital a hay'e cu e cuchiu. Hues a puntra Illidge pakico e ta cana cu cuchiu. Segun Illidge, W. a menaze cu e lo kap'e cu machete. Segun Illidge, el a tende cu W. lo a hunta e machete cu lamoenchi pa asina ora kap'e, e causa infeccion. Segun Illidge e tabata riba veld di basket y ora W. a saca e machete, el a core bay cas, pasa man pa un cuchiu y bay bek na e veld.

Hues a remarca cu Illidge mester a keda cas. Segun Illidge, W. a kap'e na su man y cabez mientras segun Illidge e no a logra alcanza W. pasobra e machete ta grandi. E no ta corda si el a hinca Illidge. Hues a mustra cu W. a declara cu e tabata huma base y Illidge a bay serca dje y puntr'e pakico e ta blo busca problema.

Despues W. a bay sinta na un otro lugar. Illidge a bolbe bay riba dje y e ora ey W. a saca e machete y Illidge a tir'e cu boter y despues piedra. Despues Illidge lo a presenta cu machete p'e. Segun W. Illidge a corte na su man robez y e ora ey W. a corte na man drechi. Illidge a keda zwaai cu e machete y corta W. na pia, heup, bariga. Segun W. nan a bringa mas o menos 3 minuut, caminda e tambe a herida Illidge. Despues Illidge a core bay. W. a bisa na Polis cu el a kere cu Illidge lo kier a mate y el a bisa cu e kier a corta Illidge na su garganta pa defende su mes. Tin testigo a mira e bringamento cu machete y a mira cu tanto W. como Illidge a herida otro y despues Illidge a core bay.

Segun Illidge e declaracion di testigonan no ta berdad. E tal R. lo ta bon amigo di W. y pesey R. lo a declara contra dje. Segun Illidge, dos luna pasa W. a bolbe saca machete p'e.

A TRACO ARMA

Dia 30 Juni 2008, e Chines Fang a para Polis y bisa e agentenan cu el a wordo atraca den su tienda. Segun Fang, Illidge a drenta su tienda, coy boter di cerbez bay pafo. Despues el a bin paden y bolbe pidi pa cerbez. E Chines a nenga y e ora ey Illidge a saca cuchiu p'e. Segun e Chines no ta prome biaha cu esaki sosode. Nan no a haci denuncia pasobra nan tin miedo di Illidge.

Segun Illidge, el a coy cerbez pasobra e Chines ta dun'e cerbez riba credit. El a desmenti di a saca cuchiu.

Durante tratamento di e caso a sali na cla cu Illidge tabata adicto. El a bisa cu e tabatin dread logs pero a corta su cabey. El a bisa cu e tin mas o menos 1 aña sin usa droga. Hues a mustra cu na 2006 Illidge a wordo condena pa maltrato cu arma.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta haya proba e maltrato di e homber W. Tambe e ta haya proba e atraco cu violencia for di Fang Mini Market. Fiscal no ta kere e declaracion di Illidge cu e tabatin credit na Fang Mini Market. Ta trata aki di casonan serio. El a exigi 7 luna di prison di cual 3 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

DEFENSA ABOGADO

Abogado mr. E. Schwengle a bisa Hues cu Illidge no a desmenti di a ataca W. pero cu ta W. ta esun cu a bay riba dje. E ta haya cu ta W. a provoca Illidge y hasta a sigui tras di Illidge y puntr'e pakico el a core bay. Ta asina cu Illidge a resulta mas serio herida cu W. Illidge mester a wordo opera. Tambe e abogado a remarca cu e caso ta casi 3 aña bieu. Pa loke ta e atraco na Fang Mini Market, e tin duda cu tabatin menaza.

Tambe mr. Schwengle a señala cu e caso aki ta practicamente 2 aña bieu. Desde e tempo ey Illidge a cambia su bida.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Pa e caso di 2008, Hues ta haya legalmente proba cu Illidge a coy boternan di cerbez y cu a usa violencia y despues menaza. Hues a bisa cu e no ta kere cu Illidge tabatin credit. E caso di maltrato di machete tambe e ta haya Illidge culpable. Hues a cuestiona e hecho cu Illidge ta mira W. cu machete, ta core bay cas, coy un cuchiu y bay bek na e veld pa enfrenta W. El a bisa cu Illidge ya a wordo condena pa maltrata hende cu cuchiu. Tin indicacion cu ora Illidge ta bou influencia e ta agredi hende cu arma. Hues a tuma Illidge na malo pa esaki y tambe di a menaza esnan di tienda pa haya cerbez. Di otro banda e caso di 2007 ta demasiado bieu. E otro caso tambe ta basta tempo a pasa. Hues a nota cu Illidge a cambia su bida

El a bisa cu e ta tene tur cos na cuenta y no ta haya cu Illidge mester bay sera bek pero si cu e mester sinti pa loke el a haci. Hues a conden'e na 8 luna di prison di cual 7 luna cu 4 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Ademas Hues a condena Illidge na 260 ora di servicio comunitario. Hues a pone como condicion cu Illidge no ta bay Fang Mini Market mas. Hues a bisa Illidge cu si e no cumpli cu e decision, e lo mester bay sinta castigo.

SERVICIO BON DIA Aruba

Homber ta causa destruccion den cas di su ex

NOORD—Diahuebs 23.30 di anochi, polisnan ta bay na un cas pa un destruccion. Na e cas polis ta papia cu e muhe J.R.C.B. naci na Aruba di 27 aña, kende ta bisa polis cu su ex amigo A.G.H. a bin su cas bou di influencia di droga of otro substancia. Ora cu el a mira den cual condicion e ex amigo ta e no a habri porta pe, A.G.H. a rabia y a kibra glas di un bentana di camber. R.J.B. naci na Aruba cu ta ruman homber di B. a sali pa mira kico ta pasando, pero A.G.H. a core bay for di e luga. Polisnan a tuma su keho.

SAMSOM Bookstore cu ayudo pa Haiti

ORANJESTAD - Nos tambe ta sumamente conmovi pa e imagenan cu nos por a mira na television despues di e teremoto cu a tuma lugar na Haiti siman pasa.

Nos sigur no kier a keda man crusa sin hasi nada pa alivia e dolor di esnan cu a keda desampara y of herida.

Samsom Bookstore ta organizando workshopnan henter dia ariba diasabra, 23 di januari, cuminsando for di 9or di mainta pa e prijs di Afl. 7,50 pa persona (ex. bbo). Tur locual cu wordo recauda ta wordo duna na Cruz Cora Aruba pa yuda Haiti. Participando nan e workshopnan aki abo tambe ta duna bo aporte y sosten na Haiti.

Servicio di Impuesto ta cera dialuna y diamars

Dia 25 y 26 di januari proximo

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta participa cu tur su oficinanan lo ta cera dialuna, dia 25 di januari en coneccion cu Dia di Betico y diamars, dia 26 di januari, en conexion cu un dia liber obligatorio ("ATV-dag").

Diaranson awor, dia 27 di januari, Servicio di Impuesto lo continua cu su servicionan manera custumber.

Lider di RED Sr. Rudy Lampe (RED)

Gobierno a tuma diferente medida riba departamentonan di gobierno pa reduci gastonan



ORANJESTAD – Analisis cu RED mester haci ta concentra riba tres punto, ademas di cierto iniciativanan positivo cu e gobierno aki a desplega. Ta bon pa pueblo keda critico, specialmente ora bo tin un partido cu a haya poder absoluto. Esaki ta e mesun problema cu MEP den pasado ora el a haya e poder absoluto, ta mira e abuso di poder cu tabata tin. Pesey ta bon ora un partido haya poder absoluto, e hendenan keda critico riba nan. Esaki ta loke a wordo bsia door di lider di partido RED Rudy Lampe.

Un di e puntonan cu mester keda concentra riba dje ta e campaña multimiyonario cu partido AVP a hiba. E tin payback. Expertonan a calcula cu riba 18 miyon florin a wordo hinca den e campaña di AVP. Sr. Lampe a menciona algun hecho pa e pueblo mes saca su conclusion.

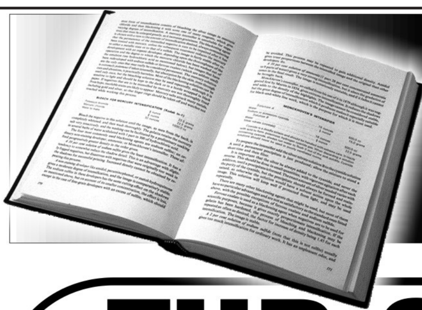
Tin diferente decision a cay, unda cu a stop e radarnan cu ta controla costa di e isla. Tambe a stop e parkrangernan di controla den parke Arikok, a para tur bon di gasoline y inclusive pa loke ta e buskeda di BOA, e maneho ta awor aki cu BOA no por wordo elimina, si nan ta dañando nos flora y fauna, paso e ranger nan no por move. Ta mira awor aki un area grandi di parke nacional cu no ta bou di control y decision a cay cu radarnan no ta funcionando tampoco. Aki no ta trata di e radar grandi na airport, pero ta trata di e radarnan cu a keda instala pa controla entrada ilegal di barconan y botonan cu ilegal den nos region.

Pueblo por saca su conclusion tras di e poder enorme cu tabata tin tras di e campaña miyonario di partido AVP. Mesun cos ta sumamente preocupante e maneho di finansa publico di Aruba.

Si mira cu contra di tur conseho di Conseho Consultativo, Banco Central y sin conseho di SER. Sr. Lampe mes ta corda cu e tabata na oficina di Abogado Sjiem Fat hunto cu sr. Mike Eman y otro miembronan prominente di AVP, unda a formula un carta pa Hulanda, pa gobernador e tempo ei, unda cu a introduci e BBO y un di e argumentonan e tempo ey ta cu MEP a faya pasobra el a bay contra di conseho of sin conseho di e instancianan aki. Awe por mira cu partido AVP cu mayoria den Parlamento ta elimina un ley contra tur conseho sin presenta un alternativa y e precupacion pa e desbalansa cu esaki ta bay nifica pa finanzas public. E unico solucion cu tin ta cu ta fia mas y aumenta e debe nacional di Aruba y esaki a largo plaso tin consecuencia pa nos florin y a largo plaso no por garantisa un calidad di enseñansa na futuro generacionnan ora bo finanzas publico ta for di balanse.

E otro preocupacion ta e aspecto social educativo. A corta riba e presupuesto di diferente aspecto social y educativo y ta exactamente aki ta caminda cu mester tin e maximo inversionnan pa e proximo añanan, pero ta mira cu e prioridad ta otro, esta den proyectonan cu den cierto sentido ta refleha e payback cu e gabinete aki mester cumpli cune, mirando e compromisonan miyonario cu el a asumi den campaña electoral. Pa RED ta prioridad number uno den e proximo añanan pa introduci e ley di financiamento y subsidio di campaña di partidonan politico, sino ta keda draai den e mesun circulo vicioso. Aruba mester cuminsa cumpli cu e tratado anti corupcion di Nacionnan Uni, cu ta exigi pa cada pais tin un ley di subsidio y financiamento di partido politico, cu ta pone cu bo ta elimina e campañanan miyonario di cierto partido y despues ora e partido ta na mando e mester cumpli cune. Esey pa RED ta un prioridad pa e proximo aña introduci e ley di financiamento di partidonan politico, paso den futuro si e ley aki no bin, nos ta bay keda draai den e circulo vicioso pasobra sea MEP of AVP ta haya financiamento bruto den nan campaña y asina aki ta logra bentaha grandi riba otro partidonan cu no tin e compromiso ey.❑

BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



TUR COS A KEDA ATRAS

Su mundo a caba p'e. Esei tabata conta e momentonan ei. Su tragedia e tabata bibiendo na e momentonan ei. P'esei el a dal radio paga y a keda pensa leu. Na kico? E mes no tabata sa.

No tabatin sentido purba pensa den algo. Ki nodi tin di pensa ora realidad ta asina palpable cu bo por tene den bo man, sintie den bo venanan, les'e cu bo wowonan y por fin compronde cu un sinti cu na e momentonan aki tabata completamente fo'i sla. Y cu lo bo tabatin e siguransa cu lo bo no por trece.ningun sorto di cambio.

E no tabata sa ki haci. E no tabata sa kiko e tabata experenciando e momentonan ei. Tabata un sentimento straño. Cu hamas den su bida el a yega di experencia. Den esei el a pensa cu e por a yama su mayornan, splica nan kico a pasa.

Nan lo por trece solucion pa su problema o sikiera consol'e. Na e momentonan ei t'esei e tabatin mester. Maske esei tampoco lo yuda di e hopi ei.

Y berdad el a tuma un curashi y a yama nan. Nan no por a kere loke nan tabata tende. Y mesora nan a dicidi di bai cerca dje. Nan a compronde den ki situacion nan yiu tabata. No a dura mucho cu nan tabata cerca dje pa mira con nan por a yud'e. Nan a sinti cu e tabata pa desespera.

Ora nan a drenta nan a hay'e sinta ainda cu e carta den su man. Apatico! Leu! Un homber destrosa. E tabata parce cu el a bira añanan mas bieu. E sla a kibr'e completamente. Anto asina di ripiente. E no tabata e Jacinto di antes. E tata a kita e carta fo'i dje y a lesa:

-Jacinto , pa ora bo lesa e carta aki lo mi ta hopi leu fo'i bo. Kisas lo bo no compronde.Mi a kere cu cerca bo mi por a haya felicidad, ma esei no tabata e caso.

Delaster tempo mi tabata fingi stima bo, ma mi no por a sigui cu e bida ei. No cu abo tin culpa, al conrario. Di bo mi no tin nada di keha. Mi naturalesa no tabata presta pa sigui e bida cu mi tabata hiba cu bo.Mi tabata desea algo mas.

Despues di e pensa hopi mi a dicidi di bai Colombia. No pensa di bin busca mi, mi no ta bai so. Mi a bai cu otro. Sperando haya cerca dje loke mi ta desea. Loke semper mi a anhela..Bo no conoc'e, ma esei no ta porta, nunca mi a conta bo di d je. Mi no a haci esaki prome, pasobra nunca mi a kere cu lo e nifica asina hopi p'ami.

Cu tempo el a drenta den mi bida, manera nunca mi por a imagina mi. Jacinto pordona mi y mi ta spera cu abo den futuro haya otro cu lo por haci bo mas felis cu ami a haci bo. Bo merece esei. Maske na e momentonan aki lo bo no kere mi. ma di henter mi curason mi ta desea bo lo miho. Ayo!

Ora e tata a caba di lesa e carta e no por a kere loke el a caba di lesa y den su mes el a bisa:

- P… stinki!

El a bai cerca Jacinto y cu awa na wowo el a bis'e:

- Pordon'e mi yiu y lubid'e tambe, e no merece bo amor. Kisas asina ta miho.

Ora Jacinto a tende e palabranan aki el a reacciona. Manera un bestia herida el a lanta bira su lomba pa e tata y a bis'e:

- Pordon'e… por ta! Lubid'e, hamas!Mi a stima e mohe ei cu tur mi forsa.
- Ta con e por a haci un cos asina?
- Ta ki motibo mi a dun'e pa e bai laga mi?
- Mi Dios ki motibo mi a dun'e? Y el a cuminsa yora manera un mucha chikito. Su mama cu na e momentonan ei por a compronde su tritesa a bai cerca dje y a bras'e. Y a palabranan di consuelo di su mama no por a calma su alma destrosa. Yorando e tabata sigui puntra:
- Pakico? Pakico?

Ma ningun hende por a dun'e contesta.E esun cu por a contest'e tabata awo na Barranquilla. Y sigur sigur cu nunca lo a bai contesta e pregunta aki.

27

Aki nan a keda tanten nan a haya un cas unda nan por a bai biba. Juan a pecura pa nan keda den un di e miho hotelnan cu tabatin na e stad. Su bentaha tabata cu e tabata conoce e stad hopi bon.

E tabatin custumber di bin aki pa asunto di negoshi.No tap or nada cu el a dicidi di bin e tad aki. No solamente cu e tabta conoce , ma e tabatin varios amigo aki. Y e tabata percura pa complace cu Carmen den tur loke cu e tabata desea.E kier a percura pa e haya did je un impression. Asina Carmen lo no pensa mucho na Aruba. Cueste loke cueste e tabata evita Carmen haya nostalgia. Y den esei el a logra.

Carmen tabata busca tur manera pa laga Aruba atras. E tabata decidido pa cuminsa un bida nobo. No tap or nada el a dicidi di hui cu Juan bin Colombia. Prome dia tabata dianan di felicidad pa nan dos. Nan no tabatin ningun preocupacion.Tabata parce cu nan a cuminsa cu un etrno luna dimiel. Nan tabata parce cu mundo tabata di nan. Nan tabata percura pa gosa lo mas tanto posibel. Ningun di dos tabatin ningun sorto di compromise. Anochi nan tabata bishita diferente nightclub. Tabata conoci cu e stad aki tabatin masha hopi y den nan algun hopi bon. Y de bes en cuando un show. Esaki menos. Nan preferencia tabata bai unda nan por a balia. De bes en cuando nan tabata sa bai cine tambe.

Nan tabata parce un pareha cu a caba di casa. Y cu nan ta gosando nan honey-moon. Anto hacie de lo mehor posibel. E dianan aki tabata pasa bon mes, tur afo. Nada di keha. Carmen tabata hayando loke e tabata desea. Loke el a keda di haya . No ta esaki Juan a primintie?E no tabatin motibo pa tin duele di loke el a haci. E bida aki tabata completamente otro cu esun di Aruba.

Asina interesante! Asina otro! Asina dushi!Asina sin preocuypacion. Carmen cu no a yega di sali di Aruba nunca tabata sintie den un mundo maraviyoso.

Papiamento den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

Nos pensamento pa awe ta uno di Anatole France.
Anatole France tabata un poeta, esayista, escritor Frances.
El a yega di bisa:

NATURALESA DI HENDE TA PA PENSA INTELIGENTEMENTE Y ACTUA MANERA UN IDIOTA.

Un pensamento straño.
E ta un tiki contradictorio.
Ora di pensa nos sa hacie inteligentemente.
Ma ora yega ora pa actua nos no ta hacie.
Anto e ora nos parce un idiota.

NATURALESA DI HENDE TA PA PENSA INTELIGENTEMENTE Y ACTUA MANERA UN IDIOTA.

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

E TA HOGA DEN E CAMISA EI.

E ta nifica:

E CAMISA EI TA MUCHA GRANDI P'E.

Ban usa mas expresion den nos idioma.

UNDA E FALTA...

EDUCACION MESTER CUMINSA FOI NA CAS.

E fout ta cometi contra uso di e preposicion fo'i.
No mester a us'e.
E frase corecto lo mester a bira:

EDUCACION MESTER CUMINSA NA CAS.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

USO INTERESANTE

Ata un din an aki:

BAHA MAN

Loke kier men:

HACI ALGO MENOS

SINONIMONAN

Den tur idioma tin palabranan cu e mes nificacion.
Nan ta sinonimo di otro.
Purba usa mas tanto sinonimo posibel.
Esei ta enrikece nos idioma.

Nos palabra pa awe ta

TAPA – HOPI BOBO

"Colegio EPI Aruba pa Haiti"

Studiantenan ta hasi donacion na Cruz Corra pa Haiti





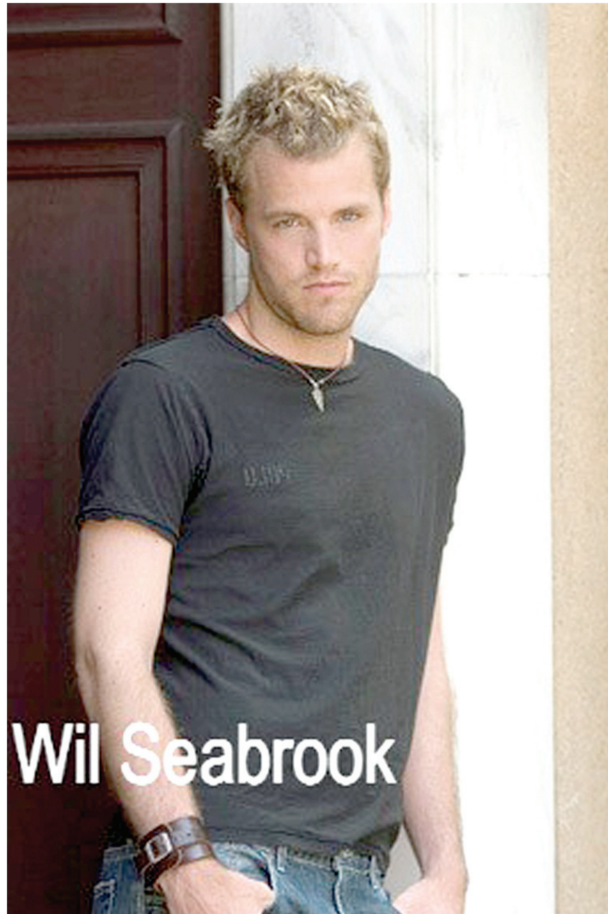
ORANJESTAD - Ayera tardi na Open Leercentrum di Colegio EPI, Reina di Colegio EPI srta. Leidy Duran hunto cu First Runner-up srta. Ashline Shiply a haci entrega di un cheque na balor di 1330 florin na Rode Kruis Aruba, pa asina yuda e damnificadonan na Haiti.

Inmediatamente despues di e tragedia na Haiti, e grupo di reinanan cu a competi na e eleccion di reina cu a tuma lugar siman pasa, a uni y a pasa na nan unidadnan pa recauda fondo pa asina yuda tambe cu e necesidadnan y restauracion di e pais. Bou di e lema "Colegio EPI Aruba pa Haiti" studiantenan tabata cla pa yuda di biaha y colabora cu e noble gesto aki.Colegio EPI ta pidi su studiantenan y docentenan pero tambe pueblo en general pa sigui colabora cu Rode Kruis pa medio di e radio- telethon cu lo tuma lugar ariba Dia di Betico, dialuna awor 25 di januari.

Preparacion intenso pa repertorio di Freewinds den Radio-telethon pa yuda Haiti



Raven Kane



Wil Seabrook



Alyona

ORANJESTAD - Dialuna awor Dia di Betico, 25 di januari 2010 di 6:00 pm pa 12;00 di anochi, ta tuma lugar e Radio-Telethon na Entertainment Center. Artisticamente, tecnicamente y den parti di organisacion tur cos ta den full swing. Den e manifestacion aki di Cruz Cora, Aruba lo uni den un evento cu lo marca historia, bao cordinacion di Aldrich Croes. Riba e dia di reflexion aki pueblo di Aruba en general y empresanan ta haya oportunidad pa haci donacion pa nos rumannan Caribense di Haiti den un ambiente musical di bon calidad.

Den e evento aki televisionnan Arubano a uni di un forma unico.

Tur e personahenan di television lo ta trahando combina den un solo imagen pa tur e canalnan di television Arubano. Mayoria di radionan Arubano lo ta den aire cu e evento aki. Tur e top maestronan di ceremonia y "anchornan" lo ta aportando cu nan talento. Bandanan y cantantenan local manera entre otro NBO, OREO y PLAISIR MUSIC di Haiti, lo ta haci nan actuacion. E esfuerso artistico aki ta pa stimula Aruba pa bin aporta pa un bon causa pa nos bisiñanan Haitiano cu ta pasando den un tempo hopi dificil. Di e forma aki Aruba ta uni cu paisnan rond mundo cu ta haciendo esfuerso tambe pa yuda esnan cu ta sufriendo den un forma desproporcional.

SECCION DI ENTRETENIMENTO DI FREEWINDS

Pa e seccion di entretenimento di Freewinds varios artistanan ta yegando Aruba pa haci nan aporte ya cu nan ta mira esaki como un bon oportunidad pa haci nan actuacion riba un isla Caribense cu ta relativamente serca di Haiti. E seccion di show aki lo tuma lugar di 9:30 pm pa 11:00 pm y maestronan di ceremonia pa e parti aki lo ta den man di Miss Aruba Presila Lee, e modelo actriz Colombiano Maria Carolina Ciodaro y e architect locator Jani Croes di Just Jazzy. E cantantenan y instrumentalistanan cu lo haci nan actuacion den e seccion di Freewinds aki ta procedente di diferente parti di mundo; manera Rusia, Inglaterra, Estados Unidos, Colombia, Boneiro y Aruba.

David Campbell ta un arreglista cu tin 50 premio Grammy, 4 Oscar y 185 Hit Singles bao su nomber. Den e show aki e lo ta riba su violin electrico y e tin e arreglo di ful e repertorio den su man.

Raven Kane ta e señora esposa di David Campbell cu lo haci su actuacion como vocalista pa demostra dicon nan talento musical a tresenan hunto.

Wil Seabrook ta un vocalista pop cu varios Hit Singles cual por wordo scucha tambe riba su website www.wilseabrook.com.

Nicolas Tovar ta un artista Colombiano cu 5 premio Grammy bou su nomber y a traha cu cantantenan manera Shakira y Ricky Martin.

Alyona ta un cantante di rock cu tin un energia riba stage cu ta sumamente contagioso.

Julius Andrews ta un cantante Boneriano residencia na Corsow cu un trayectoria artistico cu ta cubri Las Vegas, Puerto Rico, Italia, Hulanda y mas.

E invitacion ta keda pa pueblo di Aruba bin disfruta aportando na nos bisiñanan di Haiti dialuna awor den Entertainment Center, caminda lo tin cuminda y bebida nag ran cantidad.



Carolina



Priscilla Lee



Jani Croes

Rancho y Su Hendenan



Cuminsamento di John G Emanstraat.

Pa Clyde R. Harms

Aunke mi mes no a biba na Rancho nunca, ami y mi rumannan tabatin hopi afinidad cu Rancho y su hendenan. E anuncio cu Museo Archeologico lo tin un exposicion di e bario Rancho a evoca hopi memoria bunita.

Tempo nos tabata mucha nos di Lagoen tabatin un club di guera y nos a bringa hopi bes contra e club di Rancho, pero di e mes actividadnan marcial aki amistadnan a surgi cu a dura hopi decada. E dos personanan cu mas ta bin na memoria ta Popoy (deriva di Popeye) y Cletano.

Mescos cu nos tabatin hopi contact cu e piscadonan di Margarita, nos tabatin hopi contacto tambe cu e piscadonan di Rancho. Nan tabata trece pisca fresco, no di ijs, manera e barconan Venezolano. Shon Ija, un señora cu tabata biba na cuminsamento di Schelpstraat tabata trece pisca pa nos Mama den un "azafate" (un baki di palu) cu e tabata carga riba su cabez.

Nos amigo Angel "Changola" Colina tabata di Rancho. E tabata e prome Arubiano cu tabata programa e panelnan di control di ekiponan di IBM na Lago. Eventualmente IBM di Venezuela a contrate pa e traha aya. Su ruman Dama a dedica su bida na piscamento y ta wordo considera como un di e mihonan.

E team di futbol Hollandia no tabata consisti exclusivamente di hendenan di Rancho, pero e tabata wordo considera e team Ranchero y ami tabata un fanatico di e team oranje. Casi tur e hungadonan di Hollandia tabata piscado tambe. Desafortunadamente, mayoria di nan tabata pretende cu nan mester bringa e frieu di lama cu tragonan di rom, y hopi bes nan tabata yega Wilhelmina Sport Park den un estado cu tabata demostra cu nan a lucha duro contra frieu e dia ey. Un di de hungadonan cu mi ta corda tabata e fullback Toribio Quandt, conoci pa su" brake di aire" cu awe ta contra reglanan di FIFA. Marcial Tromp, "Klepper" tabata un di e keepernan mas admira den historia di futbol di Aruba. Hendrik Kelkboom, un di e grandinan di Hollandia no tabata exactamente di Rancho pero e ta di famia di Rancho. Rosendo Aparicio tambe a hunga pa Hollandia pa hopi aña prome cu el a bira profesional na Venezuela y a haya e apodo "cabesita de oro" pa un gol fantastico cu el a hinca cu su cabes. E dos rumannan Orman, Boes y Emile tabata pilarnan di e ekipo Hollandia pa hopi aña. Loke ta remarcabel ta cu e lider di Hollandia, Sr. Benny Kuiperi, abuelo di e conocido Frankie Kuiperi di Arubus, no tabatin nada di haber cu Rancho pero pa hopi aña tabata e curason di e club. E clubhuis di Hollandia tabata den edificio caminda awe ta club di UPA.



Boes na timon di Mi consuelo aña 1988

E botonan di pisca di Rancho tur aña tabata forma e grupo di botonan chikito cu tabata tuma parti den e competencianan di aña di La Reyna. Boes Orman tabatin un boto chikito di pisca cu tabata yama Mi Consuelo. Cu e boto ey Boes a gana e competencia hopi aña.

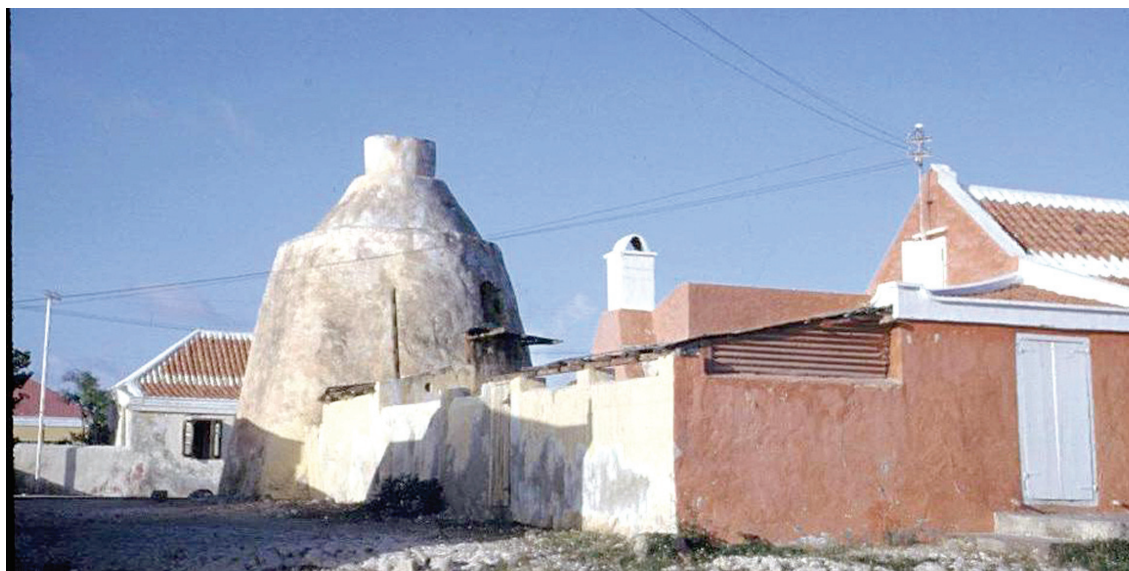
Boes ta e Ranchero cu ami semper a admira. Na aña 1988 cu nos amigo Jan Noot a bishita Aruba y e kier a bay zeilu cu un boto tipico di Aruba, mi a pidi Boes si e por a hiba nos. Apesar cu Boes ya tabatin basta mas cu 70 aña, Boes a mustra cu su luchanan contra frieu a conserve bon. Tabata un mainta inolvidabel, disfrutando di un biahe riba e boto historico Mi Consuelo y scucha Boes conta anecdotanan di su bida como piscado y como futbolista. Mi ta sigur cu dia Nos Señor yama Boes pa su cas celestial E lo duna Boes un luga prominente den su reyno.

Mi ta aplaudi Museo Archeologico pa su iniciativo pa enfoka riba Rancho cu un Exposicion.

Manda bo comentarionan pa clydeharms@yahoo.com



Pustamento di boto dia di La Reyna 1953



Luga pa traha carbon



LOCAL

Diadomingo awo e Tumberito nan ta subi stage!

Pagina 12-13

LOCAL

Clientenan por pasa na cualkier un di nan tiendanan

Digicel ta regala t-shirt di Carnaval na tur nan clientenan



Pagina 14

Prins y Pancho Grandi di Carnaval 56 contento cu nan premio di Setar!

Pagina 11



De Palm Island ta e opcion pa e long weekend

Pagina 5

BON DIA Aruba

Mr. Joselin Croes a join na team dinamico y profesional di bufete Gomez & Bikker













ORANJESTAD – Despues cu Joselin Croes a finalisa su estudio como Masters of Law, oficina dinamico di Gomez and Bikker cu ta den proceso di expancion a aserca Joselin Croes mesora despues cu el a termina su estudio pa e bin join e team di Gomez & Bikker. Joselin a cuminsa traha cu Gomez & Bikker dia 1 di November 2009 y e lo concentra su mes, ademas di e practica general, pero specialmente den ley laboral, ley financiero y ley di empresa. Pa celebra esaki diamars ultimo tabatin un reunion festivo na oficina di Gomez and Bikker na Punta Bravo, banda di hospital. Riba e combinacion di potret aki nos por haya un bista general di e celebracion aki. Pabien na mr. Joselin Croes y hopi exito den e carera nobo!









Grupo Flor di Bini Bini ta yama aña 2010 bon bini

ORANJESTAD - Recientemente Grupo Flor di Bini Bini a yama aña 2010 bon bini cu un bunita Sacrificio di Misa na Centro di Bario Noord. Pader Toti a acepta e invitacion pa bin haci un misa pa e Grupo y asina hunto cu tur e grandinan di Noord resa pa un aña 2010 yena cu fe, paz, amor, salud y felicidad. Tur e grandinan a keda masha contento cu e bendicion special aki.

Un gradicimento special ta bay na Pader Toti y sigur nos ta spere mas biaha cerca nos.

Despues di e bunita Sacrificio di Misa tabatin e acostumbrado brindis di comienzo di aña y e ambiente di semper cu tin ora e miembronan di Grupo Flor di Bini Bini ta reuni. Cu e musica di semper e miembronan a baila te despues di merdia. Un danki special pa nos musiconan, esta Patan y Chonai Farro, Nelson Sprok y Keke Giel, cu semper ta bin pone ambiente pa Grupo Flor di Bini Bini

Grupo Flor di Bini Bini ta gradici un biaha mas tur persona y instancia cu a yuda nos haci aña 2009 uno hopi exitoso y ta spera di por conta cu boso yudanza y aporte den 2010.











Misioneronan di Hesus Aruba

Seminario exitoso di Dra. Rosa Lia Zapata na Aruba y gradicimento

Testimonionan di e seminario

ORANJESTAD - Dra. Rosa Lia Zapata y e comunidad di Misioneronan di Hesus ta manda un palabra di gradicimento na tur persona cu a yuda y asina haci e seminario posibel y tambe tur participantenan.Un seminario di sanacion interior, fisico y spiritual.

Nos por a constata con enfermedadnan fisico y mental por wordo produci door di enfermedadnan spiritual. Ma tambe nos sa awor cu tur sorto di enfermedad tin cura pe. Pero prome nos mester cura nos curason, pa asina tur enfermedadnan como fisico y mentalmente cura y wordo libera. Nos tin hopi soledad den nos alma y hopi dolor rond di nos. Tin hopi enfermedad y epidemia cu niun Dr. ni Cientifico no a haña un cura pa nan. Manera Artritis, Cancer, Depression y enfermedadnan mental, nan niun no tin medicamente cura pa nan.

Durante e fin di siman nos por a mira con tur loke nos tin den nos curason, den nos ADN, nos bida, nos antepasado y tur loke nos a hereda di nos transgeneracionnan por afecta nos bida a lo largo di nos existencia.

Ta un bendicion grandi loke e seminario aki a trece pa Aruba. Y pa Hesus nada no ta imposibel.

Den e mundo di Medico nan por a constata solamente 2 tipo di enfermedad, fisico y mental pero enfermedad spiritual nunca no ta wordo contempla den ningun Medicina.

Pa un Dr. solamente ta existi e pacient cu tin Artritis, Cancer, Tuberculosis, Lupus of e pacient cu ta yega cu ansiedad, Depression, Esquizofrenia, cu trastorno di comportamento, drogadicion cataloga cu alcoholismo cu ta enfermedadnan emocional of mental. Pero efermedadnan spiritual nunca no ta wordo contempla loke ta den e mundo di Medicina.

Y tur hende ta puntra nan mes, ma ta di con mi tin e enfermedad aki anto?! Ta con ela yega na mi bida?!

Loke nos a haña sa cu tur cos tin un razon pe den nos bida. Y nos no mester desespera, sino tin pasenshi y reza semper na Dios y confia den djE pa tur loke E ta haciendo den cada un di nos, cu Dios tin un proposito pa nos tur.

TESTIMONIONAN DI E SEMINARIO

Un hoben cu ya caminda pa Pshyciatra pa motibo di su comportacion pero a resulta cu e hoben no tin nada malo, ta simplemente su mayornan tin problema desde cu e tawata den bariga di su mama y nan a pase e problemanan di nan, cu a cause cu e tawata tristo cu a escala na trastornonan di comportamento y awor ela haña liberacion.

Un persona cu Artritis hopi avansa y dolornan severo na henter su curpa a resulta ta pa motibo di odio den curason contra un persona y aunke ela pidie pordon caba antes pero a resulta cu tawata di boca y no di curason y su dolornan cu no tawata lage prakticamente

haci nada mas, henter e week-end te cu awor a bai 80% y ta sinti cu elo bira mihor y cura por complete sigur pa Gloria di Dios.

Alavez pa falta di amor di parientenan di su transgeneracionnan nunca no a kere den amor sincero ni duradero awor ta kere den amor atrobe.

Sanacion di a comete abortus aunke cu antes ela confese y a lubide, pero a resulta cu no a confese di curason cu a cause insiguridad, miedo y tawata semper infeliz den henter su bida cu pareha.

Pa motibo di cu pareha a bandone pa otro persona ela keda cu resentimento contra e enemigo y awor a haña sanacion di curason pa esun tambe cu a kita y kibra e famia y awor ta sinti paz y harmonia cu su mes bek.

Un persona pa motibo cu su mayornan a desprecie y bandone cu a cause cancer y awor e ta cura, a pordonanan y awor tin paz completo den su curason.

Otro cu a pordona tur hende pero toch no ta sintie completo y a haña sa cu e tin di pordona su mes tambe y asina a haña su liberacion interior y ta cura pa Gloria di Dios.

Hopi mas testimonio tawata tin y lo bai sigi tin pa motibo cu awor nos tur sa loke nos mes por a causa nos mes daño cune y con cu oracion, pordon y confesa nos pikanan, nos por wordo libera bek di nan y bolbe sinti nos mes, yiunan berdadero di Dios yen di amor y asina haña nos paz y biba felis atrobe cu nos mes, cu otronan y alavez cu nos planeta tera.

Comunidad Misioneronan di Hesus ta participa cu lo tin dvd di e week-end cu e Seminario cu Dra. Rosa Lia Zapata aki na benta. Pa mas informacion y bestelling por yama Margriet na Cel: 564-0224 of 585-9166. Y Diaranson awor den Jacintha Kleuterschool 7:30-9:30PM nos lo bai tin mas Testimonionan y Oracion. Nos ta warda muy specialmente e pueblo di Dakota ma tambe tur hende ta Bon Bini!

De Palm Island ta e opcion pa e long weekend







BALASHI - Pensando unda pa bay celebra long weekend cu ta bin? No pensa mas! De Palm Island ta e lugar ideal pa goza cu henter famia of amigonan.
Manera semper De Palm Island ta trece un variedad extenso den diversion cu actividad popular pa tur edad. De Palm Island tin entretenimento pa cada uno; pa esnan cu kier relaha banda di beach, snorkel y experiencia un bunita mundo marino, Blue Parrot Waterpark cu diferente slidenan pa tur edad of disfruta di e Banana Boat. De Palm Island tambe ta ofrece un variacion den cuminda y open bar.
Diadomingo awor 24 January De Palm Island lo bay tin un warm up pa Dia di Betico. E dia aki ta bay tin Actividad cu premionan pa ganador, manera domino contest, bolas crioyo, palo di Sebá y mucho mas. Tambe un menu varia di cuminda crioyo, su open bar y sin laga afo e snack bar cu tin un variacion cu ta hopi popular.
De Palm Island a wordo posesiona como e lugar preferi pa henter e famia por disfruta di un rato agradabel cu nan ser keri. Tur e staff amigable di De Palm Island ta warda bo. Pa mas informacion yama 5824400 of bishita www.depalmisland.com.



Sucursalnan di PricewaterhouseCoopers na Antiyas Hulandes y Aruba a haci un donacion

ORANJESTAD - PricewaterhouseCoopers (PwC) un lider di mercado den un temporada di Crisis y Recuperacion Global, a reaccion generosamente awe na e crisis devastador di Haiti.

Como un entidad di e sector priva, el a tuma contacto cu su red di sucursalnan regional na Aruba, Boneiro, Corsow y St Maarten y cu e oficinanan di su afiliado Caribbean Accounting Services na Boneiro y Corsow pa encurasha y stimula donacionnan di asociadonan individual y fuentenan corporativo, contribuyendo na un check substancial di Awg/Fls 57,420, diseña pa yuda Haiti den un temporada di gran necesidad.

E donacion a wordo colecta riba cuater isla, for di empleadonan di PwC y doñonan, y a wordo presenta na Greg Peterson, Presidente di Cruz Cora Aruba, door di empleadonan di PwC, Adeline Marie Blanchard y Sicilia Joseph Jean Mary, kendenan ambos ta di descendencia Haitiano.




Peterson tabatin algun palabra caluroso ora el a acepta e donacion, declarando cu nos mundo ta comparti e tristesa y e preocupacion pa loke ta e futuro di e tan afecta Perla di Caribe, y el a desea e miembronan di e comunidad Caribense Haitiano forsa y resiliencia den bista di e horor cu a ser mira na television. Peterson a declara cu e fondonan colecta na Antiyas Hulandesy Aruba lo wordo manda pa Cruz Cora Haiti, den menos di algun dia.



PwC su vocero a raporta cu e donacion a wordo entrega na Cruz Cora, como un organizacion di ayudo internacional cu ta opera rond di mundo, y cu semper ta prepara pa mobilisa, salba bida y provee asistencia tan necesita.

PwC ta di e opinion, e vocero a declara, cu ta e obligacion di e sector priva pa opera den maneranan cu ta beneficia e sociedad, y sostene e bienestar di e comunidad riba un base continuo.

E hendenan di PwC, el a conclui, ta comprometi na hunga un rol lider den e logro di un miho futuro, y nan ta compronde y acepta nan Responsabilidad Corporativo.

PricewaterhouseCoopers (www.pwc.com) ta provee aseguranciа infoca riba industria, servicionan di impuestoyconseho,pafomenta confiansa publico y aumenta balor pa nan clientenan y nan accionistanan. Mas di 163,000 hende na 151 pais den e red ta comparti nan pensamento, experiencia y solucionnan pa desaroya perspectivanan fresco y conseho practico.

Durante un anochi special na Papillon Restaurant

AAA N.V. tabata anfitrion pa su socionan comercial importante



ORANJESTAD – Aruba Airport Authority N.V. a brinda e aña nobo hunto cu representantenan di aerolineanan, concesionarionan y su socionan comercial special. E tradicional evento ta sirbi pa mustra e aprecio cu AAA tin pa e comunidad di aeropuerto completo pa e tremendo trabou haci den 2009.

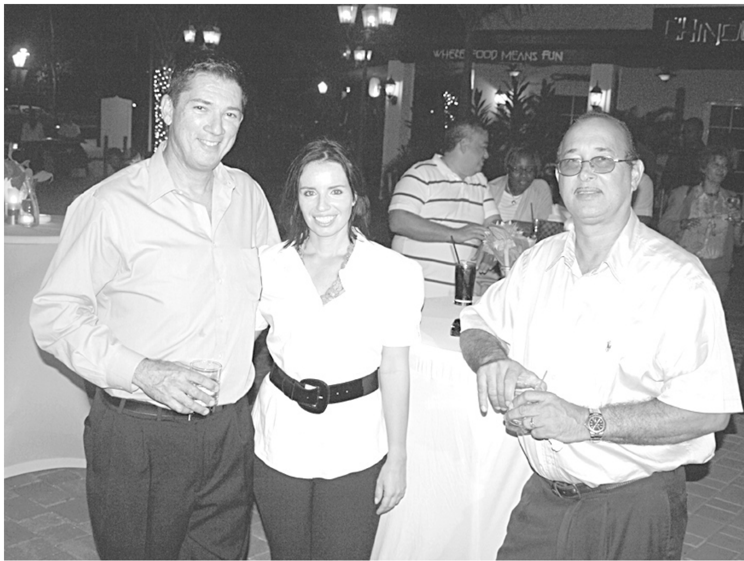
Managing Director, Sr. Peter Steinmetz a adresa su mes na tur esnan presente cu palabranan di gradicimento, aprecio y orguyo pa loke a wordo logra den 2009, pero na mes momento a pidi tur esnan presente pa continua cu nan esfuersonan mirando cu 2010 lo bira un aña duro.

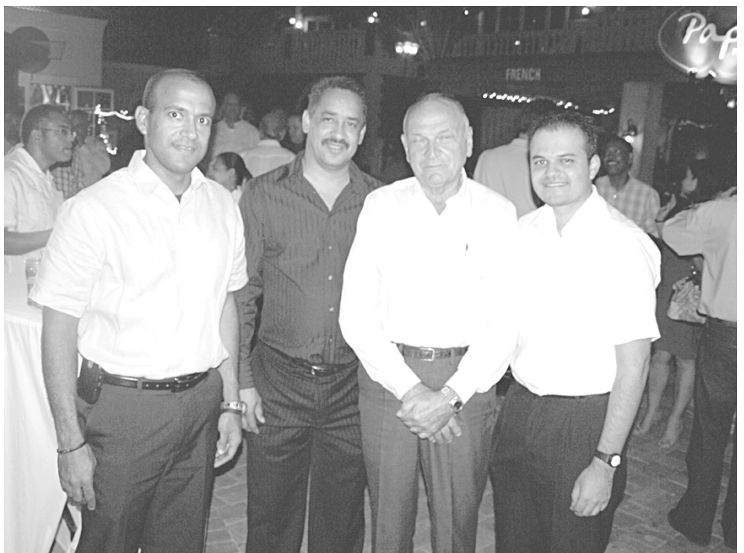
"Nos ta kere cu teamwork lo ta e yabi principal pa progresa den 2010 y ta conta riba e sosten di tur hende pa haci e aña positivo y alegre", asina Peter Steinmetz, Managing Director di AAA a bisa. E potretnan ta mustra e ambiente casual y relaha durante e anochi na Papillon Restaurant.













Segun Bert Schreuders di Digicel Aruba

Digicel ta logrando avancenan positivo na Haiti

Tiendanan a habri bek; ayudo, materialnan tecnico y mas yegando Port au Prince



ORANJESTAD - Ta logrando avance positivo den restauracion di e red di Digicel logrando te awor cu 80% di nan cellsitenan ta bek den aire, permitiendo clientenan pa haci y ricibi yamada, manda mensahe di texto, email, y mensahenan di messenger di BlackBerry.
Como e red mas grandi y mihor na Haiti, e red di Digicel a keda operacional y Digicel tin mas cellsite awor den aire compara cu cualkier otro proveedor. Cobertura den e provincianan ta sigui ta bon y den Port au Prince e ta mehorando rapidamente cu Haitianonan probechando di e ventahanan di credito gratis na balor di 5 dollar (pa un total 10 miyon dollar) cu Digicel a duna nan. Trafico internacional riba dialuna a mustra un aumento di 250% riba e nivel di un dia comun y coriente.

Digicel ta sigui manda tecniconan importante y ekipo pa Haiti pa sigura cu e red ta wordo poni den su full capacidad mas liher posibel. Den e ultimo dos dianan so, seis avion transportando ekiponan di red di Digicel a ateriza den e capital.
·For di dialuna ultimo (18 di januari), tiendanan di Digicel den e areanan di provincia, principalmente e partinan nort y zuid di e pais a cuminsa habri nan portanan, mas importante, e tiendanan di Digicel den e area metropolitano di Port au Prince a cuminsa cu nan operacionnan riba diamars, 19 di januari.

·Den un esfuerzo pa mas tanto cliente posibel por cumpra credito, celular y accesorionan manera chargernan di celular alternativo, un di e tiendanan di Digicel lo ta habri for di 9'or di mainta te 4'or di atardi tur dia, cuminsando awe. E tienda aki lo ta situa den e area di aeropuerto na Port au Prince.

·Stationnan adicional pa charge telefon, lo wordo poni den e tiendanan di Digicel pa sigura cu e clientenan por carga e baterianan di nan celular y haya e 5 dollar di credito pa nan keda den contacto cu amigonan y famia.

·Y pa e persona na e otro banda di e catastrofe, cu ta desea pa manda credito pa amigonan y famia na Haiti, Digicel ta dunando "Double Bubble" na clientenan, loke ta nifica cu nan lo ricibi e dobel di e balor di e credito cu nan cumpra sin ningun gasto adicional.

Bert Schreuders, Gerente General di Digicel Aruba a comenta "Nos ta logrando progreso pa pone nos red den su full capacidad y mas cellsite ta bayendo bek online y yamadanan di bos, mensahe di texto, email y Blackberry Messenger ta disponibel rond e pais. Algun cliente lo por experencia problema ora di haci y ricibi yamada na cierto momentonan principalmente debi na e volumen halto di clientenan cu ta haciendo uso di e 10 miyon dollar cu a duna nan di credito. Nos ta haciendo tur lo posibel pa sigura cu nos clientenan por keda conecta cu amigonan y famia." Como e inversionista individual di mas grandi na Haiti, cu un inversion total di 300 miyon dollar desde su lansamento na 2006, Digicel tin mas cu 2 miyon cliente na Haiti y a anuncia recientemente un donacion di 5 miyon dollar pa e trabounan humanitario na e pais. E donacion aki ta bay pa NGO-nan manera "Concern and Medecins sans Frontieres".

Na buurthuis De Mussen na Den Haag

Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a asisti na presentacion di proyectonan "Mi ta Bon"



DEN HAAG, Hulanda – Na buurthuis De Mussen na Den Haag a tuma lugar un presentacion di e proyectonan "Mi ta Bon". E encuentro a conta cu presencia di Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath. Diputado di municipio di Den Haag sr. Rabin Baldewsingh a tene un introduccion unda ela splica cu na Den Haag ta biba aldededor di 14 mil Antiano y Arubiano. E Antiano of Arubiano ta wordo considera como cualkier habitante di Den Haag y ta haya tambe un trato igual, segun sr. Baldewsingh. Solamente ariba algun tereno manera enseñansa, desempleo y criminalidad tin un maneho specifico pa Antiano y Arubiano. E diputado a acentua cu un parti grandi di e Antiano y Arubianonan ta bon integra den e comunidad di Den Haag y ta solamente un grupo chiquito ta ocacion problema. Mester bisa cu recientemente a constata cu e parti di mucha muher den e grupo cu ta ocaciona problema ta aumentando y lo mester analisa e origen di e tendencia aki, asina sr. Baldewsingh a sigui bisa.

Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath na su vez a trece dilanti cu e ta contento cu e y su staf por cera conoci cu e diferente proyectonan pa nos hendenan na Den Haag y tambe tende di esnan directamete envolvi y protagonistanan di e desaroyo cu ta tumando lugar ariba e tereno aki. Otro siman lo tin un firmamento di un protocol entre e municipio Den Haag y Aruba unda lo sera un convenio di cooperacion ariba diferente tereno. E enfasis di e cooperacion aki ta sinta ariba estrecha e lasonan di amistad, intercambio di conocemento y cooperacion entre Den Haag y Aruba ariba diferente temanan. Di e manera aki lo por traha hunto entre otro ariba tereno di cuido di mucha, hoben y anciano, deporte y weganan, intercambio cultural y embeyecimento di ciudad.

Despues a sigi presentacion di algun proyectonan manera The Mall, Fundacion Mytikas y MOED. Sr. Jan Oosten di The Mall a splica cu nan meta ta pa e hobennan tin un lugar digno den comunidad. Ta siña e hobennan pa purba na supera nan problemanan, por ehempel na scol, durante stage y den busqueda di un trabao. E fundacion ta traha cu "rolmodels" pa stimula e hobennan. Finalmente sr. Van Oosten a bisa cu nan ta traha a base di guia ariba un termino largo.

Sr. Imro Blom di Fundacion Mytikas a acentua cu nan manera di traha ta atrabes di arte y teatro. Esaki ta un metodo cu tin un drempel hopi abao y tambe ta siña e hobennan traha den team cu otro. Sr. Blom a bisa di ta contento cu su fundacion a keda selecta pa Oranjefonds pa purba na introduci nan metodo na otro partinan na Hulanda.

Sra. Ellen Rosina (di Aruba) di MOED – "Maatwerk Onder Eén Dak" a bisa cu actualmente nan ta duna guia na doscien hoben. Nan forma di guia ta encera bishita tanto na cas como contactonan cu e scolnan. E coachnan t'ey pa scucha ki problema e hobennan ta enfrenta. 'Nos meta final ta pa tur e hobennan cu ta bou di nos guia termina na scol cu un diploma', asina sra Rosina a bisa.

E fundacion Kakiña ta traha mas cu e famianan y ta brinda sosten na mayornan den educacion di e muchanan, principalmente na e mamanan hoben, segun splicacion di sra. Joyce van der Linde-Kwidama.

Na final di presentacion Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a bisa cu e mester constata cu e problematica di hobennan ta mas o menos similar cu na Aruba. E ta di opinion cu e origen di problemanan ta na e islanan mes; hopi di e situacionnan cu e hobennan ta confronta por keda relata na e calidad di formacion y educacion cu nan ta haya na cas. 'Nos mester siña for di e resultadonan di proyectonan aki. Pesey ta bon pa 'match' organisacionnan di tanto Den Haag y Aruba. Pa medio di e cooperacion aki nos por brinda e sosten y guia nesesario na esnan cu mester di guia y asistencia, pa percura cu nan worde poni ariba e caminda di exito, segun sr. Abath.

YX3M Bike Parade lo ta riba caya awe...





ORAJNESTAD – Loke cu a cuminsa algun aña pasa manera un test pa haci algo diferente di carnaval a sigui crece y awo e ta un actividad permanente y c ta goza di masha hopi atencion. Youth Xtreme algun aña pasa a cuminsa cu e bike tour carnavalesco, na unda cu e banda ta acompaña mucha y adultonan cu kier disfruta di carnaval di un forma diferente y saludable riba bicicleta. Aña tras aña esaki a bay ta creciendo y e aña aki tin te hasta lugar extra pa esnan cu kier participa.



Awe 23 di januari e X-Treme Bike Parade ta tuma lugar, saliendo for di la Granja na Savaneta unda e ta sigui bin abou y pa termina riba e tereno habri banda di DOW na Oranjestad.

Corda tambe cu mas miho bo grupo ta uniforma y mas miho bo bicicleta ta decora mas chens bo tin di gana premio cu ta wordo parti durante di e actividad aki cu sin duda algun lo ta uno sin iguala. Si bo ta participando cu bo grupo di school bo lo por gana e premio grandi y haya Youth Xtreme pa toca gratis na bo school dia 12 di Februari.





Prins y Pancho Grandi di Carnaval 56 contento cu nan premio di Setar!

Esaki ta Prins "Biggy Boy" Jonathan Thiel y Pancho Maurice Maduro cu recientemente a pasa SETAR pa nan ricibi nan premio for di e sponsor principal di Aruba su Carnaval. Manera semper nan a ricibi un telefon cellular ultra moderno plus un number hopi zuiver hunto cune y e famoso t-shirtnan di SETAR cu e aña aki ta blou.

Manera ta custumber "Biggy Boy" mester a haci su chasco nan pa tene tur hende contento. Riba e potret por mira con Prins y Pancho Grandi di Carnaval 56 ta pose dilanti di e banner grandi den SETAR.







Diadomingo awo e Tumberito nan ta subi stage!



Tumberito Infantil 2010

No	Nomber di cantante	Titulo di Tumba	Compositor	Arreglista
1	Mary Jane Vrolijk	Ta nos derecho	Lionel Croes Rupi Rupi	Lucho Argote/Jorge Faro/Rupi Rupi
2	Robert Maduro JR	Den Clave	Robert Maduro	Robert Jeandor
3	Shandeeh robles de Medina	Mi lolypop	Robert Thiel	Robert Thiel
4	Ivienne Hernandez	Mi Tumba…RESPET'E	Uka Hernandez	Johnny Croes
5	Jake Orfao	Awe nos tey……..	Harry Zimmerman	Robert Jeandor
6	Rietgerd Ras	Nos ta bay pe	Jelisse Boekhoudt	Robert Thiel
7	Jairee Oduber	Drecha mi pa mi bay.	Jonathan Thiel (Biggy Boy)	Giovanni Romero.
8	Giliane Wester	Den weya di alegria	Giliane Wester/Danny Koolman/Elia Isenia	Eddy Ras/ Danny Koolman.
9	Jonathan Croes	Dune su Sucu	Danilo Vrolijk	Robert Jeandor
10	Nicole Izquiel	E camara	Dimitri Frans	Dimitri Frans
11	Fransjien Vos	Un boeks pa carnaval	Danilo Vrolijk	Federico Martes/ Robert Thiel
12	Victor Manuel Layos	Bon di mes	Jovino Layos	Ivan Quandus
13	Izellah Ruiz	Bin baila mi Tumba	Susan Kelly-Boekhoudt	Ivan Quandus
14	Kaythleen Semerel	Mi Tumba	Giovanni Boekhoudt	Ivan Quandus
15	Tahirah Wever	Tumberito ta On	Susan Kelly-Boekhoudt	Ivan Quandus

Tumberito 2010 Lista di Participante Infantil





ORANJESTAD – Tur e dianan aki den Wong Sheung Wong, participantenan di Tumberito a reuni pa nan pasa riba nan canticanan cu Prive.

Despues di varios aña sin Tumberito riba programa, el a bin ta creciendo durante di e aña cu e ta bek den programa. E organizacion mes tambe a trahando masha duro mes pa e actividad aki ta uno grandi y yena di ambiente awe nochi.

Den e categoria Infantil tin un total di 15 participante y e Rey tey bek pa asina defende su corona. Mientras cu den e categoria Hubenil tin un total di 10 participante y e reina tambe tey bek pa asina defende su corona di aña pasa. E competencia aki ta mustra di ta uno masha interesante.

Hopi exito na tur e muchanan cu lo ta riba stage diadomingo awo di Aruba Entertainment Center...zona e Tumba!!!



Tumberito Juvenil 2010

No	Nomber di cantante	Titulo di Tumba	Compositor	Arreglista
1	Eunice Albertsz	Hubentud ban saca cara	Eugene Albertsz	Danny Koolman/Federico Martes
2	*Mitchell Tromp*	*No ta participa mas!*		
3	Misherla Barques	Ban papia papiamento	Jairo Evertsz	Raul Piar
4	Jeanchrisjair Vesprey	Ban harinan	Danny Koolman	Danny Koolman/Federico Martes
5	Cedrick Arends	Fantasia di Lama	Robert Maduro	Robert Jeandor
6	Chanella Lopes	Awe mi tey hasi un cos.	Raul Piar	Raul Piar / Co-pista Carlos Bislip" Calay"
7	Chantall Quandt	Spanta parha a pone Bra.	Richard "Tattoo" Quandt	Robert Jeandor
8	Celliandra Jacobs	Pauwies bo ta.	Martin Quandus	Rodney van der Biezen
9	Marleena Faro	Ban guia nos carnaval	Michaud Daal	Robert Thiel/ Federico Martes
10	*Raymond Daal*	*No ta participa mas!*		
11	Priscylla Semeleer	Zona mi Tumba	Edseline Figaroa	Goyo v/d Linden
12	Lie Sjenka Croes	Un tin awa pa laba	Lionel Croes	Jorge Faro/Ronwayne Kock/Lionel Croes

Lista di Participante Tumberito 2010 Juvenil



Clientenan por pasa na cualkier un di nan tiendanan

Digicel ta regala t-shirt di Carnaval na tur nan clientenan





ORANJESTAD — "Serca nos, clientenan ta rey y pesey nos T-Shirtnan ta bay gratis sin cu mester para den rij", asina Wanda Broeksema, encarga cu mercadeo di Digicel na Aruba y den Antiyas a duna di conoce.

Awe e T-Shirtnan di carnaval di Digicel ta subi mercado y como tal ta invita tur cliente di e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, Antiyas, den Caribe, Centro America y awor hasta den Oceano Pacifico pa pasa na un di e tiendanan di Digicel durante ora di oficina pa busca nan T-Shirt regalo.

"Di e forma aki nos ta duna nos clientenan fiel algo bek, e miles di clientenan cu a sa di haci nos e compania di celular preferi aki na Aruba", asina Broeksema a termina bisando.

Awenochi lo tuma luga e di 40 festival di Tumba

Rey of Reina????





	Nomber di Banda	Nomber di cantante	Titulo di tumba
1	Prive	Jurick Jeandre Salomon	Ban defende
	Prive	Jerrino Ridderdtap 'Bass'	Ta nos Aruba
	Prive	Roderick R. Franken	Laga e subi caya
2	Rincon Boyz	Alexander James 'King Bottle'	Mane mi Ta
	Rincon Boyz	Sharon Rose Hennep	Carnaval ta Nos
	Rincon Boyz	Chendell Beaumont	Stimacion
3	Next Level	Janiro Eisden 'Pa Tin Pret'	Batie P'ami Kome
	Next Level	Jonathan Thiel 'Biggy Boy'	T'aki Bo Mester Ta!
4	Badu	Chico Kock	Riba Otro
5	Zeta Band	Richard Quant 'Tattoo'	Un Manda, Un Buta
	Zeta Band	Joselito Orman 'Masterlito'	Na banda
6	On Cue	Carl Michael Bikker	Mi ta bon Para
7	Quality Music	Edward v/d Biezen	Hotel Aruba
8	Perfect Sound	Anoushka Odor-Jeandor	Mashine di Cose
9	Impak	Jelisse Boekhoudt 'lady Tumbao'	Habri bo brasa, tene mi duro
	Impak	Ruthjean helder 'Lady La Rouge'	E Bom ta bay rementa
10	Face	Ludwig Pietersz 'Papa'	Ban rebiba e momento
	Face	Shamir Silvania 'Shamir'	Lage drenta
11	Robert y Su Solo Banda Show	Jeffrey Kelly 'Jay Kay'	Bin brinda pe!
	Robert y Su Solo Banda Show	Oswalt Tromp 'Ossy'	Awe hero lo marca historia
	Robert y Su Solo Banda Show	Robert Maduro	Tapa e weya pa e cushina
12	Master Band	Quincy Hasham	Nechi nechi
13	Songgo	Djanira Kock 'Ojanira'	Papiamento den Carnaval
	Songgo	Raymond Kamperveen 'Kempi'	Carnaval ta riba Pia
	Songgo	Nicole de Kort	Un corona pe
14	Vision	Lionel Dorotaal	E Holoshi
	Vision	Eugene Albertsz	Mi tera ta bo pasarela
15	Orketa M.A.S.	Jose H.A. Dania 'Ito Dania'	Home run





ORAJNESTAD – Despues cu inscripcion a tuma luga y tur cos ta cla pa e tuma luga den Aruba Entertainment Center. Diasabra a casi yega pa asina Aruba por disfruta di un ambiente total cu e celebracion di e 40 aña di Tumba durante di e gran festival di awenochi.

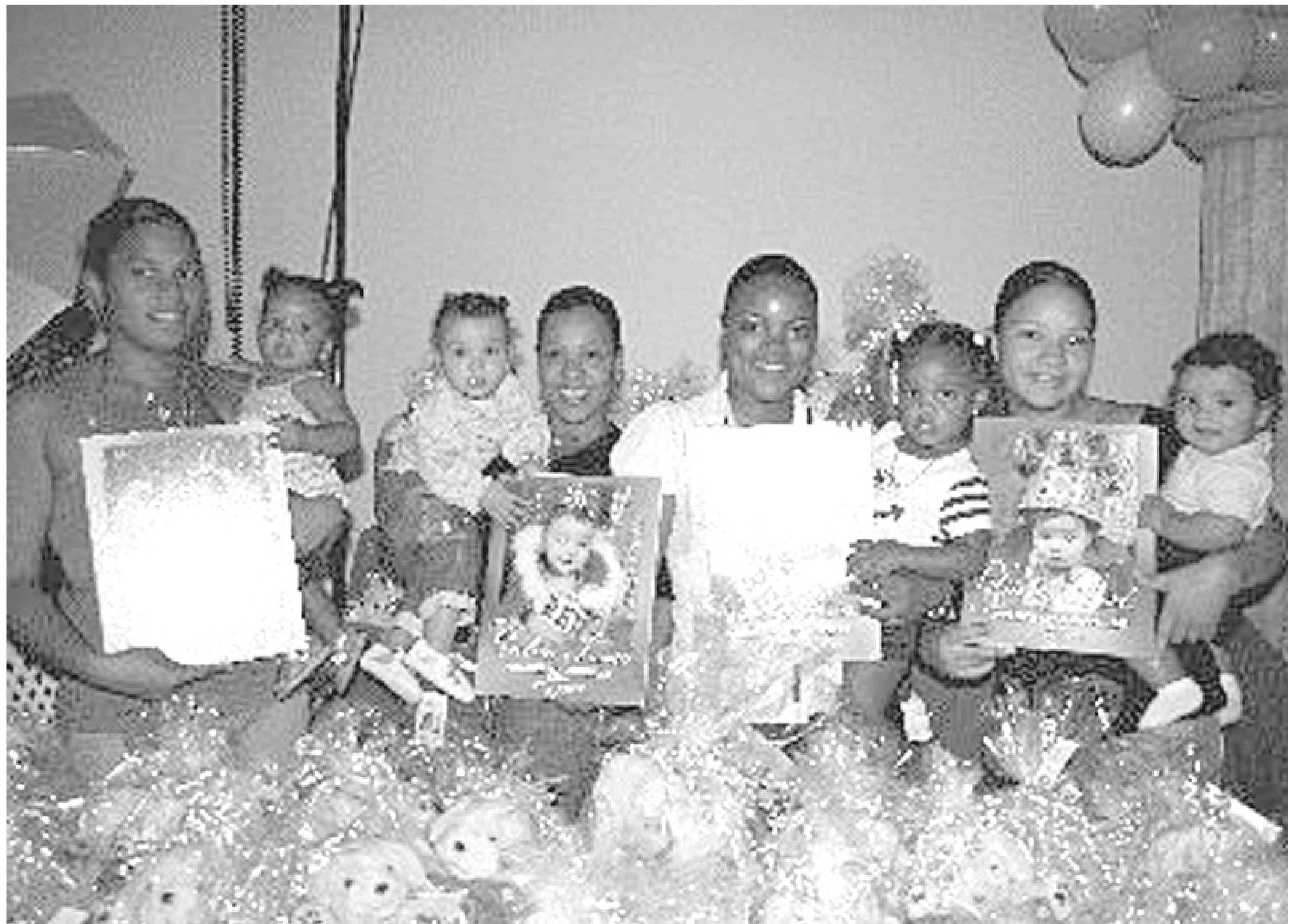
Un total di 15 banda a inscribi y un total di 29 cantante lo presenta nan Tumba riba e anochi aki. Aki bou por mira foto di dia di inscripcion como tambe e lista y secuencia completo pa awe anochi. E anochi lo ta grandi y cu compra di bo carchi bo lo tin e oportunidad di gana varios premio, asina ta no keda afo.

BON DIA Aruba

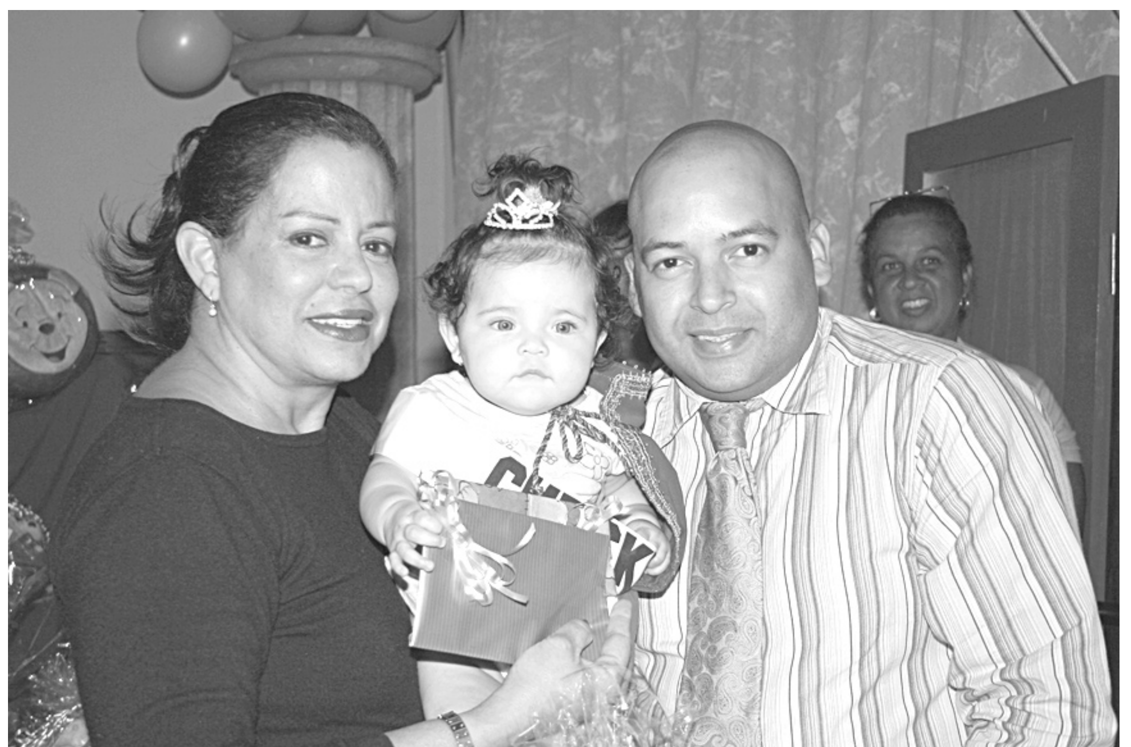
Checkpoint Color atrobe cu competencia di potret 'Reinita y Prinsecito'....vota via Setar pa bo candidato...

ORANJESTAD - Tur aña e ta un di e competencianan cu ta inspira hopi ternura. Pakico? Paso e ta un competencia cu ta rondona cu puro dulzura. E dulzura di e reinita y prinsecito di cada cas ta expresa su mes den e cantidad di candidatonan cu ta participa tur aña.
E aña aki mescos cu semper tin un aspecto nobo y esey ta cu tur hende por vota via Setar pa nan candidato preferi. Nan por vota door di manda un SMS pa 1027 reina of prins y e nr di nan candidato. E number aki nan ta haya door di bishita e website di Checkpoint Color.

Y riba 19 di februari Aruba henter lo haya sa ta ken a sobresali entre tur e baby y chikitonan cu ta participando pa e titulo nan aki cu ta asina cotiza, esunnan di Reinita y Princesito di 2010. Un festival di potret unda ta hasi bo curazon dolor cu bo no por laga cada mucha gana. Semper e dia cu ta anuncia e ganadornan ta un dia yen di emocion ora e mayornan y nan yiunan ta topa otro pa scucha e resultado. Akinan manera semper lo tin regalito pa parti y mas sorpresa.







Y con e muchanan por participa? Door di saca un potret den e studionan di Checkpoint Color na Columbusstraat y Ling and Sons. Un panel di experto den ternura y fotografia lo saca e Reinita y Princesito ganador pa 2010. Cada un lo ricibi un poster di nan potret ganador regalo hunto cu e outfit corespondiente y mas sorpresa. Checkpoint Color y Setar ta desea tur baby y chikitin hopi exito den e dushi competencia aki. Pa mas informacion por mira e aviso den Bon Dia Aruba di awe.



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Seaport Casino ta hiba Flabio Lacle pa Festival di Tumba na Corsow



ORANJESTAD - Siendo e casinonan di mas grandi na Aruba, esta Crystal & Seaport Casino a lanza un campaña cu tin como premio pasashi, estadia den e luhoso Renaissance Resort y entrada pa dos persona na e anochi final di e festival di Tumba na nos isla ruman Corsow.

Recientemente a saca e prome ganadornan den e campaña na Seaport Casino, pasobra manera ta conoci, lo saca dos ganador na ambos casino. Seaport Casino tabata yen di hungador y cu hopi ambiente. Mas di 300 carchi di bingo a wordo reparti y na final di e bingo, a saca e feliz ganador di e premio cu a keda den persona di Flabio Lacle.

El a keda masha contento cu su premio y a anuncia cu e ta cla pa bay hospeda den Renaissance Resort na Corsow y disfruta di su tumba 2010, anto den e VIP section. Pabien na e feliz Ganador!



SHWBIZ KLIP



Pirates of the Caribbean 4:

Lo wordo film na Hawaii y a wordo descarta e isla di Puerto Rico







E edicion number 4 di e franquicia "Pirates of the Caribbean Caribbean:On Stranger Tides" cu lo wordo filma na augustus e aña'ki n'e afrodiciaco isla di Hawaii. Asina aki a wordo confirma p'e Gobernador di Hawaii, Linda Lingle, cu a anuncia cu e filmacion di e pelicula di Disney lo tuma luga n'e isla y cu porcierto lo laga mas o menos $85 Miyon US Dollar atras. Entre e luganan cu nan lo a graba e pelicula aki tabata figura e isla di Puerto Rico…. Johnny Depp lo bolbe haya e rol di e capitan Jack Sparrow, pero e no lo tin su compañero Keira Knightley y Orlando Bloom, ni e director di e tres prome edicion esta Gore Verbinski. "On Stranger Tides"…., ta inspira den un novela skirbi door di Tim Powers, e pelicula esta e edicion nobo aki lo ta un continuacion di e tres anteriornan. E biaha aki e piratanan ta un biaha mas protagonisa pa Johnny Depp, mientras cu e direccion ta den man di Rob Marshall cu a haya e proyecto aki den su man, cu ta e mesun cu a realisa e pelicula Nine y Chicago. Tambe ta wordo specula cu e simpatico Penélope Cruz lo por tuma e luga protagonista di e pelicual aki. Jerry Bruckheimer, productor di e saga aki a recorda cu p'e di tres parti esaki a wordo graba n'e islanan di Maui y Moloka plus nan ta masha encanta di bolbe filma n'e localidadnan ey. "Semper nos a busca e miho localidadnan y esnan mas exotico p'e saga di Pirates of the Caribbean y Hawaii ta duna nan paisahenan terestre y marino increibel", asina aki Bruckheimer a duna di conoce.





SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





Simon Cowell lo produci un disco pa Haiti

Simon Cowell ta planea di produci un disco sensiyo pa recauda fondo p'e victimanan di e teremoto na Haiti.
E huez di "American Idol" y "X-Factor" lo a combersa cu Susan Boyle, Leona Lewis y otro cantantenan conoci.
El a bisa cu e autoridad Britanico a pidi'e su colaboracion pa reuni fondo y el a añadi cu e ta pensa cu e disco aki na benta den 10 dia c'un solo intencion pa recauda un suma halto den un tempo mas lihe posibel.
Gobierno Britanico y organisacionnan priva ya caba ta mandando yudansa n'e nacion Caribeño cu a keda devasta door di e teremoto cu a tuma luga 12 januari.

Ta wordo anuncia un musical di The Spice Girls

Si esaki a funciona cu e grupo ABBA, p'a kico no cu The Spice Girls? E productor Judy Craymer a bisa cu su compania lo crea y produci un obra musical basa riba cancionnan di e famoso quinteto di musica pop cu a bende mas di 75 Miyon disco. No a wordo anuncia pa ki tempo e espectaculo aki lo debuta, un cos si tentativamente esaki lo wordo titula "Viva Forever".
Craymer lo produci "Viva Forever" esaki hunto cu e creador di "American Idol" Simon Fuller, kende a 'manage' e carera di entre otro Kelly Clarkson, Annie Lennox, Carrie Underwood y The Spice Girls.
Craymer a produci tanto e version teatral como tambe e adaptacion cinematografico di "Mamma Mia!".
E musical cu e musica di ABBA cu tabata un mega-éxito, di cual mas di 42 Miyon di persona a wak esaki rond di mundo y su recaudacion a yega na $2000 Miyon for di tempo cu el a debuta na London na 1999.





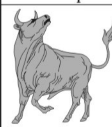
Kate Moss ta compromete cu e rockero Jamie Hince

E modelo Britanico Kate Moss, famoso pa entre otro por ehempel pa su flacura, a compromete su mes dia 16 januari pasa, esaki t'e dia cu el a celebra 36 aña, cu e guitarista di e banda "The Kills", Jamie Hince.
Hince a haci e propuesta aki na Moss na Mustique, esaki ta un isla di Caribe conoci pa su hotel y facilidadnan di luho, segun e propio rocker a informa esaki un par di dia pasa na London, unda cu e modelo tabatin un tremendo fiesta di hacimento di aña hunto cu su amigo y famianan.
Pa loke a sali den e corant "Evening Standard", e guitarista di 40 aña a escohe un renchi di compromiso cu e yudansa Philip Green, amigo di e pareha y doño di e cadena di tienda di paña Topshop, di cual Kate Moss t'e imagen.
E hacimento di aña di Moss anteriormente cu su pareha anterior cu tambe tabata cu'n otro rockero, esey ta e lider di e grupo Babyshambles, Pete Doherty ta memorabel: Aña pasa el a celebra un fiesta marathon cu a tuma cuater (4) dia y a inclui baile, cena cu champaña di 660 Euro pa boter y un biaha pa Paris cu trein den Eurostar pa caba e fin di siman cu broche di oro.



Aries 21 Mrt-19 April

Aries
Haci bo mente limpi mientras cu bo ta haci bo cas limpi. E ta un momento 'Zen' pa ruim op awe.



Tauro 20 April-20Mei

Tauro
Un dushi cuminda combina cu amigonan special ta e combinacion perfecto pa un anochi perfecto.



Geminis 21 Mei-21Juni

Gemini
Algo cu bo tabata desea asina hopi ta na caminda. Purba di spaar un poco mas y no gasta tanto placa.



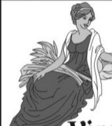
Cancer 22 Juni-22 Juli

Cancer
Bisa ayo na algo cu ta bieu y yama bon bini na algo nobo cu ta yena di brio y color.



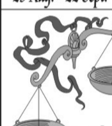
Leo 23 Juli-22 Aug.

Leo
Bo ta mehorando situacionnan y papiando cu mas hende di loke cu a pasa. Mas hende mester haci mescos.



Virgo 23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Bo sistemanan di organizacion ta tremendo na e momento nan aki. Y esnan rond di bo lo pidi pa bo yudanza.



Libra 23 Sept. - 23 Oct.

Libra
No stop cu e proyecto actual. Un poco mas determinacion lo yuda bo finaliza esaki cu exito.



Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
E acuerdo ta cambiando, pero bo sistema di traha tambe. Duna bo mes e oportunidad pa yega na loke cu bo ta gusta.



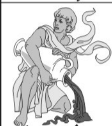
Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Relacionnan no ta mucho stabil na e momento nan aki. Pero no keda sin puntra cosnan cu bo ta haya necesario.



Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Brasa e posibilidadnan na caminda. Tin un cantidad grandi di nan saliendo rond tur caminda



Aquario 20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Bo tin di goza y na algun momento dijs smile y sigui si esaki ta e caso. E situacion lo mehora pronto.



Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Amor ta den aire y nan no por keda sin para keto un rato y admira bo beyeza unico.

23 SPORTS FOULS

28

Butting (boxing)
Clipping (football)
Double dribble (basketball)
Goaltending (basketball)
Hitting below the belt (boxing)
Offside (football, hockey)
Pass interference (football)
Unsportsmanlike conduct (football)

I	T	T	I	P	N	G	C	O	B	S	P	O	R	T
H	L	G	N	E	L	I	X	E	T	L	N	U	M	S
A	F	L	B	T	F	O	H	Z	B	E	M	A	N	L
B	K	S	C	Q	W	T	W	F	I	Y	Q	Y	B	I
T	V	E	E	N	G	J	O	B	D	R	M	N	E	K
O	F	F	R	R	E	R	E	B	M	E	L	J	M	C
O	G	A	P	E	D	N	T	G	L	O	D	B	E	O
B	D	H	S	T	I	L	O	E	B	A	U	K	T	N
T	C	P	S	N	J	N	A	D	P	K	S	M	B	D
Q	K	T	F	I	Y	E	G	B	A	L	L	A	F	U
I	S	F	O	D	A	K	I	O	X	S	O	O	T	C
V	D	O	T	B	N	L	C	V	K	T	B	A	L	L
E	O	P	P	I	G	L	O	S	Z	E	N	N	I	B
F	C	I	L	T	O	F	H	E	T	I	G	G	T	U
N	L	T	L	A	B	O	L	L	A	B	X	O	B	T

SUDOKU PUZZLES



2		4			1	3		
	1		8	5			4	
	5		9			8	7	
	2	8				9		3
			2		6			
7		1				4	2	
	9	6			7		5	
	4			1	5		8	
		5	4			2		6

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

2	8	4	7	6	1	3	9	5
9	1	7	8	5	3	6	4	2
6	5	3	9	4	2	8	7	1
5	2	8	1	7	4	9	6	3
4	3	9	2	8	6	5	1	7
7	6	1	5	3	9	4	2	8
8	9	6	3	2	7	1	5	4
3	4	2	6	1	5	7	8	9
1	7	5	4	9	8	2	3	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:

Botica St. Cruz

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



24 Coral Princess
24 Island Star
25 Ocean Dream
25 Zuiderdam
25 Braemar

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Bo ta gusta lesa?

Un bookclub por ta algo pa bo



Bo ta gusta lesa? Y bo kier sa kico otro ta pensa di un buki? Abo kier expresa bo opinion? Kizas un bookclub ta algo pa bo.... Un bookclub ta wordo forma dor di un par di hende cu ta gusta lesa y cu ta gusta intercambia di idea y comparti experencia. Bo ta haya e oportunidad pa combersa cu otro riba e storia, e tema di un buki, e estilo di skirbi, e autor y su meta cu e buki y otro aspectonan di e buki den un ambiente ameno. Miembronan por ta di ambos sexo, diferente edad, y diferente background cultural. E miembronan di e grupo hunto ta scohe un buki. Despues di un par di siman ta bini hunto pa combersa cu otro. Sea na cas di un miembro, na biblioteca of na un cafe, den parke, canti lama, unda sea.... E manera mas simpel pa cuminsa un bookclub ta pa invita algun amiga(o) of conoci pa lesa un buki hunto cu bo y pa despues analisa e buki. Despues por invita otro hende. Bo por pone un aviso tambe riba un prikbord sea na biblioteca of den un supermercado. Indica e fecha y e ora y lugar pa topa. No cuminsa cu mucho hopi hende, esei ta haci e discusion menos manehabel. 4 pa 6 persona ta ideal. Si abo ta tuma e initiativa, e prome encuentro por ta cerca bo y bo ta guia e combersacion. Despues ta scohe un otro persona pa ta anfitriona pa e proximo encuentro. Por topa cada 4 pa 6 siman, esei ta depende di e miembronan di e grupo.

Pa guia un encuentro ta bon pa prepara e combersacion dor di nota algun pregunta, algun punto di discusion riba papel. Duna cada miembro e oportunidad pa comparti algo cu e grupo. E dushi di un bookclub ta cu bo ta siña for di otro, bo ta haya sa con un otro persona ta wak cierto cos of con e ta interpreta cierto cos. Bo ta lesa algo otro kizas for di loke bo ta custumbra di lesa. Bo ta sera amistad cu otro.

Pa ta miembro di un bookclub di biblioteca por fabor manda un email pa info@bibliotecanacional.aw

R	I	B	E	R	O	O	S	T	A
B	C	P	I	L	K	R	U	I	S
D	E	N	E	O	G	A	L	F	U
D	W	A	R	S	H	N	G	E	B
I	J	T	K	L	A	J	N	M	M
T	E	S	R	S	N	E	O	P	U
U	V	W	S	K	R	X	Y	Z	L
F	E	A	L	I	D	C	B	A	O
W	U	E	I	N	E	V	A	H	C
G	I	H	X	I	R	T	A	E	B

1. Ribero(straat)
2. Oost(straat
3. Oranje(straat)
4. Nieuw(straat)
5. Nassau(straat)
6. Lagoen(weg)
7. Kruis(weg)
8. Korte(weg)
9. Klip(straat)
10. Klei(straat)
11. Irene(straat)
12. Haven(straat)
13. Dwars(straat)
14. Colombus(straat)
15. Beatrix(straat)



BON DIA Aruba

UN DIA MANERA



Shanxi



Barney Miller

1556 – Un teremoto den e provincial di Shanxi, China, a mata 830 mil hende

1571 – E Royal Exchange na Londen, funda pa Thomas Gresham, a wordo habri pa Reina Elizabeth I.

1789 – Georgetown College a wordo estableci como e prome scol Catolico n Merca. E tabata situa na Washington.

1845 – Congreso mericano a dicidi cu tur eleccion nacional lo tuma lugar e prome Diamars despues di e prome Dialuna den November.

1849 – Elizabeth Blackwell, naci na Inglatera, a bira e prome muher na Merca pa gradua como dokter den medicina. E tabata na e Istitucion Medico di Ginebra na Nre York.

1907 – Charles Curtis di Kansas a cuminsa traha den Senado mericano. E tabata e prome 'indian-american' cu a bira senador. El a retira na Maart 1929 pa bira e vice presidente di e presidente mericano Herbert Hoover.

1920 – Gobierno Hulandes a rechasa e demandanan di e aliadonan pa entrega e ex-kaiser di Alemania.

1924 – E prome gobierno laboral a wordo forma bao di Ramsay MacDonald.

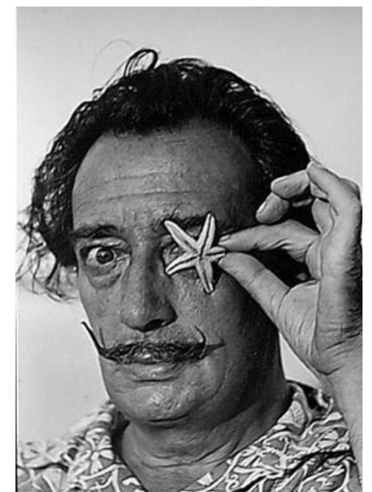
1937 – Na Moscu, 17 hende a wordo sentencia durante e "Gran Purgacion" di Josef Stalin.

1941 – Debut di e obra "Lady in Black".

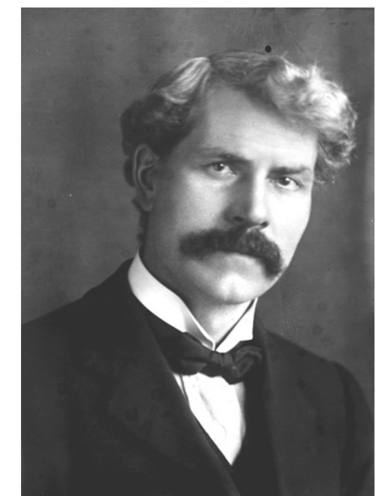
1943 – Duke Ellington y su

a aproba un resolucion proclamando Jerusalem como capital di Israel.

1964 – E ractificacion di e di 24 articulo di e Constitucion



Salvador Dali



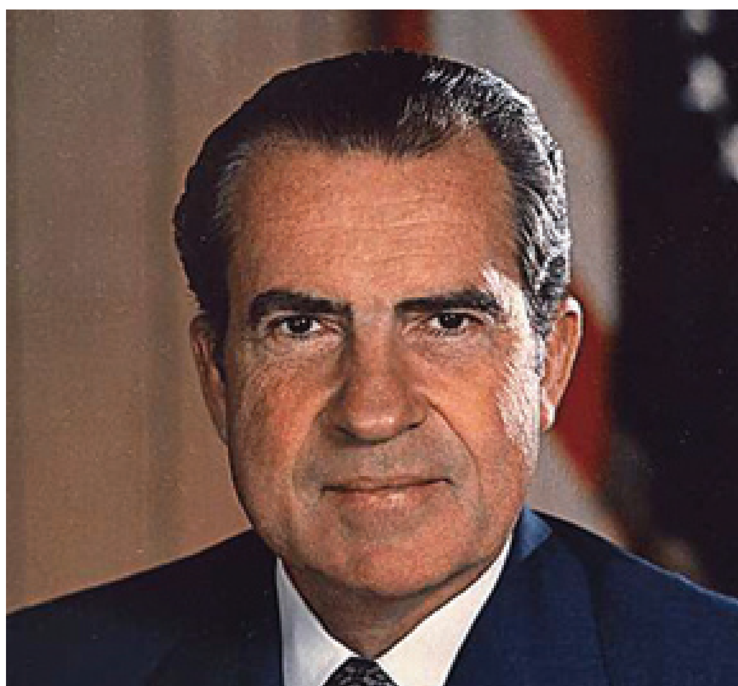
Salvador DaliRamsay Mac-Donald



Josef Stalin

AWE DEN HISTORIA


Barney Miller


Richard Nixon

banda a toca pa prome biaha pa un "Black Tie Party" den Carnergie Hall na New York.

1943 – E britaniconan a captura Tripoli for di e alemannan.

1950 – E parlamento Israeli mericano a wordo completa. E coreccion aki a elimina e impuesto riba votacion den eleccionnan federal.


Elizabeth Blackwell

1968 – Nort Korea a captura e barco di ehercito mericano "Pueblo", acusando e di a drenta e awanan territorial di e nacion riba un mission di espionahe. E tripulacion a wordo laga liber 11 luna despues.

1971 – Den e campamento Prospect greek e temperature dim as abao cu a yega di wordo registra na Merca tabata menos di 80 grado.

1973 – Presidente mericano Nixon a anuncia cu a logra un acuerdo pa termina e guera di Vietnam.

1975 – Barney Miller a haci su debut na e canal di television ABC.

1977 – E miniserie Roots a cuminsa pasa na ABC. E show tabata basa riba e novella di Alex Haley.

1978 – Suecia a prohibit spray di aerosol pa motibo cu e ta haci daño na medio ambiente.

1983 – "The A-Team" a debuta na television.

1985 – O.J. Simpson a bira e prome ganador di e Trofeo Heisman pa wordo eligi pa e Salon di Fama di football professional na Canton, Ohio.

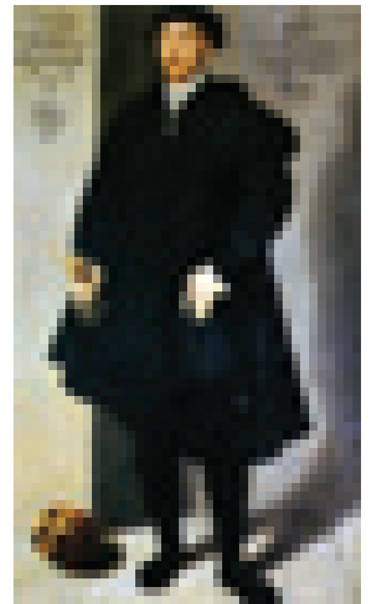

Parlamento IsraeliSalvador Dali

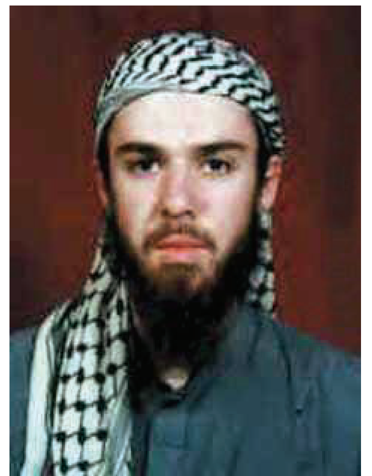
1989 – E artista Salvador Dali a muri na Spaña na edad di 84 aña.

1997 – Un hues na Farifax, Virginia, a sentencia Mir Aimal Kasi na pena di morto pa un atake cu rifle pafo di e oficina principal di CIA na 1993. Dos homber a muri y tres otro a resulta herida.

2001 – Un van cu a wordo usa pa dos fugitive di "Texas 7" a wordo recupera na Colorado Springs, Colorado. Algun ora despues polis a ondona e hotel unda e convictonan tabata scondi.
Patrick Murphy Jr. y Donald Newbury a wordo aresta e siguiente mainta.

2002 – John Walker Lindh a regresa merca bao di custodia di FBI. Lindh a wordo acusa di conspitacion pa mata ciudadanonan mericano, duna sosten na teroristanan y e tabata envolvi den transacionnan illegal cu Taliban mientras cu e tabata miembro di e organisacion Al Quaida na Afghanistan.


Thomas Gresham


John Walker LindhSalvador Dali


Garcia


Halprin


Harper


Murphy


Newbury


Rivas


Rodriguez

Texas 7

Pakico morocoinan ta move asina poco poco?





Morocoinan ta move poco poco pasobra nan no tin pura. Segun nos por compronde, morocoinan ta herbivoronan, loke ta nifica cu nan ta come yerba y mata. Yerba y matanan no ta core, pues nan ta facil pa come.

Tambe, morocoinan tin un casca duro cu ta protehanan di nan enemigonan. Si bo a yega di carga un morocoi lo bo a ripara con e ta hinca su cabes y su pianan den su casca.

E curpa di e morocoi ta move hopi poco poco pasobra nan metabolismo ta funciona poco poco; loke ta nifica cu nan curpa ta usa energia hopi poco poco.

Pero bestianan cu un metabolismo slow, hopi biaha ta biba mas largo. Tin morocoi cu ta biba mas cu 100 aña.

Pakico tin biaha bo no mag haci loke bo amigonan si mag?

Tin biaha bo mayornan no kier pa bo haci loke bo amigonan ta haci. Esey no ta nifica cu mami of papi ta kens of anticua.

Kizas nan ta haya cu bo ta mucho jong pa e loke boso kier bay haci; of nan sa cu esey ta peligroso. Semper purba compronde pakico bo no mag.

Nunca mi por haci algo!!!

Haci bo amigonan algun pregunta of bo ta bay pisca cu nan un caminda peligroso.

Bo mayornan sa cu no semper e pier ta sigur, pues bo no mag participa.

…….. y awor mi sa pakico

Bo amigonan sa cu nan no tin mag di pisca eynan; pero tog nan ta hacie.Y asina nan ta hinca nan curpa den problema.

Y si un hende pidibo haci algo cu bo no mag?

Tin biaha un amigo por pidibo haci algo cu bo no mag.

Realmente bo no ta un mal amigo si bo bisa 'no'. Simplemente bisa cu bo no kier participa. Kizas bo por pensa algo otro pa haci hunto.

Si bo no ta sigur di loke mag, bo por sugeri pa bay puntra bo mayornan.

Pensa algo otro

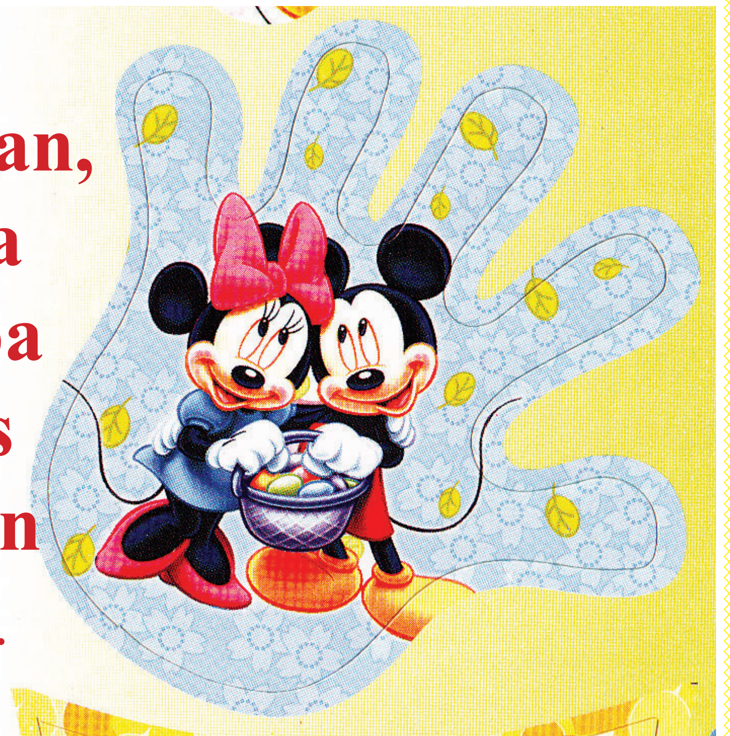
Ora bo ripara cu bo amigonan kier haci algo cu no mag y mas ainda cu ta peligroso, pensa algo otro pa haci cu sigur lo haci boso tur content.

Pa e mayornan

Muchanan mester di gui pa desaroya un bon sentiment di loke mag y no mag.

Yuda e muchanan dor di splica claramente kico nan por spera y ta prepara pa splica pakico bo ta prohibi cierto cosnan.

Siña e muchanan bisa 'no' ora cu nan amigonan ta pone presion of ta keda insisti.



DEPORTE BON DIA Aruba

Relaciona cu Dia di Betico

Campeonato di Judo Infantil y Hubenil mayan diadomingo





SANTA CRUZ- Aruba Judo Bond ta participa cu en coneccion cu e celebracion di nos dia nacional Dia di Betico nan ta organiza un tremendo campeonato di judo infantil y hubenil na Compleho Deportivo Libertador Betico Croes mayan diadomingo 24 di januari 2010. E competencia ta cuminza pa 10'or di mainta y lo bay entre e judokanan di Judo Ryu San Nicolas, Judo Club Mariniers Kazerne, Judo Center Tanki Leendert y Marshall Judo Academy. Despues di basta tempo nos lo por mira e judokanan den accion atrobe y e competencia ta priminti di bira algo excepcional. Entrada lo ta gratis, pues un y tur ta bonbini pa apoya e hobennan kendenan lo subi mat pa defende na organizacion.



Temporada di Little League ta cuminza na Aruba

ORANJESTAD- Aruba Little League ta participa cu e temporada di Little League ta cuminza awe den e categoria mas halto, esta Big League caminda e hobennan di 17 y 18 aña ta participa.

Awe mainta pa 11'or lo tin e prome wega di e temporada aki den Don Elias Mansur Ballpark aki na Dakota. E equipo di Bus Driver lo enfrenta e muchanan di Cai Cai Baseball School.

Pa 1.30 Aruba Investment Bank (A.I.B.) lo subi tereno pa midi forza cu Valero cu tey manera un clabo den baseball.

Diadomingo tambe lo tin dos wega, pa 11'or mainta Sluggers lo topa cu Bus Driver y pa 1.30 Cai Cai Baseball School lo hunga cu A.I.B.

Tirando un bista riba e schedule nos por mira cu tin un total di 5 equipo den e campeonato aki: Bus Driver, A.I.B., Valero, Cai Cai Baseball School y Sluggers. Ta e intencion pa hunga tres buelta y si tin tempo ainda lo hunga un di cuatro buelta tambe, segun informenan cu nos a ricibi.

Bon Dia Deporte ta desea tur e peloteronan, e dirigentenan y tur otro envolvi den e asunto aki, un campeonato yena di exito y cu tur wega sigui manera nan ta programa.

Y awor Playball!!!

Mira schedule riba pagina 3

Final di Copa Betico 2010

SV Britannia ta pidi su fanaticada pa baha masalmente y apoya nan dialuna awor



NOORD- E muchanan di Piedra Plat esta SV Britannia, ta haci un yamada na henter su aliadonan pa yega stadion di Frans Figaroa na Noord, dialuna awor pa 6'or y apoya nan den e final di Copa Betico 2010. SV Britannia cu ta e campeonnan di AVB 2009 y di Copa Betico 2009, ta cla pa bay guera y defende cu honor nan titulo di campeon, e unico obstaculo lo ta e Savaneteronan di La Fama, cu aña pasa a keda como e sub-campeonnan di AVB 2009. E muchanan, bou guia di Willy Croes & Co lo bini todo por todo y e equipo completo lo cla pa duna su fanaticada di Piedra Plata y Aruba un otro titulo di campeon. Pues un yamada na e fanaticada di Britannia pa bini y celebra Dia di Betico, dialuna awor pa 6'or den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Be there!!!!!!

Continuacion di pagina 2

CAMPEONATO 2010 DI ARUBALITTLE LEAGUE CATEGORIA BIG LEAGUE

FECHA	ORA	HOMETEAM	V/S	VISITOR	TERENO	MIEMBRO NA WARDA
23-01-10	11.00	BUS DRIVER		CAI CAI B. S.	E.M.B.P.	ELIO HERONIMO
	13.30	A. I. B.		VALERO	E.M.B.P.	DONNY KELLY
24-01-10	11.00	SLUGGERS		BUS DRIVER	E.M.B.P.	BRAULIO WESTER
	13.30	CAI CAI B. S.		A. I. B.	E.M.B.P.	ROSA WINKLAAR
30-01-10	18.00	BUS DRIVER		VALERO	E.M.B.P.	ELIO HERONIMO
	11.00	CAI CAI B.S.		SLUGGERS	E.M.B.P.	ROSA WINKLAAR
20-02-10	11.00	A. I. B.		BUS DRIVER	E.M.B.P.	BRAULIO WESTER
	13.30	VALERO		SLUGGERS	E.M.B.P.	ELIO HERONIMO
21-02-10	11.000	VALERO		CAI CAI B. S.	E.M.B.P.	DONNY KELLY
	13.30	SLUGGERS		A. I. B.	E.M.B.P.	ROSA WINKLAAR
		FINAL DI PROME ROUND				
27-02-10	11.00	CAI CAI B.S.		BUS DRIVER	E.M.B.P.	BRAULIO WESTER
	13.30	VALERO		A. I. B.	E.M.B.P.	ROSA WINKLAAR
06-03-10	11.00	BUS DRIVER		SLUGGERS	E.M.B.P.	ELIO HERONIMO
	13.30	A. I. B.		CAI CAI B. S.	E.M.B.P.	DONNY KELLY
07-03-10	11.00	VALERO		BUS DRIVER	E.M.B.P.	BRAULIO WESTER
	13.30	SLUGGERS		CAI CAI B. S.	E.M.B.P.	ROSA WINKLAAR
13-03-10	11.00	BUS DRIVER		A. I. B.	E.M.B.P.	ELIO HERONIMO
	13.30	SLUGGERS		VALERO	E.M.B.P.	DONNY KELLY
14-03-10	11.00	CAI CAI B. S.		VALERO	E.M.B.P.	BRAULIO WESTER
	13.30	A. I. B.		SLUGGERS	E.M.B.P.	ROSA WINKLAAR
		FINAL DI DOS ROUND				

TA HUNGA 3 Y SI POR 4 ROND Y DESPUES LO TIN PLAY-OFF DEN E TEAMNAN CU TERMINA NA PROME I SEGUNDO LUGAR PA WAK KEN TA BIRA CAMPEON I SUB CAMPEON 2009

WAITING TIME TA 15 MINUUT I TA HUNGA 7 INNING OF TIME LIMIT DI 2 ORA I 15 MINUUT
PA CUALQUIER REMARCA CONTACT ELIO HERONIMO TEL. 5821195 OF CEL. 5683967

ELIO HERONIMO D.A.

Sport TV Aruba cu "Double Live Streaming" celebrando asina Dia di Betico

STA CRUZ/NOORD- Dialuna awor 25 di Januari, Dia di Betico, e web-site deportivo number uno na Aruba, esta Sport TV Aruba lo transmiti en bibo, dos di e eventonan deportivo mas grandi celebra e dia aki cu ta e Betico Memorial Run 2010 y e final di futbol Copa Betico 2010. E crew completo di Sport TV Aruba, consisti di Rothmar, Jorge, Jaysel, Roly, Gilmar y Seever, lo cuminsa ya pa 5'or di atardi cu e transmision en bibo di e 6K y 10K Betico Memorial Run, esaki for di Centro Deportivo Betico Croes na Sta Cruz. Rapidamente despues di esaki nos lo sigui cu nos transmision for di stadion di Frans Figaroa na Noord, unda nos lo bay un biaha mas en bibo cu e gran final di Copa Betico 2010, entre e equipo di Britannia y e equipo di La Fama. Pues si abo no por ta presente na e dos eventonan aki, no preocupa pasobra Sport TV Aruba lo trece tur esakinan pabo. Djis note y Sport TV lo trece. Click riba www.sporttvaruba.com y admire.





Dia di Betico

Futbol Femenino riba Cruyff Court Aruba





JABURIBARI- Comision di Futbol Femenino ta participa cu Dia di Betico, dialuna awor, lo tin weganan di futbol femenino riba e Cruyff Court na Jaburibari en coneccion cu e celebracion di Dia di Betico.

E weganan ta start pa 9'or di mainta y nan lo sigui den oranan di atardi. Pa 3'or atardi lo haci entrega di e premionan na e diferente equiponan cu sali triunfador.

Mainta tempran pa 8.30 e equiponan participante lo yega y mesora despues lo canta Himno di Aruba pa despues duna inicio oficial na e weganan.

Lo hunga den cuatro categoria: Infantil, Hubenil, Junioren y Adulto

Den e categoria Infantil a inscribi dos (2) equipo so, den Hubenil 4 equipo, den Junioren tin 6 equipo mientras cu den e categoria di Adulto lo participa 4 equipo.

Bon Dia Deporte ta desea tur e equiponan tur clase di exito y nos ta spera cu e fanaticonan lo acudi den gran cantidad pa apoya nan equipo faborito.



Spareribs Cajun Style

Ingredientenan:

- 2 liber di loinribs
- 1 cuchara di sweet hoisin
- 3 tenchi di konofl machicha
- Un tiki aji-no-moto
- Un poco peper
- 1/8 cup di whisky Bourbon
- ¼ cup di Bar-B-Que Cajun Sauce

Preparacion:

Laba y corta e loinribsnan na pida pida. Despues ta tempera esakinan cu e konoflo machicha, aji-no-moto, peper, Bar-B-Que Cajun Sauce y tambe ta disvolve e sweet hoisin den e whisky bouron.

Laga e spareribs trek pa mas o menos un ora y mei, of mas largo.

Despues ta hinca e spareribs den un plancha den forno na un temperatura di mas o menos 375 grado pa un ora, of te ora nan color cuminsa bira bruin.

Sirbi e spareribs aki cayente. Nan ta delicioso y e cajun ta duna nan un smak leu di pica.

Bon Appetit!

BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

Tremendo knockout di Florsheim La Moderna Sluggers

PIEDRA PLAT- E equipo di softball Bush-League Florsheim La Moderna Sluggers ta organiza en coneccion cu Dia di Betico un tremendo knockout di softball Liga Mayor riba dianan 24 y 25 di januari na tereno di Flatstone na Piedra Plat.

Diadomingo 24 di januari e weganan ta cuminza pa 9.30 mainta ora cu e propio equipo di La Moderna enfrenta Marine Dolphins. Pa 11.15 Astros Budweiser lo hunga cu Kenro Jewelers y pa 1'or di merdia Valero Boomerang lo hunga cu Kibaima A.I.S.

Pa 2.45 Aruba Juniors L.G. lo topa cu Surprise Balashi y pa 4.30 Budlight Braves lo enfrenta Starcon Racketeers. Pa 6.15 San Nicolas Movers lo midi forza cu Infinity Classic.

Riba Dia di Betico ta cuminza pa 10'or di mainta cu e wega entre San Nicolas Movers y Budlight Braves.

Pa 11.45 Infinity Classic lo hunga cu Starcon Racketeers y pa 1.30 merdia Aruba Juniors L.G. lo midi Forza cu Kenro Jewelers.

Pa 3.15 Marine Dolphins lo topa cu Valero Boomerang y pa 6.15 Astros Budweiser lo hunga cu Kibaima A.I.S.

Tur fanatico ta keda cordialmente invita pa bin mira e weganan aki na Flatstone Ballpark na Piedra Plat. Ta dianan di fiesta y e organizadornan a prepara pa henter e famia di Liga mayor.

Diadomingo lo tin pisca hasa cu pan bati como parti di e cushina tipico mientras cu dialuna lo tin mitad galiña horna compaña pa su aros, salada y banana hasa.

Ban pasa dos dia placentero cu nos peloteronan di Liga Mayor den ambiente familiar.

Weganan dia 24 januari

9.30- 11.00	La Moderna Sluggers	v/s Marine Dolphins
11.15- 12.45	Astros Budweiser	v/s Kenro Jewelers
13.00- 14.30	Valero Boomerang	v/s Kibaima A.I.S.
14.45- 16.15	Aruba Juniors L.G.	v/s Surprise Balashi
16.30- 18.00	Budlight Braves	v/s Starcon Racketeers
18.15- 19.45	San Nicolas Movers	v/s Infinity Classic

Weganan dia 25 januari

10.00- 11.30	San Nicolas Movers	v/s Budlight Braves
11.45- 13.15	Infinity Classic	v/s Starcon Racketeers
13.30- 15.00	Aruba Juniors L.G.	v/s Kenro Jewelers
15.15- 16.45	Marine Dolphins	v/s Valero Boomerang
18.15- 19.45	Astros Budweiser	v/s Kibaima A.I.S.

Curso Instructor di landamento-B di IDEFRE

ORANJESTAD- IDEFRE ta participa na tur persona cu tin e diploma instructor di landamento-A cu actualmente tin posibilidad pa sigui e curso Instructor di Landamento-B. Inscripcion pa e curso aki a habri caba y por sigui inscribi te cu dia 29 di januari 2010. Cu e diploma Instructor di Landamento-B e persona ta wordo certifica pa duna les na mucha y adulto pa pasa nan examen diploma di landamento A te cu F di Arubaanse Zwembond. Si no tin suficiente interes pa e curso Instructor di Landamento-B, IDEFRE lo aplaza comienzo di e curso aki te mas laat den aña. Mester logra un cantidad minimo di 20 persona pa cuminsa cu e curso instructor di landamento-B. Tur esnan cu ta interesa pa sigui e curso Instructor di Landamento-B ta wordo suplica pa tuma contacto cu sr. Wladimir Wolff na IDEFRE via telefon 582-4987.

Accion pesa den Biljart Classic diadomingo



ORANJESTAD- Diadomingo awor di 5'or di atardi Mundo di billiard lo ta riba bow den Classic.

Barracuda (Campeon 2009), Hut Predators (Campeon Dutch-Caribbean), Maddogs (revelacion di decada) y JJ Jaws (futuro di biljart) lo bin hunto bou un solo dak pa competi riba mesa di biljart, riba mesa di domino y tambe riba mesa di football. Aki nan lo bai wak ta cua team tin mas "skills" y ta con ta wanta preshon ora cu e plafond di Classic cuminsa tembla…. Ekipo cu mas punto entre e tres competencia nan lo hiba Awg 600,00 cash…

Fanaticonan di Pos Abou, Bubali, Rancho, Madiki, Palm Beach, Salinja Serca tur ta rumbo pa Koenoekoe Abou pa apoya nan ekipo favorito…. Pa 9'or di anochi lo tin un ceremonia chikito ora cu lo hasi entrega di uniform na Team Aruba. Nos cuatro representante nan cu ta bayendo Alemania lo ricibi nan uniforms foi man di e patrocinadornan.

Cualkier comerciante cu ainda kier contrubui por hasi esaki diadomingo anochi na Classic Billiard.

'Copa Rotativo Betico Croes' Little League na Centro di Bario Noord

Preparacion pa campeonato

NOORD- Toyota Baseball Team, di Centro di Bario Noord ta organisa 'Copa Rotativo Betico Croes' cu lo conoce su culminacion dialuna 25 di Januari 2010. Copa Rotativo Betico Croes 2010 ta un torneo cortico di tres dia cu ta wordo usa como preparacion pa e temporada di Little League division 'little'.

Lo tin 8 equipo di 'little league' di tur tres liga, esta North, South y Center cu lo competi den e torneo aki. Esnan cu gana riba diasabra 23 di januari, cuminsando for di 9'or di mainta, lo clasifica pa hunga e semi-final riba diasabra.

Esnan cu gana riba diadomingo 24 di januari lo pasa pa hunga e wega di final riba dia natalicio di Betico (q.e.p.d.). E perdedornan di diasabra lo hunga pa di tres lugar riba dialuna 25 di januari. Di aña 1994 te cu 2009 tin solamente un equipo c'a gana e Copa aki tres biaha. E equipo aki ta Indians (/Friomax) cu a gana di 1998 te c 2000, 2003 te cu 2005 y 2006 te cu 2008. Aña pasa Toyota Baseball Team a sali campeon dje torneo aki y lo mester sali campeon e aña aki y na 2011 pa bai cas c'e Copa Rotativo.

E aña aki lo tin premio tambe pa dos hungador cu lo destaca durante e torneo.

E torneo aki tur aña ta bon bishita pasobra tur hende kier wak e prospectonan p'e seleccionnan di e diferente liganan. Sigur despues c'e seleccionnan di Aruba aña pasa, a haci un tremendo trabao.

Nos di 'Toyota Baseball Team' ta invita un y tur pa bin wak tremendo weganan di Little League unda lo tin un cushina 'crioyo crioyo' y un bar bon surti pa refresca e garganta.



Honduras: Informan que Zelaya se radicará en México

TEGUCIGALPA (AP) - El derrocado presidente Manuel Zelaya, que desde hace cuatro meses está refugiado en la embajada brasileña de Honduras, viajará el 27 de enero a República Dominicana y después establecerá su residencia temporal en México.

"Zelaya permanecerá poco tiempo en Santo Domingo", dijo César Ham, uno de sus seguidores y ex candidato presidencial del izquierdista Partido Unificación Democrática. "Proyecta quedarse por algún tiempo en la ciudad de México".

Ham firmó el miércoles como testigo de honor en Santo Domingo el acuerdo entre el presidente electo hondureño Porfirio Lobo, que asumirá en seis días, y el mandatario dominicana Leonel Fernández para otorgar un salvoconducto para que Zelaya viaje el 27 de enero a la nación caribeña.

Ham dijo en entrevista publicada el viernes por el diario Tiempo que la ausencia de Zelaya "será temporal porque él pretende regresar a Honduras". Fue derrocado por un golpe militar el 28 de junio de 2009.

El asesor legal del ex mandatario, Rasel Tomé, dijo a la AP que Zelaya tiene previsto salir de la sede diplomática para irse a la República Dominicana "si se dan las condiciones necesarias para ello". No especificó cuáles son ni que hará si no se registran. Tomé también se encuentra en la embajada brasileña.

Para el fiscal general Luis Rubí, el salvoconducto no librará a Zelaya de las responsabilidades penales por las acusaciones de traición a la patria, abuso de autoridad, atentar contra la forma democrática de gobierno y usurpar funciones públicas.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

TA BENDE

Kitchen Cabbinet
second hand,
bon estado
prijs discutibel
Yama 594-9069



TA BENDE

Prensa hydraulic 60 Ton Awg. 1200
Mic welder machine industrial Awg. 7000
Cran cu motor 1 Ton Awg. 5000
Set di mc riem cu tire 5 buraco Awg. 1600
Motor edel brock 8 cyl Awg. 800
Treiler 40 pia muebla Awg. 25.000
Loader machine chiquito Awg. 10.000
Tel. 594-0641

TA HUUR

Un bunita cas 160 m2 moderno situa den sero di Mac cu bunita bista den naturaleza y riba lama. 3 camber, 1 baño, cushina moderno y grandi, tereno grandi y sera. Cable, ADSL, telefon connection. Afl. 1500 pa luna, 1 luna borg
Tel. 585-0854 / 660-1329
Alarm System



Sismo na Haití: 70 funcionario di ONU morto y 146 desapareci



NEW YORK (AFP) - Setenta funcionario di ONU a muri despues di e sismo cu a suta Haiti algo mas cu dies dia pasa y 146 ta sigui desapareci ainda, asina a wordo anuncia ayera door di bosero di e organizacion Organización, Farhan Haq.

"Te awor tin 70 morto confirma y 146 desapareci," Haq a bisa na AFP.

E balans diahuebs pa ONU tabata di 61 morto y cerca di 180 desapareci.

Mas di 20 persona di kende no tabatin noticia, por a wordo ubica bibo desde diahuebs, mientras cu otro nuebe a wordo haya morto den e ruinanan.

Haq a bisa cu di e 70 mortonan confirma pa ONU, 34 tabata funcionarionan civil. 32 di nan tabata traha den e Mision Stabilizacion di ONU na Haiti (Minustah). E otro 36-nan tabata 24 militar y 12 polis di Minustah.

Informe: 120 sospechoso di al-Qaida deteni na Turkia

ANKARA (AP) – Polis Turco a detene ayera 120 persona sospechoso di tin relacion cu e red terorista al-Qaida den razianan realisa madruga den 16 provincia, asina e agencia noticioso estatal Anatolia, a informa.

No tabata mucho cla si e detencionnan di diabierna tabata un gran golpi contra e insurgentenan islamista presentamente afilia na al-Qaida. Autoridadnan Turco a realisa varios operacion similar contra supuesto sospechosonan di al-Qaida den ultimo aña.

E detencionnan a sigui despues di otro razianan efectua siman pasa na e ciudadnan di Ankara y Adana. Polis a interoga casi 40 persona y aparentemente a confisca documentonan detayando e actividadnan di al-Qaida. Di esakinan, 25 a wordo acusa di pertenece na un organizacion terorista y e resto a wordo libera.

Entre e detenidonan di ayera ta aparece un profesor di Universidad Yuzunci Yil, na e ciudad oriental di Van, sospechoso di recluta studiantenan den e area universitario ey y otro personanan pa medio di internet pa manda nan pa Afganistán p'asina ricibi entrenamento, asina Anatolia a bisa basa riba informe di funcionarionan político no identificado. E sospechoso a wordo identitifica solamente pa su inicialnan M.E.Y.

Anatolia a bisa cu e otro sospechosnan ta inclui algun dirigentenan local, studiantenan universitario y personanan cu parce ta plama propaganda di al-Qaida.

Polis a confisca documento y disconan duro di computer den e razianan di ayera, el a agrega.

Sinembargo, Polis no kier a comenta riba e razianan di diabierna.

E islamistanan local liga na al-Qaida a realisa atakenan suicida na Istambul, matando 58 persona na 2003. E obhetivonan tabata consulado Britanico, un banco Britanico y dos sinagoga. Na 2008, un atake atribui na e islamistanan relaciona cu al-Qaida a wordo realisa dilanti consulado Mericano na Istambul, cu a causa tres atacante y tres polis morto.

Decenas di islamistanan di Turkia a ricibi entrenamento militar den e campamentonan di al-Qaida na Afganistán, asina funcionario Turco a duna di conoce.

Sinembargo, e interpretacion strak y violento cu AL-Qaida ta haci di islamismo ta conta cu poco apoyo publico na Turkia.

Otro gruponan islamista ta opera na Turkia, un pais den su mayoria Musulman, pero oficialmente secular.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos ruman, omo stima:



Sr. Pablo Giel

mihor conoci como: "Pabi", "Paus"

Na nomber di su:

rumannan:
sra. Benedicta de Cuba-Giel
sra. Dominica Themen-Giel
sra. Magdalena Hart-Giel

sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda y St.Maarten

primo y primanan, compañeronan di Centro Kibrahacha,
ex-colegnanan di Havenwerkers Aruba

famia: Giel, de Cuba, Themen, Wilson, Bennet, Bernabela, Farro, Tromp, Carilho, Carrera, Dirksz, Franken, Raadwijk, Abath, Kock, Seraus, Mardenborough, Werleman, Eduardo, Donata, Lacle, v/d Biezen, Lambrinos, Geerman, Murray, Gonzalez, Ramos, Medina, Kelly, Arends, Webb, Romero, Lampe, Ridderstad, Boekhoudt, Kegel, Pijl, Bordes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 22 di januari 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Stichting Epilepsia" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diaranzon 20 di jaunari 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Oracion di San Francisco di Asis



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion.
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza
Señor
Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa compronde,
cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima,
cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

***Señor ta mi wardador , mi no tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,
Pa Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23.1***

A fayece cristianamente na edad di 62 aña :



Damasio Cipriano Hoevertsz

Mihor conoci como:" Janny"

Na nomber di su esposa :
Aura Maria Hoevertsz-Asprilla

Yiunan: Nando y famia
Jeanine
Elvin y famia

Su nietonan
Su rumannan :
Ana Hoevertsz
Julieta Farro Hoevertsz y esposo Teofilo Farro

Suegronan na Colombia :
Alicia y Pablo Murillo-Asprilla

Cuñanan:
Rosa Isabel Asprilla na Aruba y Colombia

Subrinonan :
Nandine y Raymond
Zulema y famia
Julteo y famia

Su Tanta di respet: Leoncita Boekhoudt-Geerman

Su hijastronan.

Primo y primanan
Amigo y amiganan, bisiñanan

Su amiga di cas : Roselin Esser
Demas famia : Hoevertsz, Murillo-Asprilla na Colombia
Farro, Boekhoudt, Loopstok, Erasmus, De Cuba, Vrolijk, Dijkhoff, Geerman, Arends.

Adres pa Condolencia: Diasabra 23-01-2010, na Balashi 39-D
7'or pa 9'or pm
Dia di condolencia y entiero nos lo tin un box disponibel pa donashon pa un bon causa.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Na nomber di su casa, yiunan, rumanan y demas famia nos ta gradici tur cu a demostra nan atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di :



Maria Theresita Oduber Harms "Marieta"

Gradicimento ta bai na tur esnan ku a manda telegram, e-mail, tarjeta, krans y jamada.
Na tur esnan ku a asisti na anochi di condolencia y entiero y esnan ku a hasi un donashon na "Kanker Fonds" y "Cuido Cariño y Ternura".
Nos ta gradici Dr. Anaya, Dr. Peterson, Dr. Meelis, Sr. Rafael (Geori), Jourraine Halabi y Mayra Marval di henter nos curazon un danki especial na Aurora Funeral Home pa nan atencion y nan excelente servicio durante e momentonan dificil.

Alavez nos ta invita pa 3 Sacrificio di Misa na Misa San Francisco na Playa:
Diasabra : Januari 23 pa 7'or anochi
Diadoningo : Januari 24 pa 7'or anochi
Diaranson : Januari 27 pa 7'or anochi

Invitacion

Awe ta net 10m aña cu bo a bay laga nos.
Bo a bay laga nos cu un bashi hopi grandi, nos ta sigur cu na unda cu bo ta serca Señor bo ta bon.



Mr. Hector E. Gonzalez

Nos ta invita famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa dia 25 Januari 2010 na Misa San Fransisco na Playa pa 8:45 am mainta.
Na nomber di esposa, yiunan yn nietonan.

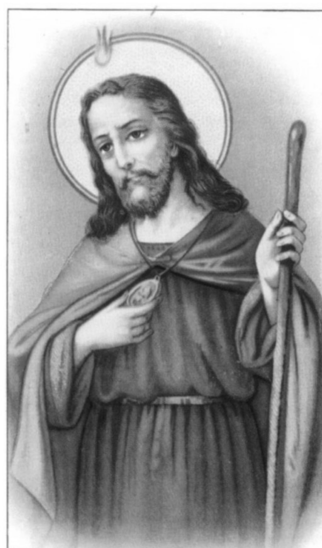


Oracion a Espiritu Santo Tu que lo aclaras todo

Espíritu Santo, Tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tu que me das el don Divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas conmigo. Quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Gracias Dios mio.

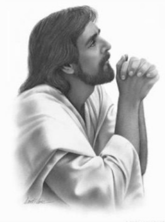
(La persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se recibe la gracia)

Gracias al Espiritu Santo por el favor recibido.

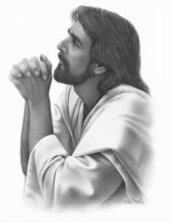


SAN JUDAS





Oracion pa Mayornan



Nos Tata Celestial, nos ta pidi Bo, pa hasi nos un mihor mayor. Siña nos pa compronde nos yiunan pa scucha cu hopi pasenshi locual nan kier bisa y pa contesta tur nan preguntanan cu hopi amor.

Yuda nos pa no interumpi nan ora nan ta papia, contradici nan, y grita nan. Laga cu nos lo ta hopi amabel cu nan, manera nos lo kier pa nan ta cu nos. Duna nos e curashi pa confesa nos fayonan contra nan y pa pidi nan pordon ora nos sa cu nos a hasi nan daño.

Oh Tata, laga cu nunca nos lo siñanan gaña of horta. Pesey nos ta pidi Bo, guia nos semper pa medio di Spirito Santo, pa nos por demostra bon ehempel so na nan den tur locual nos papia y hasi.

Nos ta pidi Bo, kita for di nos e dolornan cu nos ta hasi nos yiunan, y laga cu nos zundranan menos.
Hasi nos ciego pa erornan chikito di nos yiunan, yuda nos pa mira e cosnan bon cu nan ta hasi.

No permiti nos kita for di nan e oportunidad pa hasi fout y pa asina nan siña di nan foutnan. No permiti nos kita for di nan e oportunidad di por pensa, scohe y tuma desicionnan riba nan mes.

Laga cu nos por duna nan, tur nan deseonan cu ta rasonabel. Pero Tata, laga cu semper nos lo tin e corage pa kita for di nan un previlegio, cu nos sa lo hasi nan daño.

TATA

Hasi nos Mayornan husto y cu hopi stimacion pa nos yiunan, pa asina nan tambe lo tin un stimacion berdadero pa nos. laga cu nos por ta modelonan di AMOR y HUMILDAD di Cristo pa nos yiunan y pa asina nan imita nos.

!AMEN!

Invitacion
"E lus dibino di nos Creador"
Na ocasión di recorda 1 aña di fayecimento di



Bernadina Growell-Kock

Ya ta un aña a pasa, y awe ta un fecha inolvidable pa nos pa recorda con nos jiu, ruman y tanta stima **Bernadina (Dina)** nos **Mama di Cultura** a bai pa semper den e reino Glorioso di Papa Dios. Dina bo imagen spiritualmente a keda semper eterno y infinito den nos alma y corazón. Rondona pa e luz dibino di nos Creador.

Cu e amor abundante pa Tata bo a siña nos biba como bon ruman uni den oracion cu a crece a bira infinitamente special aunke hunto bo no ta cu nos mas pero spiritualmente bo ta biba den nos corazón y cu Tata ta semper bo fuente di stimacion.

Cu e oracion na La Birgen Mama
Mama Reina di paz, mama di Jesús, awe bo ta inspira composicionnan den alabanza y gozo na e manera maravilloso den Reino Celestial hunto cu angelnan di Divino Wardador

Dina un falta inmenso nos ta sinti, pero nos lo no lubida bo nunca.
Sosega dushi nos ruman stima

Autor: Clarette Quandus

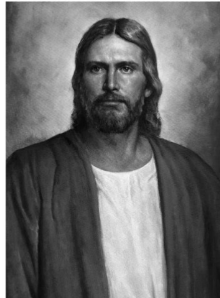
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compaña nos na un Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na misa Cristo Rey na Brazil
Diasabra 23 di Januari 2010 pa 7'or di anochi, después di misa tin resamento di Rosario na cas Brazil 45

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



No biba pa plaka so, keda contentu cu loke boso tin..Nos por bisa cu confiansa: Señor ta yuda mi; p'esei mi n'tin miedu. (Hb 13, 5)

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Otilio Croes



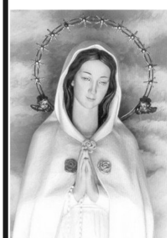
* 29 di Mei 1939 + 25 Januari 2007
Papa Daddy mi amor eterno
Asina nos lo keda recordabo
Pa tur bo recuerdonan dushi
Adios te despues sosega trankil

Sra. Marietje y yiunan, nietonan, ta invita pa un Misa pa recorda 3 aña cu Dios a tuma nos dushi Otilio y un shon di hende den su reino.

Lo tin un Santo Sacrificio di misa pa 9'or am di mainta na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.
Danki pa bo presencia.



Opa Bubu ya ta 2 aña cu bo a bai laga nos, dianan , lunanan y añanan a pasa asina liher, pa nos ku a keda atras no ta fasil. Bo ta haci hopi falta mes. Semper bai bo ta den nos pensamento y nos curason. Opa Bubu kaminda bo ta , ta bunita , esei bo soñonan ta indica ku un dia nos tur atrobe lo rueni den reino di Señor , Danki pa bo bunita recuerdonan ku hamas nos lo lubida. Bo rumanan, juinan, ñietonan, famia i konosirnan lo keda aprecia. Opa Bubu sosega na pas den brasa di Señor... Muy Especial di parti bo jiunan, nietonan y famia.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



Nobena na honor di La Virgen de los Remedios

Diadomingo dia 24 di januari lo inicia un Nobena na honor di La Virgen de los Remedios, mihor conoci aki na Aruba como " La Virgen di Candelaria.

Un cordial invitacion ta bay na tur hende i debotonan pa asisti na e nobena aki cu lo cuminsa pa 6:00 or di atardi na Misa San Francisco na Playa.

Dia 2 di februari nos lo celebra e fiesta di La Virgen de los Remedios, alavez nos Iglesia ta celebra riba e dia aki e "Ofrecemento di Hesus den Tempel".

Laga nos tur bini hunto i asisti na e Nobena y fiesta aki pa nos pidi nos Señor pone nos isla boa di su proteccion y pa nos pidi Su jui Hesus pa nos dushi isla durante aña 2010. Pa su judansa den tur nos necesidadnan y problemanan y cu pa paz por reina aki na Aruba y riba henter mundo y pa combersion di pecadornan.

Riba diasabra y diadomingo nobena ta cuminsa pa 6:00 or di atardi, den siman e ta cuminsa pa 6:15 or di atardi.

Thank You

His wife and son wish to thank all the people who attended the funeral of

Jacobus Nicolaas Joseph Boer
"Jack"

A special thank you goes to the Staff & Personal of San Pedro Paviljioen, Ine & Len Illidge, Dr. J. Falconi and Ad Patres Funeral Home.

We also would like to invite all family, neighbors and friends for the following Holy masses which will take place at the Sta. Filomena Church
Thursday January 21, 2010 at 7:00 pm
Friday January 22, 2010 at 7:00 pm
Saterday January 23, 2010 at 7:00 pm



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997





Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu a rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Dios
Pa tur locual cu e la nifica pa nos .
Nos ta participa fayecimento inesperadamente na Bogota-Colombia di mi querida esposa, nos mama stima, ruman y tanta.



Sra Alberta Dirksen Willems
***26-02-1941 13-01-2010**
Cariñosamente jama : Nana, Den, Tanta Den, Pepe Den

Na nomber di su esposo: Emiliano (Emi) Dirksen

Yiunan: Renald Dirksen y Mary Dirksen-Bedoya y famia na Colombia y Aruba.
Randy Dirksen

Mescos cu yiu: Urbano Kelly y famia
Egbert (Betto) y Evelina Brete y yiunan

Di su duchi : Mena Maduro

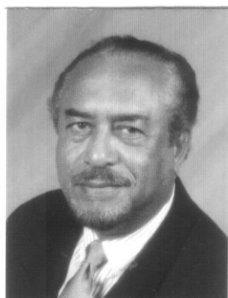
Rumannan : Ursulita Kelly Willems y famia
Sixta Willems
Isabel Oduber Willems y famia
Felix Willems y famia
Donisio (Ety) Willems
Dominico y Irena Willems Wernet y famia
Jacobo Willems
Belin Koolman y famia

Swa y Cuñanan:
Ina Willems Dirksen
Estanislao Dirksen y famia
Victor (Vito) Dirksen
Juan Dirksen
Lucia Dirksen
Escolastico (Tico) Dirksen na Venezuela
Sixto (Chicho) Dirksen
Maria Dirksen
Joseph "Eti" Dirksen
Lucrecia Dirksen y famia
Gisela Dirksen y Milo Werleman

Sobrino y Sobrina-nan, primo y prima-nan, comer y compernan, Iha-nan
Bisiña-nan, tur su bon amiga y amigo-nan di cas.
Famia: Dirksen, Willems, Tiel, Ridderstap, Bedoya, Kelly, Oduber, Koolman, Wernet Y demas famia-nan y conocirnan.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 23 di januari 2010 di 9or pa 11or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. For di 9or e restonan mortal lo ta reposa den Misa y después saliendo pa santana Pastoor de Vries na Sta. Cruz.
En vez di flor of krans un donashon pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel den misa pa esaki.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún famia.
Adres pa Condolencia: Papilon 115

Hold on to what is good
even if it is a handful of earth.
Hold on to what you believe
even if it is a tree which stands by itself.
Hold on to what you must do
even if it is a long way from here.
Hold on to life
even when it is easier letting go.
Hold on to my hand
even when I have gone away from you.

-Native American Prayer



Señora Viuda Mathilda Gonzalez, yiunan y nietonan
ta invita tur famia amigo y conosir
pa un Santo Sacrificio di Misa
dialuna 25 di januari 2010 na
Misa San Francisco na Oranjestad pa 8.45 di mainta
pa recorda di dies (10) aniversario di fayecimento
di su querido esposo, nos tata y abuelo

MR HECTOR EMILIO GONZALEZ

Boso presencia lo ta altamente aprecia
pa acompañanos den oracion
pa descanso di su alma.



Berhardstraat 134-136
San Nicolas, Aruba

telephone: (297) 584.8888
fax: (297) 584.0300

" The dark today leads into light tomorrow; There is no endless joy, ...and yet no endless sorrow. "
Ella Wheeler Wilcox

With deep sympathy we announce the death of:



Mary Geraldine Milton
better known as: "Gero"
June 25, 1938 - January 20, 2010

The funeral will take place on Wednesday January 27th, 2010.

Condolence address: **The Olive Tree Funeral Home**
Berhardstraat 134-136, San Nicolas
Tuesday, January 26th, 2010 from 7 to 9 pm

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my shepherd; I shall not want He makes me to lie down in green pastures:
he leads me beside the still waters. he restores my soul:
he leads me in theb paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23: 1, 2, 3

With deep symphaty we announce the sudden death of our beloved Mother,
Grandmother, Sister, Aunt and cousin:



Mrs. Ivy Sawney-John
"Better known as Mama Ivy, Mammi"

Left to mourn;

Husband Mr. Boldon "Sonny" Sawney
Daughter: Lucy Gloria John
Sons : Edgar Sawney
Herman and Ruthmila Sawney Kelly
Edmond Sawney and Raquel Nicolaas
Joseph Sawney.
Grandchildren: Jermaine, Josephine, Zachary, Quellyn.
Brothers : Augustus John and Family in Grenada
Peter John and Family in Grenanda
Sisters: Theresa Belfon and Family in Trinidad
Patricia Richardson and Family in St. Thomas
Marion John and Family in the UK.
Marita John and Family in the UK.

Nieces and nephews in Aruba, Grenanda, Trinidad, USA, Canada, UK, St. Vincent, St. Lucia.

Close friends and neighbors:
Sira Boekhoudt and Family
Marco and Marilyn Christiaans and Family
Ciro Schoop and Family
Scolly Vingal and Family
Estella Renfrum and Family
Fabian Willems and Family
Family Jeandor
Family Pas
Benjamin Pick and Family
Pick Family in USA

Families: Sawney, John,Sam, Cateo, Thomas, Kelly, Nicolaas, Belfon, Richardson, Boekhoudt, Larez, Tromp, Vingal, Renfrum, Joshua, Charles, Christiaans,Petronia, Dabian, Willems, Schoop, Jeandor, Pas, Webb, Pick.

The funeral will take place on Wednesday January 27th 2010 from 2 – 4 pm at the St. Franciscus Catholic Church in Oranjestad then leaving to the Cemetery in Sabana Basora..

Condolences : Tuesday January 26th 2010
Aurora Funeral Home
Cumana 76
From 7 – 9 pm

We are sorry if in our moments of grieve we may have forgotten any family or relatives.
After the funeral no condolences at home.

Wat de toekomst brenge moge,
Mij geleidt des Heren hand.

Na een langdurige liefdevolle verzorging in huize Jan Meertens is heel rustig van ons heengegaan onze Ama



JEANNE HENDRIKA CORNELIA ABRAHAMS – WEVER

(Beter bekent als Ama)
Weduwe van J.A. (Jules) Abrahams (Rust in vrede)
in de leeftijd van 88 jaar.

In naam van de

Kinderen: Dennis en Lidwiska Abrahams
Mirjam Abrahams en Jeroen Pierweijer

Kleinkinderen: Tzaithel en Raymond Voeten
Yentl Oduber
Dennison Abrahams
Derek Abrahams

Stiefzus: Livia Robles

Families: Abrahams, Wever, Croes, Eman, Lampe, Fijnje, Pinkus,
Groder, Ruiz-Lacle, Harms, Pietersz, Hartog, Van Niel, Oduber

Onze Ama is opgebaard op haar kamer in het Jan Meertens aan de
Van Langendonckstraat 50 kamer 367 te Rotterdam.

Correspondentieadres: M.G. Abrahams, Terschellingeroog 1, 2993 VL Barendrecht.
E-mail adres: mirjamga@hotmail.com

De crematieplechtigheid zal plaats hebben op dinsdag 26 januari om 10.45 uur in het crematorium “Rotterdam” aan de Maeterlinckweg 101 te Rotterdam-Zuid.

Na de plechtigheid is er gelegenheid de familie te condoleren in de opvangkamer van het crematorium.



Prome prostituto legal na Merca ta traha na Nevada

Nevada – Un prostibulo den un pueblo desertico di Nevada a contrata e prome prostituto di estado, un musculoso di 25 aña cu a bandona un intento fugaz pa ta actor di pelicula pornografico na Los Angeles.

Rancho Shady Lady a haya aprobacion di estado y e condado pa permiti e “prostipo”, e mas reciente trahador sexual di Nevada. Despues di un prome siman keto den trabou, e tin su prome citanan pa e fin di siman aki.

E mucha homber, kende ta conoci pa su apodo di “Markus”, a bira e centro di atencion den e industria di sex di e estado.

Pa cuminsa, el a wordo critica door di su coleganan muher pa no acepta relacionnan sexual cu homber. Y a crea controversia despues di afirma na e revista Details cu su rol pionero den e negoshi di sex ta ekivalente na esun di Rosa Parks, ícono den defensa di e derechonan civil, di nenga pa sinti den e asientonan reserva pa hendenan preto durante e epoca di descriminacion racial na zuid. No ta straño cu nan a prohibie di sigui duna entrevista.



Prostitución, ilegal na casi henter Merca, ta legal na partinan di Nevada, aunke no na su ciudad mas famoso, Las Vegas.

Esun encarga di Shady Lady, Bobbi Davis, a eligie entre dies candidatonan selecciona entre e centenares di solicitudnan, segun su casa y co-propietario Jim. Parti e atractivo di Markus tabata cu e no tabatin miedo pa bay den publicidad.

“Tur muher cu drenta via e porta ey lo wordo aprecia,” Markus a bisa den un entrevista cu Details. “Un amante sustituto lo stima e muher ey durante henter un ora … y e lo bay cu mucho mas potencia y hopi mas confia den su mes.”

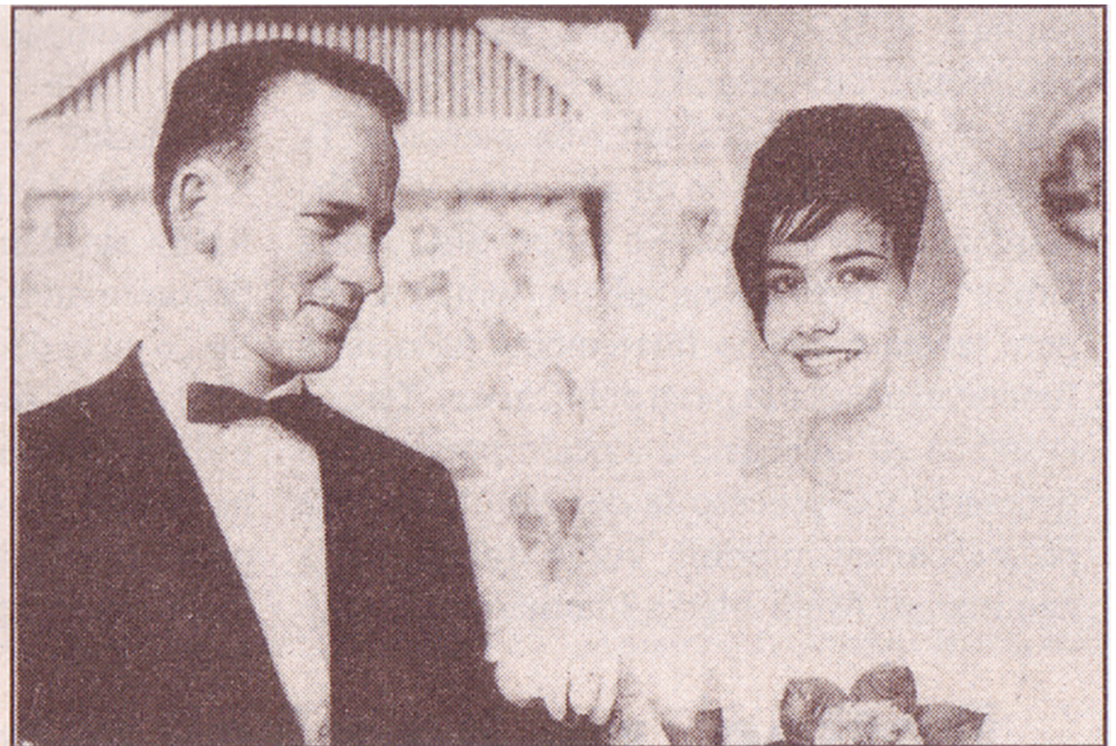

Pabien Aruba
BETICO
NOS HEROE NACIONAL
Gerencia y Personal di Bon Dia Aruba ta recorda bida di e gran Estadista y Politico cu a dedica su bida na nos comunidad. Un gran yiu di tera, un gran luchador, pa nos Pais Aruba
Gerencia y Personal na:
BON DIA Aruba

Betico Croes: Bida Personal



ORANJESTAD – Gilberto Francois Croes a nace dia 25 di Januari 1938 for di mayornan Mimita y Panchico Croes biba na Santa Cruz #124. Riba fecha di 18 di December 1962 el a contrae matrimonio cu Glenda, union for di cual a nace cuater yiu. Ta trata di Glenbert, Guisette, Gilberto Junior y Glendeline.

Mayoria di nan bida, e famia a biba na un cas na Cumana. E yiunan semper a comparti bon recuerdonan di nan Tata y con e tabata haci un esfuerzo pa pasa tempo cu nan, apesar di su tatntisimo responsabilidad. Awendia e famia a sigui crece y di tres generacion di famia di Betico Croes ta conta cu varios nieto y nieta.





Betico Croes a sa di mantene e aspecto social di su bida dor di participa den diferente deporte y hobby. Betico tabata activo den Aruba Table Tennis Association, Aruba Sport Unie, Estrella Musical y tambe Conseho Parokial Santa Cruz pa loke ta trata e aspecto religioso.

Semper e tabata presente na reunionnan festivo di famia y tabata probecha e ocasionnan aki pa comparti tempo di calidad cu su yiunan, pero tambe miembronan di famia manera tanta y omo, primonan y demas.

Riba e combinacion di potret por aprecia Betico riba dia di su casamento, den momentonan espontaneo cu su yiunan, pero tambe tocando acordeon hunto cu su ruman homber Aiky y swa Maiky pa hiba dande na un cas di famia. For di e tempo ey caba nan tabata conoci como Grupo di Betico.

Betico Croes: Bida Profesional



ORANJESTAD – Awendia nos conoce hopi cu hopi titulo, esun principal di Libertador; pero e studiantenan di e bario di Santa Cruz tabatin e oportunidad di biba cune den klas como docente. E hoben Betico a atende scol secundario of manera tabata ser yama e tempo ey, Hoger burger School na St. Dominicus College entre 1944 y 1954 y despues a drenta un Kweekschool na Hulanda di unda el a gradua na 1959. Inmediatamente el a cuminza traha na Aruba como maestro na St. Jozefschool cu awe ta Colegio San Hose for di 1959 pa 1967 yna St. Antonius College di 1967 pa 1971, ambos na Santa Cruz. Fuera di su Hoofdakte como maestro, Betico a specializa dor di obtene su L.O. den Spaans y den Handel.



Reflexion di un subrina y Arubiano riba Dia di Betico

Evelyn Wever-Croes

ORANJESTAD - Dialuna 25 januari 2010 nos ta celebra e fecha natalicio di nos gran libertador Betico Croes, cu si e lo tabata na bida lo a cumpli 72 aña. Click lesa mas pa mas info...

Di hoben caba Betico tabata un persona especial, tanto pa su famia como pa su amigonan. Di trempan por a nota cu e lo a hasi cosnan grandi pa Aruba y cu el a nace pa bira un gran lider. Su determinacion di mira nos como un pueblo soberano, cu nos propio bandera y cu ta tuma su mesun decisionnan, a keda realiza dia prome di januari 1986, ora Aruba a haya su Status Aparte. Un logro grandisimo cu awe ainda nos ta considera como e logro mas importante pa nos pais. Hopi ta esnan cu awe ainda ta sinti su falta, y ta pesey mes riba dia 25 di januari ta bon pa nos tuma tempo pa reflexiona riba su bida y su logronan. Betico a sacrifica su bida y su famia pa por logra cosnan grandi pa e pueblo di Aruba, cu el a considera tambe su famia. Mi a puntra algun hende kico Betico ta nifica pa nan, y mi a haya masha hopi reaccion. Nos tur ta di acuerdo cu e tabata un politico cu a hasi un diferencia grandi den mundo politico na Aruba. Betico ta simbolo di nos identidad arubiano, nos himno y nos bandera y un gran yiu di tera. Un persona humilde cu un gran carisma pero cu a logra tur hopi pa e pueblo di Aruba y un orador elocuente. Como mi omo y mi padrino, semper e tabatin atencion special pami, mescos cu pa mi primo y primanan, e tabata semper hopi atento. El a insisti cu nos semper pa studia pa bin traha pa mehora Aruba. Betico tabata sa di uni un pueblo. Un reto grandi cu e gobierno actual tin su dilanti.



E controversia relaciona cu e radio- y telethon riba Dia di Betico a demostra cu tin hopi rabia den un parti relativamente grandi di nos comunidad riba e forma con e gobierno actual ta atende cu Betico su logronan y su memoria. Ohala cu riba e dia aki nos gobernantenan por reflexiona tambe, y ohala cu e memoria di Betico por yuda nan pa logra uni e pueblo aki. Laga nos no laga su memoria bay perdi, pero ban honra e gran persona aki riba e dia aki. Atende actividadnan oficial, cultural of deportivo cu tin riba nos isla, y pasa e tradicion aki na nos muchanan y hobennan. Conta nan storianan di Betico pa asina sigura cu nunca, pero nunca, su memoria lo bay perdi.

SV Unistars tambe ta celebra Dia di Betico

POS CHIKITO – Manera ya ta conoci caba, for di 008 Sport Vereniging Unistars ta organiza un Feria di Bario riba 25 di Januari riba nan veld na Pos Chikito. Ta pesey S.V. Unistars hunto cu ayudo di diferente patrocinador ta organiza e evento tremendo aki.

E aña aki ta mustra di bira mas grandi cu aña anterior ya cu e reaccionnan pa cu e evento aki ta hopi positivo mes. Na diferente supermercado e muchanan di Lifida tin varios luna bendiendo rifa y partiendo flyer pa asina por yuda recauda fondo pa e ekipo. E Feria di Bario lo ta grandioso.

S.V. Unistars a saca un rifa pa e dia aki cu ta costa solamente 5 Florin y e prome premio ta un Mini Laptop, Di Dos premio ta un pasashi pa Boneiro y un pasashi pa Corsow, Di Tres premio ta un estadia di fin di siman na hotel y Di Cuater premio ta un camara digital.

Entrada ta solamente 1 Florin y tin diferente doorprize. Esey no ta tur, S.V. Unistars percura pa grandi y chikito tin entretenimento. Asina lo tin diferente wega manera Pal'i Ceba, Dunk Pool, Paint Ball, Dart y Tira Bleki. Tambe lo tin pa e chikitonan Dino Jump y Grabbelton. Ademas e bar y cushina lo ta bon surti cu cuminda crioyo, awa di coco fresco y skina di boca dushi.

Ainda Unistars tin tentnan disponibel pa hendenan cu kier bende nan articulonan riba e dia aki. Unistars ta haci un yamada na otro instancianan caritativo of otro hendenan cu kier haci uso di un tent pa bende articulonan, por favor contacta na 563-6431 of 584-9337 despues di 5'or.

Pa culmina e tremendo evento aki, Youth Xtreme lo pone ambiente riba e veld for di 4'or di atardi te 7'or di anochi. S.V. Unistars ta invita pueblo di Aruba y en special di Pos Chikito y vecindario pa pasa na veld dia 25 di Januari y celebra Dia di Betico cu nan.



Comicion Celebracion Dianan Nacional

CALENDARIO DIA DI BETICO 2010

FECHA	NR	ORGANISADOR	ACTIVIDAD	LUGAR	HORARIO
Diabierna 22 di januari	1	Federacion di Ahedrez di Aruba	Inscripcion torneo Ahedrez	ATIA Building - Dakota	18:00 -21:00
Diasabra 23 di januari	1	C.B. Noord	Torneo Baseball LL	C.B. Noord	10:00 - 18:00
Diasabra 23 di januari	2	Federacion di Ahedrez di Aruba	Torneo di Ahedrez	ATIA Building - Dakota	10:00 - 18:30
Diadomingo 24 di januari	1	Brazilian Flash Racing Foundation	Weganan Popular	C.B Brazil	12:00 - 22:00
Diadomingo 24 di januari	2	SBT La Moderna Sluggers	Torneo Di Softball	Flatstone Ballpark	9:30 - 20:00
Diadomingo 24 di januari	3	C.B. Noord	Torneo Baseball LL	C.B. Noord	10:00 - 14:00
Diadomingo 24 di januari	4	Federacion di Ahedrez di Aruba	Torneo di ahedrez	ATIA Building - Dakota	10:00 - 18:30
Dialuna 25 di januari	1	Comision Celebracion Dianan Nacional	Ceremonia Protocolar	Plaza Betico Croes	9:00 - 11:00
Dialuna 25 di januari	2	SBT La Moderna Sluggers	Torneo Di Softball	Flatstone Ballpark	10:00 - 20:00
Dialuna 25 di januari	3	S.V. Unistars	Feria / Palo di seba	Veld Unistars Pos Chiquito	11:00 - 20:00
Dialuna 25 di januari	4	CB Playa Pabou	Fietstocht	C.B. Playa Pabao	8:00 - 12:00
Dialuna 25 di januari	5	EPI Hospitality & Tourism / Cas di Cultura	Benta di cuminda y bolo	Cas di Cultura	10:00 - 16:00
Dialuna 25 di januari	7	C.B. Noord	Torneo Baseball LL	C.B. Noord	10:00 - 18:00
Dialuna 25 di januari	8	Federacion di Ahedrez di Aruba	Torneo di Ahedrez	ATIA Building - Dakota	14:00 - 18:30
Dialuna 25 di januari	9	Aruba Voetbal Bond	Torneo di Voetbal	Parke Yaburibari / Cruijf Court	8:30 - 15:00
Dialuna 25 di januari	10	The Boss Racing Foundation	Car show	Plaza Yubu / Las Vegas Bar	15:00 - 18:00
Dialuna 25 di januari	11	Roots Softbal Team	Torneo S.B. / Dominoe	Veld di Maria Mai	10:00 - 16 :00
Dialuna 25 di januari	12	Rode Kruis	Telethon pa Hait	Aruba Entertainment Center	18:00 - 24:00

Cas di Aruba na Hulanda ya caba a rindi honor na Betico Croes

DEN HAAG – Na Cas di Aruba a tuma lugar awe diabierna 22 di Januari 2009, na vispera di Dia di Betico, un ceremonia pa recorda e fecha di natalicio di Sr. Gilberto Françoise "Betico" Croes, politico y estadista Arubiano. Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a ilustra den su discurso na e ocacion aki e amor grandi cu Betico tabata tin pa su pueblo y su pais. Pa cita un dicho hopi conoci: 'Celebra mi bida y no enfoca riba mi morto', asina sr. Abath a bisa. Betico su lucha a conduci cu Aruba a bira un pais cu awe ta para ariba su propio pia.

Ya caba den añanan trinta di e siglo pasa e Arubiano a duna di conoce cu Aruba mester bira soberano den Reino Hulandes. Sr. Betico Croes a traha ariba e fundeshi aki pa logra libertad di nos pais.

Sigui lesa pagina 9



Poster di Betico lo ta obtenible dialuna na Entertainment Center

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a ricibi bishita di Jerry Fingal, autor y diseñador di un poster bunita y informativo riba Betico Croes. E poster ta imprimi den e colornan patrio, blauw, cora, geel y blanco y tin como enfoke principal un potret di nos Libertador. Ron didje por lesa e discurso cu Betico Croes a duna dia 21 di Maart 1983 tanto na Hulandes como na Papiamento. Na e parti abao ta haya nos himno nacional, 'Aruba Dushi Tera', un descripcion breve di Betico y su logronan, como tambe e escudo nacional.

Jerry a duna di conoce cu e lo ta presente dialuna awor na Aruba Entertainment Center caminda un y tur presente ta liber di cumpra e poster aki pa asina nan tin un bunita pieza patriotico na nan cas cu nan por comparti cu famia, pero tambe bishita.

Dia di Betico na Casita di Luz Sero Preto

SAN NICOLAS – Juventud Uni Sero Preto ta desea pueblo di Aruba un feliz Dia di Betico. Alavez ta haci un invitacion pa dia 24 di Januari celebra Dia di Betico hunto cu nan na Casita di Luz Sero Pret. E luznan lot a sendi riba e dia aki. Lo tin un fiesta bailable entre 8'or di anochi y 12'or di merdia cu animacion musical di Ito Stamper y Retour Band.

Continuacion di pagina 6



Cu su logro y esfuerso Aruba a bira pais autonomo den Reino prome di Januari 1986. Awe, nos, e generacion nobo di politiconan Arubiano, kier establece cu nos mester fortalece e lazonan dentro di Reino Hulandes. Sinembargo, aunke cu a scohe formalmente na 1996 pa keda den Reino, nos ta di pensamento cu Reino no ta un fase final, sino un bon vehiculo den e buskeda di oportunidadnan nobo. Arubianonan semper a busca pa amplia nan horizonte, nan ta trahadornan duro y nada pa nos ta imposibel,' asina sr. Abath a bisa.

Loke semper a resalta cerca nos hendenan ta cu Arubianonan ta orguyoso. 'E siman aki mi tabata na un encuentro na Den Haag y e pregunta a keda lansa kico ta haci e diferencia entre un Arubiano y un Antiano. Un mucha muher Arubiano di origen Dominicano, lanta na Aruba, a bisa cu e Arubiano ta un ser orguyoso. Esaki un biaha mas a demostra cu no ta importante bo origen, sino e hecho cu bo a lanta na Aruba y a biba segun su principionan y a adopta su custumbernan. Esaki ta e herencia di sr. Betico Croes. Honor y Gloria awe na su nomber cu nos tin un Cas di Aruba na Hulanda; nos tin nos himno y bandera, nos escudo y moneda. Pa ami como e di shete Minister Plenipotenciario na Hulanda, ta yenami e momento aki cu satisfaction.

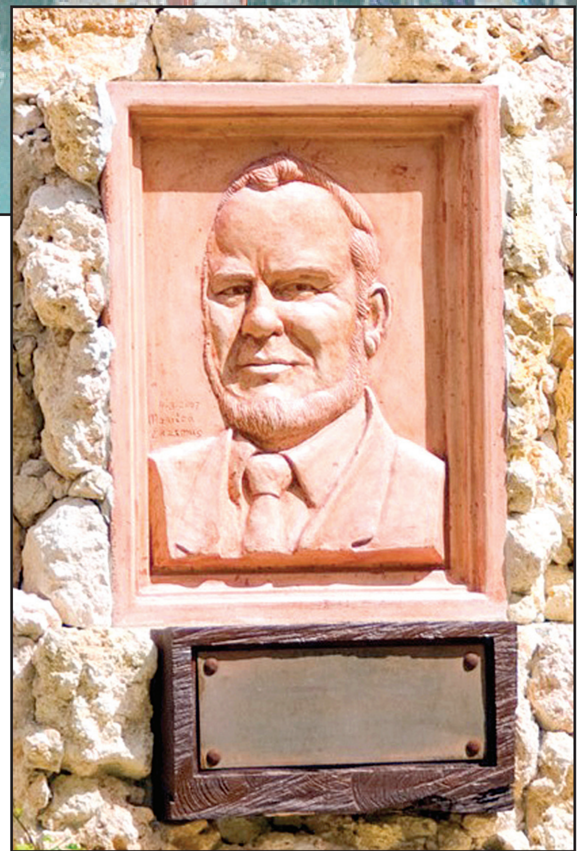
Directora di Cas di Aruba sra. mr. Dèsirée Croes a remarca cu dia 25 di Januari si sr. Betico Croes tabata na bida elo a cumpli 72 aña. 'Mi ta corda cu 30 aña pasa – como un mucha di 12 aña – mi a cera conoci cu sr. Betico Croes. Loque semper a impresionami ta charisma, su amabilidad cu a simbolisa su bida. Su personalidad a yena nos cu orguyo cu e tabata tin e curashi pa sigi cu e lucha pa libertad di nos pueblo,'segun palabra di sra. mr. Dèsirée Croes.

Despues di esaki Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath y directora di Cas di Aruba sra. mr. Dèsirée Croes a pone flor na e busto di Betico Croes na Cas di Aruba.

E ceremonia a caba cu canto di nos himno nacional 'Aruba Dushi Tera'.

Paseo Herencia tin baile tipico y Grupo di Betico





PALM BEACH - Dialuna 25 Januari Paseo Herencia ta invita henter pueblo di Aruba pa bin celebra dia di Betico cuminsando pa 6or di atardi cual lo tuma lugar riba e plaza di Paseo Herencia. Ta bay tin un bunita show di baile tipico presenta dor di Grupo di baile folklor Santa Cruz y Kids In Action y e presentacion musical ta den man di Grupo di Betico.

Pa 7:30 e evento lo termina cu e show di awa riba musica di “Padu del Caribe”. Alabes di e menunan special di nos variedad di restaurantnan tambe nos tiendanan lo ta habri riba e dia aki di 5:00pm – 10:00pm y lo tin diferente ofertanan pa e temporada di Carnival y pa Valentines Day.

Paseo Herencia ta habri tur dia te 10or di anochi y ta recorda pueblo di Aruba en general pa yega trempan pa haya un bon lugar pa parkeer den nos parking garage pagando solamente 1 Florin pa ora.

BON DIA Aruba

Presentacion di buki Gilberto François Betico Croes, "Nos Libertador cu Determinacion"

Un anochi sumamente special

SANTA CRUZ - Diasabra anochi na cas di sra. Mary Henriquez a tuma lugar bautizo di e buki di Betico, "Gilberto François Croes, "Nos Libertador cu Determinacion". Esnan presente a experiencia un anochi sumamente elegante y agradabel. Escritor di e buki, sra. Gloria Croes a organiza un anochi special pa yiunan y rumannan di nos Libertador Betico Croes y algun invitado special pa su persona. Tambe algun invitado cu tabata envolvi den e proyecto pa ehecutacion di e buki. Presente tabata tin entre otro sr. Clayton Brown y sra. Sr. Clayton tabata esun cu a percura pa finalizacion di e buki pa e medio su empresa, Multimedia NV. Clayton, pabien. Un tremendo producto. E anochi a cuminza cu un presentacion spectacular y apropia pa e anochi bao guia di Jhon Freddy Montoya. Jhon Freddy y e hobennan cu a duna e presentacion, masha pabien! E musica cu a acompaña e evento tabata di e conocido guitarista Pepe Gonzalez cu a sa di deleita e publico cu su musica clasico masha bunita mes. Thanks, Pepe. Maikito Croes, presidente di Fundacion Betico Croes a fungi como MC y a duna un tremendo speech di bon bini y a felicita Gloria pa e bunita trabao. Despues di esaki Gloria a elabora riba trayecto di su obra cu su contratiemponan pero cu alfin e buki tey! Gloria a yama Vivi Franken Ruiz pabien y a gradici'e pa su inzet pa finalizacion di e proyecto. Vivi, thanks di curazon. Tur yiu y ruman a duna acto di presencia y a ricibi un buki fo'i man di Gloria.

Por mira bek riba un anochi sumamente bunita na un cas masha precioso mes pa e ocasion aki. Sra. Mary, un danki pa a pone bo cas disponibel pa e ocasion bunita aki. Un anochi masha ameno, agradabel, elegante y sumamente emocionante. Gloria ta yama danki na tur cu a haci esaki posibel. E siman aki Gloria lo presenta e buki na Parlamento, y na Minister di Cultura y na sra. Alice van Romondt kende lo por mira algun potret di dje den e buki. Tambe lo bishita varios school y radio etc. Dia di Betico e buki ta obtenibel na Compleho Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz, unda lo bay tin su exposicion.











Weganan popular na Plaza Deto Varis



SANTA CRUZ – Fundacion Colinchi Varis ta invita grandi y chikito pa bin participa den e weganan popular cu lo tin na Plaza Deto Varis dialuna awor 25 di Januari 2010 cu ta Dia di Betico.

Lo tin entre otro bulamento den saco, sutamento cu cusinchi, yena boter cu awa, ranca cabuya, careda na pia, claba clabo, bebe cerbes, balanza auto, subi pal'i ceba, entre otro.

For di 12'or di merdia pa 8'or di anochi e programa di actividad aki lo ta andando y incluyendo musica di Gogo y un banda tipico.

Naturalmente lo tin bar y cushina bon surti. No laga nan conta bo, bin celebra e dia natal di nos gran Libertador na Plaza Deto Varis.

Dia di Betico na Cas di Cultura



ORANJESTAD - Bin celebra cu Cas di Cultura nos Dia Nacional di conmemoracion di e fecha natal nos libertador Betico Croes. Desde 10'or di mainta dilanti Cas di Cultura nos ta ofrece diferente cuminda y sandwich crioyo, snacks, bolo, cuki y bebida. Ban pasa un rato agradabel cu bo famia!

BON DIA Aruba

Minister di Cultura a haya buki riba Betico Croes



ORANJESTAD - Den cuadro di e siman di preparacion pa celebracion di "Dia di Betico" riba dialuna awor, Minister Michelle Winklaar a ricibi un ehemplar di e buki recien publica na honor di e estadista Arubiano. Gloria Croes a haci entrega di e buki titula "Gilberto Francois Betico Croes 1938-1986 Nos Libertador Cu Determinacion" na Minister di Cultura. E mandatario a enfatisa e importancia pa historia wordo scirbi den forma di buki pa asina e no bay perdi. Generacionnan cu ta bin mester por tin acceso na e tipo di informacionnan asina di tur cu a traha duro y yuda forma e pais cu awor nos tur ta orguyoso di dje. E buki lo ta obtenibel dia 25 di januari proximo na e exposicion riba bida di Betico Croes cu ta tuma lugar den Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz (ex-Sporthall).

Koffiemorgen mainta y feria atardi na sede di MEP

ORANJESTAD - Dialuna proximo 25 di januari, nos ta celebra Dia di Betico y tur rond di Aruba lo tin actividad na honor di sr. Gilberto Francois Croes (Betico) qepd. Nos kier invita pueblo di Aruba pa hisa bandera di Aruba y asisti na e actividadnan rond nos isla pa nos recorda y celebra e bida di e gran lider aki.

Muy en particular, nos ta extende un invitacion cordial na e pueblo di Aruba pa acudi na Cede di MEP for di 9or di mainta pa disfruta di un dushi koffiemorgen organisa pa e Comishon Forza Femenino Grace, sigui pa un grandioso feria dilanti di Sporthall na St. Cruz organisa pa Fundacion Betico Croes. Lo tin benta di cuminda crioyo, weganan popular y musica. E actividad lo dura te cu 6or di atardi. Bini uno, bini tur!

Cuminda y musica Arubiano…

Renaissance Marketplace cla pa celebra Dia di Betico



ORANJESTAD – Mescos cu otro añanan, atrobe Renaissance Marketplace ta celebra Dia di Betico e aña aki den grandi atrobe. Riba e dia aki famianan ta sali hunto pa bishita e diferente actividadnan cu ta wordo organiza. Riba bo agenda di e aña'ki no lubida di inclui e actividad special cu lo tuma lugar den oranan di anochi na Renaissance Marketplace.

Renaissance Marketplace a pensa no solamente riba nos localnan pero di e manera aki ta laga nos bishitantenan di exterior tambe experiencia un celebracion local. For di 8 or di anochi lo por disfruta di musica di Grupo di Betico, cu lo haci su presentacion riba escenario dilanti Café the Plaza.

Durante e anochi aki lo no falta e bailenan folclorico, cu gruponan cu lo presenta banda di Grupo di Betico. Pa e anochi aki, e restaurant y barnan di Renaissance Marketplace lo bay tin un menu special cu platonan tipico.

Ta invita comunidad completo pa disfruta di e dia aki y probecha di e prijsnan special menu adapta di e restaurantnan den Renaissance Marketplace riba Dia di Betico.

C.B. Playa Pabao tin bike tour

PLAYA PABAO – Directiva di Centro di Bario ta anuncia su proximo actividad pa 2010. Ta trata aki di un paseo riba bicicleta cu lo tuma lugar dia 25 di januari esta Dia di Betico. E actividad aki ta cuadra tambe cu e actividad anual di "Tin Union Familiar" (TUF). E actividad aki ta efoca y stimula e importancia di tin un union den famia.

Den pasado TUF a wordo organisa cu exito na unda famianan a uni y participa na e actividad aki. E aña aki a dicidi pa organisa un biaha mas un paseo riba bicicleta na unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta. Tambe bisiñanan, scolnan y barionan por forma nan grupo. Manera ya menciona e actividad aki lo tuma lugar Dia di Betico. Mainta 9 ór ta sali rumbo Arashi pasando via Bubali y San Minguel. Lo regresa Centro via e caminda grandi di Nord. Lo tin musica pa compaña e grupo.

Inscripcion ta tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 8 ór pa 12 ór y di 2 ór pa 6 ór. E promer 200 persona cu inscribi lo recibi un tshirt. Lo cobra e suma di 5 florin cual ta incui awa y fruta. Nos grandinan y nos chikitinnan tambe por participa ya cu tin un bus disponibel. Ultimo dia pa inscibi ta diasabra mainta di 9'or pa 11ór na Centro di Bario Playa Pabao.